

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят восьмая сессия
Дополнение № 3

Доклад Экономического и Социального Совета за 2013 год



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения	7
II. Специальные совместные заседания Совета и Второго комитета Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой и шестьдесят восьмой сессиях	57
III. Специальное совещание высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	61
IV. Специальное совещание Совета по вопросу о приемлемости уровня внешней задолженности и развитии	64
V. Специальное совещание Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах	66
VI. Этап заседаний высокого уровня	68
A. Политический диалог высокого уровня с международными финансовыми и торговыми учреждениями	71
B. Ежегодный обзор на уровне министров по теме «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»	72
C. Тематическая дискуссия «Вклад Экономического и Социального Совета в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года как главного органа, отвечающего за обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития и за последующую деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»	75
D. Общие прения в рамках этапа заседаний высокого уровня	77
E. Заявление министров, участвующих в работе этапа заседаний высокого уровня	79
VII. Этап оперативной деятельности	91
Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития	91
A. Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета	93

В.	Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы	94
С.	Сотрудничество Юг-Юг в целях развития	96
VIII.	Этап координации	97
	Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года	97
IX.	Этап рассмотрения гуманитарных вопросов	100
	Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий	100
X.	Общий этап	103
А.	Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними	103
1.	Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития	104
2.	Обзор и координация осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов	105
В.	Вопросы координации, программные и другие вопросы	113
1.	Доклады координационных органов	114
2.	Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов	115
3.	Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций	115
4.	Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити	116
5.	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)	117
6.	Африканские страны, пережившие конфликты	117
7.	Табак или здоровье	118
8.	Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях	119
С.	Осуществление резолюций 50/227, 52/12 В, 57/270 В и 60/265 Генеральной Ассамблеи	119

D.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.	121
E.	Региональное сотрудничество.	122
F.	Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах	125
G.	Неправительственные организации	126
H.	Экономические и экологические вопросы	129
1.	Устойчивое развитие	130
2.	Наука и техника в целях развития	131
3.	Статистика	132
4.	Населенные пункты	133
5.	Окружающая среда.	136
6.	Народонаселение и развитие	136
7.	Государственное управление и развитие	137
8.	Международное сотрудничество в налоговых вопросах	137
9.	Форум Организации Объединенных Наций по лесам	141
10.	Оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций.	141
11.	Картография.	142
12.	Женщины и развитие	143
13.	Перевозка опасных грузов.	144
I.	Социальные вопросы и вопросы прав человека	144
1.	Улучшение положения женщин	145
2.	Социальное развитие	146
3.	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	147
4.	Наркотические средства	152
5.	Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.	154
6.	Всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий.	155
7.	Права человека	155
8.	Постоянный форум по вопросам коренных народов	155

J.	Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций	157
XI.	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения	159
XII.	Организационные вопросы	161
A.	Организационная сессия	161
B.	Возобновленная организационная сессия	164
C.	Основная сессия	165
D.	Возобновленная основная сессия	166

Приложения

I.	Повестки дня организационной и возобновленной организационной сессий 2013 года и основной сессии 2013 года	169
II.	Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры для участия в заседаниях Совета по вопросам, относящимся к сфере деятельности этих организаций	173
III.	Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов	179

Глава I

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения

1. В 2013 году Экономический и Социальный Совет принял ряд резолюций и решений, по которым требуется решение Генеральной Ассамблеи или которые должны быть доведены до ее сведения. Тексты этих резолюций и решений приводятся ниже.

Статистика (пункт 13(с) повестки дня)

Основополагающие принципы официальной статистики

2. В своей резолюции 2013/21 Совет одобрил Основополагающие принципы официальной статистики, которые были приняты Статистической комиссией в 1994 году¹ и подтверждены в 2013 году, и рекомендовал далее Генеральной Ассамблее утвердить их:

Принцип 1. Официальная статистика представляет собой незаменимый компонент в информационной системе демократического общества, предоставляющий органам управления, экономическим субъектам и общественности данные о положении в экономической, демографической, социальной и экологической областях. С этой целью официальные статистические данные, которые удовлетворяют требованиям практической полезности, должны собираться и распространяться официальными статистическими учреждениями на беспристрастной основе в интересах реализации права граждан на общедоступную информацию.

Принцип 2. Для сохранения доверия к официальной статистике статистическим учреждениям необходимо, руководствуясь сугубо профессиональными соображениями, включая научные принципы и нормы профессиональной этики, принять решение о методах и процедурах сбора, обработки, хранения и представления статистических данных.

Принцип 3. В интересах содействия правильной интерпретации данных статистические учреждения должны представлять информацию в соответствии с научными стандартами в отношении источников статистических данных, статистических методов и процедур.

Принцип 4. Статистические учреждения имеют право представлять комментарии по поводу ошибочной интерпретации и неправомерного использования статистических данных.

¹ Первоначальную преамбулу, использовавшуюся при первом принятии Принципов в 1994 году, см. в докладе о работе специальной сессии Статистической комиссии (E/1994/29), глава V, имеется по адресу <http://unstats.un.org/unsd/statcom/94report.pdf>. Более подробную информацию об Основополагающих принципах и истории их разработки см. по адресу <http://unstats.un.org/unsd/dnss/gp/fundprinciples.aspx>.

Принцип 5. Данные для статистических целей могут браться из всех типов источников, будь то статистические обследования или административные картотеки. Статистические учреждения должны выбирать источник с учетом соображений качества, оперативности, издержек и бремени, ложащегося на респондентов.

Принцип 6. Индивидуальные данные, собранные статистическими учреждениями для статистической обработки, независимо от того, касаются они физических или юридических лиц, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно в статистических целях.

Принцип 7. Законы, положения и меры, в соответствии с которыми функционируют статистические системы, должны предаваться гласности.

Принцип 8. Координация между статистическими учреждениями внутри стран имеет существенно важное значение для обеспечения последовательности и эффективности работы статистической системы.

Принцип 9. Использование статистическими учреждениями в каждой стране международных концепций, классификаций и методов способствует обеспечению согласованности и эффективности работы статистических систем на всех официальных уровнях.

Принцип 10. Двустороннее и многостороннее сотрудничество в области статистики содействует совершенствованию систем официальной статистики во всех странах.

Населенные пункты (пункт 13(d) повестки дня)

Скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат

3. В своей резолюции 2013/22 Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (E/2013/68) и постановил препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят восьмой сессии.

Народонаселение и развитие (пункт 13(f) повестки дня)

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок шестой сессии

4. В своем решении 2013/237 Совет принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок шестой сессии и постановил препроводить его второму диалогу Генеральной Ассамблеи на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии.

Предупреждение преступности и уголовное правосудие (пункт 14(с) повестки дня)

Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

5. В своей резолюции 2013/30 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/119 от 19 декабря 2001 года о роли, функциях, периодичности и продолжительности конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой она установила руководящие принципы, в соответствии с которыми начиная с 2005 года должны проводиться конгрессы согласно пунктам 29 и 30 декларации принципов и программы действий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹,

подчеркивая ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

подтверждая, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию как крупные межправительственные форумы оказывают влияние на национальную политику и практику и развивают международное сотрудничество в этой области, содействуя обмену мнениями и опытом, мобилизуя общественное мнение и вырабатывая рекомендации относительно различных вариантов политики на национальном, региональном и международном уровнях,

подчеркивая важную роль конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в признании того, что предупреждение преступности и уголовное правосудие, при должном соблюдении прав человека, вносят непосредственный вклад в дело поддержания мира и безопасности,

признавая значительный вклад конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в расширение обмена опытом между государствами, межправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и дисциплины, в том, что касается исследовательской деятельности, разработки правовых норм и стратегий и выявления новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

¹ Резолюция 46/152 Генеральной Ассамблеи, приложение.

ссылаясь на свою резолюцию [57/270](#) В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними, в которой она подчеркнула, что всем странам следует поддерживать стратегии, сообразующиеся и согласующиеся с обязательствами, принятыми на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, обратила особое внимание на то, что на систему Организации Объединенных Наций возложена важная обязанность оказывать правительствам помощь в продолжении всестороннего участия в последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в выполнении достигнутых на них соглашений и принятых на них обязательств, и предложила своим межправительственным органам продолжать оказывать содействие осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию [62/173](#) от 18 декабря 2007 года, в которой она одобрила рекомендации Межправительственной группы экспертов по рассмотрению уроков, извлеченных из опыта конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, выработанные на ее совещании, которое было проведено в Бангкоке 15-18 августа 2006 года²,

ссылаясь далее на свою резолюцию [65/230](#) от 21 декабря 2010 года, в которой она одобрила Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире³, принятую двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и с благодарностью приветствовала предложение правительства Катара принять в своей стране в 2015 году тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на свою резолюцию [67/184](#) от 20 декабря 2012 года, в которой она одобрила главную тему, пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов тринадцатого Конгресса и постановила, что продолжительность тринадцатого Конгресса должна составлять не более восьми дней, включая предшествующие Конгрессу консультации,

принимая во внимание цели в области развития и национальные обязательства, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴,

признавая важность существенного вклада, который тринадцатый Конгресс может внести в осуществление повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года,

² См. E/CN.15/2007/6, глава IV.

³ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

вновь подчеркивая важность интеграции вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения, в частности, социальных и экономических вызовов и для содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности,

подчеркивая важность своевременного и согласованного проведения всех мероприятий по подготовке к тринадцатому Конгрессу,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵,

1. *вновь предлагает* правительствам при разработке законодательства и руководящих директив учитывать Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире³ и рекомендации, принятые двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и, в надлежащих случаях, приложить все усилия для осуществления содержащихся в них принципов с учетом экономических, социальных, правовых и культурных особенностей своих соответствующих государств;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* достигнутый к настоящему времени прогресс в подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

3. *постановляет* провести тринадцатый Конгресс в Дохе 12 – 19 апреля 2015 года с проведением 11 апреля 2015 года консультаций, предшествующих Конгрессу;

4. *постановляет также*, что этап заседаний высокого уровня тринадцатого Конгресса будет проведен в течение двух первых дней Конгресса с тем, чтобы главы государств или правительств и министры правительств имели возможность сосредоточить внимание на главной теме Конгресса, и в целях расширения возможностей для получения полезных откликов;

5. *постановляет далее*, что в соответствии с ее резолюцией 56/119 тринадцатый Конгресс примет единую декларацию для представления на рассмотрение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и что эта декларация будет содержать основные рекомендации, отражающие ход и результаты работы на этапе заседаний высокого уровня, а также рассмотрения пунктов повестки дня и обсуждений в ходе семинаров-практикумов;

6. *с удовлетворением принимает к сведению* подготовленный Генеральным секретарем в сотрудничестве с институтами сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия проект руководства для дискуссии, пред-

⁵ E/CN.15/2013/10.

назначенного для региональных подготовительных совещаний и для тринадцатого Конгресса;

7. *просит* Генерального секретаря своевременно завершить подготовку руководства для дискуссий, приняв во внимание рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также дополнительные замечания и отклики государств-членов, с тем чтобы региональные совещания по подготовке к тринадцатому Конгрессу могли быть проведены как можно раньше в 2014 году;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю, в соответствии с ранее сложившейся практикой, приступить к организации четырех региональных подготовительных совещаний к тринадцатому Конгрессу и предоставить необходимые ресурсы для участия наименее развитых стран в этих совещаниях и в самом Конгрессе, а также приложить особые усилия для организации регионального подготовительного совещания для европейских и других государств, с тем чтобы извлечь пользу из их предложений;

9. *настоятельно призывает* правительства принять активное участие в региональных подготовительных совещаниях, в надлежащих случаях, и предложить своим представителям изучить основные пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов тринадцатого Конгресса и вынести ориентированные на принятие практических мер рекомендации для рассмотрения Конгрессом;

10. *предлагает* правительствам заблаговременно провести подготовку к тринадцатому Конгрессу при помощи всех соответствующих средств, включая, в надлежащих случаях, учреждение национальных подготовительных комитетов;

11. *вновь предлагает* государствам-членам обеспечить представительство на тринадцатом Конгрессе на самом высоком возможном уровне, например на уровне глав государств или правительств, министров правительств или генеральных прокуроров, для выступления с заявлениями по теме и вопросам, обсуждаемым на Конгрессе;

12. *вновь предлагает также* государствам-членам принять активное участие в тринадцатом Конгрессе, направив экспертов по правовым и политическим вопросам, включая специалистов-практиков, имеющих специальную подготовку и практический опыт в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

13. *просит* Генерального секретаря содействовать участию представителей соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций в работе тринадцатого Конгресса, принимая во внимание главную тему, пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов Конгресса;

14. *предлагает* странам-донорам сотрудничать с развивающимися странами в целях обеспечения их полного участия в работе семинаров-практикумов и призывает государства, институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и другие заинтересованные субъекты, а также Ге-

нерального секретаря взаимодействовать для обеспечения того, чтобы эти семинары-практикумы были сосредоточены на рассмотрении соответствующих вопросов и приносили практические результаты, воплощаясь в идеи, проекты и документы в области технического сотрудничества, способствующие расширению двусторонних и многосторонних мероприятий по оказанию технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

15. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю, в соответствии с ранее сложившейся практикой, содействовать организации вспомогательных совещаний неправительственных и профессиональных организаций, участвующих в работе тринадцатого Конгресса, а также совещаний групп, сформированных по профессиональным и географическим интересам, и принять соответствующие меры с целью содействия участию в Конгрессе академического и научно-исследовательского сообщества и призывает государства-члены принять активное участие в вышеупомянутых совещаниях, поскольку они предоставляют возможность наладить и поддерживать прочные партнерские отношения с частным сектором и организациями гражданского общества;

16. *просит* Генерального секретаря подготовить план выпуска документации для тринадцатого Конгресса в консультации с расширенным бюро Комиссии;

17. *вновь призывает* соответствующие специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, а также другие профессиональные организации сотрудничать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в подготовке к тринадцатому Конгрессу;

18. *просит* Генерального секретаря, в соответствии с ранее сложившейся практикой, назначить генерального секретаря и исполнительного секретаря тринадцатого Конгресса, которые будут выполнять свои функции согласно правилам процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

19. *просит также* Генерального секретаря предоставить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности необходимые ресурсы в рамках общих ассигнований бюджета по программам на двухгодичный период 2014-2015 годов для поддержки усилий по подготовке и проведению тринадцатого Конгресса;

20. *просит далее* Генерального секретаря во взаимодействии с государствами-членами обеспечить проведение широкомасштабной и эффективной программы общественной информации по вопросам, касающимся подготовки к тринадцатому Конгрессу, работы самого Конгресса, а также последующих мер и мероприятий по осуществлению его рекомендаций;

21. *просит* Комиссию на ее двадцать третьей сессии отвести достаточно времени для обзора достигнутого прогресса в деле подготовки к тринадцатому Конгрессу, своевременно завершить все незаконченные ор-

ганизационные и основные мероприятия и вынести свои рекомендации Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

22. *просит* Генерального секретаря обеспечить принятие надлежащих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее через Комиссию на ее двадцать третьей сессии доклад по этому вопросу.

Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом

6. В своей резолюции 2013/31 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 66/180 от 19 декабря 2011 года, озаглавленную «Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом»,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/25 от 15 ноября 2000 года¹, а также на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, принятую Ассамблеей в ее резолюции 58/4 от 31 октября 2003 года²,

ссылаясь также на Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 ноября 1970 года³, Конвенцию о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, принятую Международным институтом по унификации частного права 24 июня 1995 года⁴, и Конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, принятую в Гааге 14 мая 1954 года⁵, и два протокола к ней, принятые 14 мая 1954 года⁵ и 26 марта 1999 года⁶, и другие соответствующие конвенции и подтверждая необходимость того, чтобы те государства, которые не сделали этого, рассмотрели вопрос о ратификации этих международных документов или присоединении к ним и об осуществлении, в качестве государств-участников, их положений,

будучи встревожена все более широким участием организованных преступных групп во всех формах и аспектах незаконного оборота культурных ценностей и в связанных с ним преступлениях и отмечая, что незаконный оборот культурных ценностей все чаще осуществляется по рыночным каналам, включая аукционы, в частности через Интернет, и что

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

² Ibid., vol. 2349, No. 42146.

³ Ibid., vol. 823, No. 11806.

⁴ Ibid., vol. 2421, No. 43718.

⁵ Ibid., vol. 249, No. 3511.

⁶ Ibid., vol. 2253, No. 3511.

для противоправного проведения раскопок и незаконного вывоза или ввоза таких ценностей применяются современные и передовые технологии,

вновь подчеркивая необходимость в достоверных и сопоставимых данных о различных аспектах проблемы незаконного оборота культурных ценностей, в том числе о связях этого явления с транснациональной организованной преступностью и незаконных денежных средствах, вращающихся в данной сфере, а также об успешных видах практики и имеющихся проблемах в этой области,

признавая незаменимую роль мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в комплексной и эффективной борьбе со всеми формами и аспектами незаконного оборота культурных ценностей и связанными с ним преступлениями,

приветствуя рекомендации, сформулированные Рабочей группой правительственных экспертов по технической помощи и Рабочей группой по вопросам международного сотрудничества в итоге совместного обсуждения проблемы незаконного оборота культурных ценностей, проведенного в Вене 18 октября 2012 года, и одобренные Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в ее резолюции 6/1 от 19 октября 2012 года⁷,

принимая к сведению доклад Секретариата о технической помощи, предоставляемой государствам в деле применения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности к новым формам и аспектам транснациональной организованной преступности⁸, включая незаконный оборот культурных ценностей, а также доклад Секретариата о применении Конвенции против транснациональной организованной преступности государствами-участниками в отношении уголовных преступлений против культурных ценностей⁹,

принимая также к сведению публикацию Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности сборника дел, касающихся организованной преступности, содержащего подборку дел с комментариями и извлеченными уроками, предназначенную для ознакомления лиц, ответственных за выработку политики, и работников системы уголовного правосудия с конкретными примерами осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в том числе в отношении незаконного оборота культурных ценностей,

принимая далее к сведению доклад Генерального секретаря¹⁰,

напоминая, что тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится в Катаре в 2015 году, будет посвящен теме «Интеграция

⁷ См. СТОС/COP/2012/15, раздел I.A.

⁸ СТОС/COP/2012/7.

⁹ СТОС/COP/WG.2/2012/3-СТОС/COP/WG.3/2012/4.

¹⁰ E/CN.15/2013/14.

вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов, содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности», и учитывая, что один из семинаров-практикумов Конгресса будет посвящен всеобъемлющим и сбалансированным подходам в целях предупреждения новых и появляющихся форм транснациональной преступности, таких как незаконный оборот культурных ценностей, и надлежащего реагирования на них,

*принимая к сведению доклад Секретариата о потенциальной полезности и совершенствовании типового договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества*¹¹,

1. *просит* государства-члены продолжать усилия, направленные на эффективное усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом, в том числе в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹ и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

2. *напоминает* о содержащемся в ее резолюции 66/180 предложении государствам-членам защищать культурные ценности и предотвращать их незаконный оборот посредством принятия надлежащего законодательства, устанавливающего, в частности, порядок их ареста, изъятия и возвращения, а также посредством поощрения просвещения, проведения информационно-пропагандистских кампаний, определения местонахождения и инвентаризации таких ценностей, принятия адекватных охранных мер, укрепления потенциала и кадрового состава таких контролирующих учреждений, как полиция и таможенные службы, и туристического сектора, привлечения средств массовой информации и распространения информации о хищении и разграблении культурных ценностей;

3. *предлагает* государствам-членам при необходимости рассмотреть вопрос о пересмотре своей правовой базы для обеспечения возможно максимально широкого международного сотрудничества в целях всестороннего решения проблемы незаконного оборота культурных ценностей и предлагает также государствам-членам признать незаконный оборот культурных ценностей, включая хищение и разграбление в местах археологических раскопок и других местах, имеющих культурное значение, серьезным преступлением, как оно определено в статье 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, с тем чтобы в полной мере использовать эту Конвенцию в целях налаживания широкого международного сотрудничества в области борьбы со всеми формами и аспектами незаконного оборота культурных ценностей и связанными с ним преступлениями;

4. *приветствует* рекомендации второго совещания межправительственной группы экспертов открытого состава по защите от незакон-

¹¹ UNODC/CCPCJ/EG.1/2012/2 и Add.1.

ного оборота культурных ценностей, проведенного в Вене 27-29 июня 2012 года;

5. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности запросить у государств-членов и соответствующих международных организаций информацию и статистические данные о незаконном обороте культурных ценностей, в частности об обороте, к которому причастны организованные преступные группы; проанализировать эти сведения и сообщить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии соответствующие выводы; и разработать во взаимодействии с государствами-членами надлежащую методологию исследований для изучения проблемы незаконного оборота культурных ценностей, особенно с участием организованных преступных групп;

6. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность назначения координаторов для облегчения международного сотрудничества в вопросах применения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности с целью предотвращения незаконного оборота культурных ценностей и борьбы с ним и сообщить соответствующие сведения Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности для занесения в справочник компетентных национальных органов;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам, по просьбе и в координации с соответствующими международными организациями, такими как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международная организация уголовной полиции (Интерпол), техническую помощь в вопросах защиты от незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений, в том числе помощь в разработке законодательства в интересах усиления мер предупреждения преступности и уголовного правосудия в этой области, и разработать пособия по оказанию практической помощи в этих целях;

8. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках своего мандата и в тесном сотрудничестве с соответствующими международными организациями, такими как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Интерпол, повышать осведомленность о проблеме незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлениях на региональном и международном уровнях, в том числе в контексте публичных информационных сообщений об организованной преступности и путем проведения практикумов, семинаров и аналогичных мероприятий, на основе взаимодействия с соответствующими учреждениями, входящими в сеть Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

9. *просит далее* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности создать на своем веб-сайте интернет-портал, на котором будут размещаться все подготовленные Управлением

документы, пособия и информационные материалы на тему незаконного оборота культурных ценностей и будет иметься ссылка на базу данных Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, содержащую информацию о национальных законодательных актах в области культурного наследия и базу данных Интерпола о похищенных произведениях искусства;

10. *с удовлетворением отмечает* продвижение работы по изучению вопроса о разработке руководящих принципов в отношении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей, и подчеркивает необходимость скорейшего завершения работы над ними с учетом важности этого вопроса для всех государств-членов;

11. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности вновь созвать совещание группы экспертов по защите от незаконного оборота культурных ценностей, с тем чтобы государства-члены провели обзор и пересмотр проекта руководящих принципов с учетом подготовленной Секретариатом новой подборки замечаний государств-членов по проекту руководящих принципов с целью окончательной доработки и представления проекта руководящих принципов Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии;

12. *просит* Секретариат, в соответствии с резолюцией 6/1 Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, озаглавленной «Обеспечение эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней»⁷, довести руководящие принципы в отношении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей, после их принятия, до сведения Конференции участников Конвенции;

13. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжить рассмотрение типового закона о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества¹², с учетом мнений и замечаний, высказанных государствами-членами¹¹, и просит государства-члены и соответствующие международные организации, которые не сделали этого, представить Секретариату свои замечания относительно этого типового закона;

14. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

¹² Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.12), глава I, раздел В, резолюция 1, приложение.

15. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом

7. В своей резолюции 2013/32 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

напоминая обо всех резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся технической помощи в деле борьбы с терроризмом, в частности, о резолюциях Генеральной Ассамблеи 66/171 от 19 декабря 2011 года о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, 66/178 от 19 декабря 2011 года о технической помощи в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом, 67/99 от 14 декабря 2012 года о мерах по ликвидации международного терроризма и 67/189 от 20 декабря 2012 года об укреплении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества,

подчеркивая вновь необходимость укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества в целях эффективного предупреждения терроризма и борьбы с ним, в частности, путем наращивания национального потенциала государств посредством предоставления технической помощи на основе потребностей и приоритетов, выявленных запрашивающими ее государствами,

подтверждая все аспекты Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций¹ и необходимость для государств продолжать ее осуществление,

подтверждая также, что государства-члены несут главную ответственность за осуществление Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, и признавая необходимость повышения важной роли, которую Организация Объединенных Наций играет в координации с другими международными, региональными и субрегиональными организациями в содействии слаженности осуществления Стратегии на национальном, региональном и глобальном уровнях и в оказании помощи, особенно в области укрепления потенциала,

напоминая о своей резолюции 66/282 от 29 июня 2012 года об обзоре Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, в которой она подтвердила Стратегию, с признательностью отметила мероприятия по созданию потенциала, проводимые подразделениями Организации Объединенных Наций в целях оказания государствам-членам, по их просьбе, поддержки в осуществлении Стратегии, и подчеркнула важность более тесного сотрудничества между подразделениями системы Организации Объединенных Наций и деятельности Целевой

¹ Резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи.

группы по осуществлению контртеррористических мероприятий в целях обеспечения общей координации и согласованности усилий системы Организации Объединенных Наций в борьбе с терроризмом, а также необходимость продолжать поощрять транспарентность и избегать дублирования в их работе,

напоминая также, что в своей резолюции 66/282 она признала роль, которую могут играть жертвы терроризма во всех его формах и проявлениях, в том числе в дискредитации терроризма, и отмечая непрекращающиеся усилия соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций и государств-членов, направленные на обеспечение уважения достоинства жертв терроризма и на признание и защиту их прав,

напоминая далее, что в своей резолюции 67/189 она выразила глубокую озабоченность наличием в некоторых случаях связей между некоторыми формами транснациональной организованной преступной и террористической деятельности и подчеркнула необходимость укреплять сотрудничество на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, чтобы решительнее реагировать на формирующийся вызов, бросаемый этим явлением,

выражая обеспокоенность в связи с более широким использованием террористами, в условиях глобализованного общества, новых информационно-коммуникационных технологий, в частности использования Интернета в террористических целях, в том числе в целях вербовки и подстрекательства, а также финансирования, обучения, планирования и подготовки своей деятельности,

принимая к сведению разработанные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности новые средства технической помощи, включая, в частности, публикации о реагировании систем уголовного правосудия в целях поддержки жертв террористических актов и об использовании Интернета в террористических целях,

подтверждая, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к действующим международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и в тесной координации с соответствующими подразделениями Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, продолжать оказывать государствам-членам техническую помощь в связи с ратификацией этих международно-правовых документов и включением их положений в национальное законодательство;

2. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать укреплять международную координацию и сотрудничество в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, и, в надлежащих случаях, путем заключения двусторонних, региональных и многосто-

ронных договоров о выдаче и взаимной правовой помощи и обеспечивать надлежащую подготовку всего соответствующего персонала для осуществления мероприятий в области международного сотрудничества, а также просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, предоставлять государствам-членам техническую помощь в этих целях, в том числе продолжая оказывать и расширяя свою помощь в связи с международно-правовым сотрудничеством, касающимся борьбы с терроризмом;

3. *подчеркивает* важность создания и поддержания справедливых и действенных систем уголовного правосудия в соответствии с применимым международным правом в качестве фундаментальной основы любой стратегии противодействия терроризму и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности учитывать, в надлежащих случаях, в рамках своей деятельности по оказанию технической помощи в области противодействия терроризму элементы, необходимые для создания национального потенциала в целях укрепления систем уголовного правосудия и верховенства права;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь придавать первоочередное значение применению комплексного подхода посредством содействия осуществлению его региональных и тематических программ, в том числе путем оказания государствам, по их просьбе, помощи в дальнейшем совершенствовании и разработке национальных, субрегиональных и региональных контртеррористических стратегий;

5. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь укреплять деятельность по оказанию государствам-членам технической помощи, по их просьбе и в рамках своего мандата, для принятия основанных на принципе верховенства права действенных мер в рамках уголовного правосудия по предупреждению терроризма;

6. *призывает также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях наращивания потенциала в деле присоединения к международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и их осуществления, в том числе посредством осуществления целевых программ и подготовки соответствующих сотрудников системы уголовного правосудия, разработки соответствующих инициатив и участия в них и подготовки технического инструментария и публикаций, в консультации с государствами-членами;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать наращивать специализированные юридические знания в области противодействия терроризму и в соответствующих тематических областях, имеющих отношение к мандату Управления, и оказывать запрашивающим государствам-членам помощь в принятии мер в рамках уголовного правосудия в связи с террористическими актами, как указано в международно-правовых документах по противодействию терроризму и как подробно указано в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи;

8. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи [65/221](#) от 21 декабря 2010 года и [66/178](#), продолжать наращивать специализированные юридические знания путем подготовки обобщения успешных видов практики, в тесной координации с государствами-членами, в деле оказания помощи и поддержки жертвам терроризма, включая роль таких жертв в рамках уголовного правосудия;

9. *просит далее* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать наращивать специализированные юридические знания, в тесной консультации с государствами-членами, продолжать оказывать запрашивающим государствам-членам помощь в противодействии использованию Интернета в террористических целях, поддерживать такие государства-члены в принятии эффективных мер по криминализации, расследованию и уголовному преследованию в связи с такими действиями, в соответствии с применимыми нормами международного права, касающимися надлежащего процесса, и поощрять использование Интернета в качестве инструмента противодействия распространению терроризма;

10. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать укреплять сотрудничество, в надлежащих случаях, с международными организациями и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также международными, региональными и субрегиональными организациями и механизмами в области оказания технической помощи;

11. *с признательностью принимает к сведению* совместные инициативы, недавно разработанные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором, а также Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий;

12. *призывает* государства-члены поддерживать сотрудничество и изучать, как это необходимо, связи, которые в некоторых случаях могут существовать между транснациональной организованной преступной и террористической деятельностью, в том числе посредством эффективного обмена информацией, опытом и сведениями об успешных видах практики, с целью активизации противодействия терроризму со стороны системы уголовного правосудия и призывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его соответствующих мандатов, поддерживать усилия государств-членов в этой области, по их просьбе;

13. *выражает признательность* государствам-членам, которые поддерживают мероприятия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области оказания технической помощи, в том числе путем предоставления финансовых взносов, и предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о внесении на устойчивой основе дополнительных добровольных финансовых взносов, а также об оказании поддержки в натуральной форме, особенно с учетом необходи-

мости расширения и обеспечения эффективности мероприятий по предоставлению технической помощи для оказания государствам-членам содействия в осуществлении соответствующих положений Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций¹;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности достаточными ресурсами для проведения мероприятий, в рамках его мандата, для оказания государствам-членам, по их просьбе, содействия в осуществлении соответствующих элементов Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций;

15. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Вопросы верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года

8. В своей резолюции 2013/33 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

вновь подтверждая также свои обязательства, изложенные в резолюции 55/2 от 8 сентября 2000 года, озаглавленной «Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций», и резолюции 65/1 от 22 сентября 2010 года, озаглавленной «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

вновь подтверждая далее декларацию Совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях¹,

отмечая доклад о тематических прениях о наркотиках и преступности как угрозе развитию², проведенных Генеральной Ассамблеей в Нью-Йорке 26 июня 2012 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Ускорение достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия: варианты обеспечения поступательного и всеохватного роста и решение вопросов, связанных с принятием дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года»³, и доклад Целевой группы системы Организации Объединенных Наций по повестке дня Организации Объ-

¹ Резолюция 67/1 Генеральной Ассамблеи.

² Имеется на сайте Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии.

³ A/67/257.

диненных Наций в области развития на период после 2015 года «Создание будущего, которого мы желаем для всех»,

подтверждая, что утверждение принципов верховенства права на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для поступательного и всеохватного экономического роста, устойчивого развития, искоренения нищеты и голода и полного осуществления всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, которые в совокупности, в свою очередь, усиливают верховенство права,

подтверждая также, что к решению проблемы транснациональной преступности необходимо подходить при полном уважении принципа суверенитета государств и обеспечении верховенства права в качестве элемента всеобъемлющих ответных мер, направленных на содействие поиску долгосрочных решений путем поощрения прав человека и создания более справедливых социально-экономических условий, и в этой связи вновь обращая особое внимание на важность побуждения государств-членов к тому, чтобы разрабатывать, в соответствующих случаях, всеобъемлющую политику предупреждения преступности, основанную на понимании многочисленных факторов, которые способствуют преступности, и устранять такие факторы на комплексной основе, подчеркивая при этом, что предупреждение преступности должно быть неотъемлемым элементом стратегий социально-экономического развития во всех государствах,

ссылаясь на свою резолюцию 67/189 от 20 декабря 2012 года, озаглавленную «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества», и свою резолюцию 67/186 от 20 декабря 2012 года, озаглавленную «Укрепление верховенства права и реформы институтов уголовного правосудия, особенно в областях, связанных с общесистемным подходом Организации Объединенных Наций к борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков»,

ссылаясь также на резолюцию девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями о рекомендациях Конгресса в отношении его четырех основных тем, включая тему «Международное сотрудничество и практическая техническая помощь в укреплении законности: содействие осуществлению программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия»⁴, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/145 от 21 декабря 1995 года, а также на Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, которая была принята на десятом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 2000 году и одобрена Ассамблеей в резолюции 55/59 от 4 декабря 2000 года, и Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятую на одиннадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупрежде-

⁴ См. A/CONF.169/16/Rev.1, глава I, резолюция 1, раздел I.

нию преступности и уголовному правосудию в 2005 году и одобренную Ассамблеей в резолюции [60/177](#) от 16 декабря 2005 года,

ссылаясь далее на Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире⁵, в которой государства-члены, в частности, признали, что предупреждение преступности и система уголовного правосудия играют центральную роль в деле обеспечения верховенства права и что долгосрочное устойчивое экономическое и социальное развитие и создание функционирующей, эффективной, действенной и гуманной системы уголовного правосудия оказывают взаимное положительное воздействие,

принимая во внимание резолюции Экономического и Социального Совета 2004/25 от 21 июля 2004 года, 2005/21 от 22 июля 2005 года и 2006/25 от 27 июля 2006 года об укреплении законности и реформы институтов уголовного правосудия, а также мероприятий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по оказанию помощи в этой сфере, в том числе в условиях постконфликтного восстановления,

признавая, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия являются важным средством создания справедливых и эффективных систем уголовного правосудия, опирающихся на принцип верховенства права, и что в соответствующих случаях следует более широко использовать и применять их при оказании технической помощи,

подчеркивая важность наличия отлаженной, эффективной, справедливой, действенной и гуманной системы уголовного правосудия в качестве основы для успешной стратегии борьбы с транснациональной организованной преступностью, коррупцией, терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и другими формами незаконного оборота,

учитывая, что верховенство права включает, в частности, формирование уважения к культуре верховенства права и к законодательным, исполнительным и судебным учреждениям, требующимся для принятия и исполнения действенных законов, а также уверенности и убежденности в том, что в законотворческой деятельности будут учитываться тревоги и нужды населения и что процесс отправления правосудия будет справедливым, эффективным и прозрачным,

признавая важность обеспечения того, чтобы женщины на основе равенства мужчин и женщин в полной мере пользовались преимуществами верховенства права, и обязуясь использовать закон для защиты их равноправия и обеспечения их полного и равноправного участия в жизни общества,

будучи обеспокоена преступностью в городах, признавая необходимость улучшения координации между политикой обеспечения безопасности и социальной политикой в целях устранения коренных причин преступности в городах и признавая непосредственное значение безопасно-

⁵ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

сти в городах как одного из необходимых условий для устойчивого развития городов и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая прозвучавший на шестой сессии Всемирного форума городов, состоявшейся в Неаполе, Италия, в сентябре 2012 года в рамках Глобальной сети повышения безопасности в городах, призыв мэров и других заинтересованных сторон активизировать усилия по укреплению целостности подхода к обеспечению безопасности в городах посредством международного сотрудничества и общесистемных руководящих принципов Организации Объединенных Наций по повышению безопасности в городах и механизмов финансирования мер повышения безопасности в городах,

принимая к сведению работу Группы известных деятелей высокого уровня по повестке дня в области развития на период после 2015 года и, в частности, тот факт, что на совещании Группы, состоявшемся в Нуса-Дуа, Бали, Индонезия, 25–27 марта 2013 года, была подчеркнута важность укрепления верховенства права и обеспечения доступа к правосудию и отмечена необходимость уделять особое внимание доступности данных и улучшению подотчетности при оценке прогресса,

с удовлетворением отмечая учреждение Генеральным секретарем целевой группы системы Организации Объединенных Наций по борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков как с угрозами безопасности и стабильности с целью разработки в рамках системы Организации Объединенных Наций действенного и всеобъемлющего подхода к борьбе с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков и подтверждая решающую роль государств-членов, как это отражено в Уставе Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению стратегические приоритеты на период 2013–2016 годов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития,

подчеркивая важность верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях как основополагающего элемента деятельности по противодействию и предупреждению организованной преступности и коррупции и отмечая, что для обеспечения верховенства права требуется обеспечить прочную и эффективную координацию в рамках системы правосудия, а также координацию с другими учреждениями и мероприятиями Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена, что верховенство права и развитие тесно взаимосвязаны и подкрепляют друг друга и что элементы предупреждения преступности и уголовного правосудия, поддерживающие верховенство права, следует учитывать в рамках осуществления международной повестки дня в области развития в период после 2015 года,

1. *признает* межсекторальный характер вопросов верховенства права, предупреждения преступности, уголовного правосудия и развития и рекомендует надлежащим образом учитывать и продолжать развивать такого рода связи и взаимное воздействие;

2. *с удовлетворением отмечает* решение провести в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи специальное мероприятие, посвященное дальнейшим мерам по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обсуждению вопроса о повестке дня в области развития на период после 2015 года;

3. *подчеркивает*, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть основана на уважении и поощрении принципа верховенства права и что вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия должны занимать в ней видное место;

4. *обращает особое внимание* на необходимость применения всеобъемлющего подхода и дальнейшего участия государств — членов Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в обсуждении, ведущем к составлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, в тесной координации с Экономическим и Социальным Советом и другими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций и с должным учетом приоритетных направлений, определенных целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия;

5. *подчеркивает*, что особое внимание следует уделить, в соответствующих случаях, обеспечению учета работы Комиссии при обсуждении повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года в тесной консультации с другими заинтересованными сторонами;

6. *отмечает*, что тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится в Катаре в 2015 году, будет посвящен основной теме «Интеграция вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в широкую повестку дня Организации Объединенных Наций для рассмотрения социальных и экономических вызовов, содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и расширению участия общественности», и ожидает плодотворных дискуссий по этому предмету на региональных подготовительных совещаниях;

7. *приветствует* усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по оказанию помощи государствам-членам в совершенствовании систем сбора и анализа данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на всех уровнях, в том числе, в необходимых случаях, с разбивкой по признаку пола, с целью содействия верховенству права, предупреждению преступности и уголовному правосудию в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года;

8. *приветствует также* усилия Генерального секретаря по укреплению координации и комплексного характера помощи в области верховенства права через специализированные компетентные международные организации с целью повышения предсказуемости, согласованности, прозрачности и эффективности оказания такой помощи в области верховенства права на национальном и международном уровнях и призывает

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее участвовать в подобных мероприятиях, особенно в области вопросов, касающихся органов полиции, юстиции и исполнения наказаний;

9. *настоятельно призывает* государства-члены, оказывающие помощь в целях развития, особенно странам, пережившим конфликты, расширить помощь в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и рекомендует, чтобы такая помощь, по просьбе, могла включать элементы, касающиеся укрепления верховенства права;

10. *подчеркивает* важность всеобъемлющего подхода к правосудию переходного периода, включающего все многообразие судебных и несудебных мер, в целях обеспечения подотчетности и содействия примирению, и при этом предусматривающего защиту прав жертв преступлений и злоупотребления властью, уделяя особое внимание работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в содействии реформам в области уголовного правосудия и в укреплении верховенства права на национальном и международном уровнях в этом контексте;

11. *подчеркивает также*, что институты управления и судебная система должны учитывать специфику полов и что полноправное участие женщин в их работе требует поощрения;

12. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предоставить Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) существенную помощь для поддержки усилий по содействию подготовке руководящих принципов Организации Объединенных Наций по повышению безопасности в городах с учетом Руководящих принципов для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах⁶ и Руководящих принципов для предупреждения преступности⁷ и регулярно информировать государства-члены о ходе работы с целью получения замечаний;

13. *предлагает* институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и далее включать в программы своей работы вопрос о верховенстве права, а также рассмотреть возможность изучения вызовов, создаваемых для верховенства права и развития, и разработать соответствующие учебные материалы;

14. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

⁶ Резолюция 1995/9, приложение.

⁷ Резолюция 2002/13, приложение.

Типовые стратегии и практические меры по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия

9. В своей резолюции 2013/34 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах², Международный пакт о гражданских и политических правах², Конвенцию о правах ребенка^{3,4}, и все другие соответствующие международные договоры в этой области,

ссылаясь также на многочисленные международные стандарты и нормы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности в области правосудия в отношении несовершеннолетних, такие как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)⁵, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)⁶, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы⁷, Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия⁸, Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений⁹, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹⁰, обновленные Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹¹, Руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах¹², Руководящие принципы для предупреждения преступности¹³ и Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций,

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

² См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁴ Ребенком является каждое человеческое существо до достижения 18-летнего возраста, если по закону, применимому к данному ребенку, он не достигает совершеннолетия ранее, в соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции о правах ребенка.

⁵ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Резолюция 1997/30, приложение.

⁹ Резолюция 2005/20, приложение.

¹⁰ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹ Резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹² Резолюция 1995/9, приложение.

¹³ Резолюция 2002/13, приложение.

касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия¹⁴,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Совета по правам человека, а также Комиссии по правам человека¹⁵,

ссылаясь также на предложение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о разработке комплекса типовых стратегий и практических мер по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предотвращения преступности и уголовного правосудия в консультации со всеми государствами-членами и в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, включая Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которое содержится в резолюции 67/166 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года,

отмечая с признательностью важную работу, касающуюся прав ребенка в контексте предупреждения преступности и уголовного правосудия, проводимую учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управление Верховного комиссара, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Специального представителя по вопросу о насилии в отношении детей, а также лиц и органы, наделенные соответствующими мандатами,

отмечая с удовлетворением работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов, особенно координацию ими оказания технических консультативных услуг и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, и активное участие гражданского общества в их соответствующей работе,

принимая во внимание подготовленное совместно Детским фондом Организации Объединенных Наций и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности руководство по оценке показателей в области правосудия в отношении несовершеннолетних и приветствуя прогресс в организации обучения использованию содержащихся в нем показателей,

сознавая необходимость тщательного учета особого положения детей в системе уголовного правосудия, в частности в условиях лишения их свободы, и их уязвимости с точки зрения различных форм насилия, злоупотреблений, несправедливости и унижения,

¹⁴ Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁵ Включая принятые в последнее время резолюции Генеральной Ассамблеи 62/141 и 62/158 от 18 декабря 2007 года, 63/241 от 24 декабря 2008 года, 64/146 от 18 декабря 2009 года, 65/197 и 65/213 от 21 декабря 2010 года, 66/138-66/141 от 19 декабря 2011 года и 67/152 и 67/166 от 20 декабря 2012 года; резолюции Экономического и Социального Совета 2007/23 от 26 июля 2007 года и 2009/26 от 30 июля 2009 года; и резолюции Совета по правам человека 7/29 от 28 марта 2008 года, 10/2 от 25 марта 2009 года, 18/12 от 29 сентября 2011 года, 19/37 от 23 марта 2012 года и 22/32 от 22 марта 2013 года.

1. *отмечает с признательностью* совместный доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей о предупреждении и пресечении насилия по отношению к детям, оказавшимся в системе ювенальной юстиции¹⁶, который был представлен Совету по правам человека на его двадцать первой сессии;

2. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

3. *настоятельно призывает* государства-члены уделять особое внимание вопросу прав ребенка и наилучших интересов ребенка при отправлении правосудия в соответствии с применимыми стандартами и нормами Организации Объединенных Наций для блага всех детей, которые вступают в контакт с системой уголовного правосудия в качестве потерпевших, свидетелей или предполагаемых правонарушителей, в особенности детей, лишенных свободы, принимая во внимание возраст, пол, социальные условия и потребности в развитии таких детей;

4. *настоятельно призывает также* государства-члены принимать все необходимые и эффективные меры, в том числе проводить, в случае необходимости, реформу правовой системы, с тем чтобы предупреждать и пресекать все формы насилия в отношении детей, которые вступают в контакт с системой уголовного правосудия в качестве потерпевших или свидетелей, или детей, которые, предположительно, обвинялись в нарушении уголовного закона или были признаны правонарушителями;

5. *рекомендует* государствам-членам поощрять, в частности, применение альтернативных мер, таких как несудебные средства и меры реституционного правосудия, обеспечивать соблюдение принципа, согласно которому лишение свободы детей следует применять только в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок, а также избегать, когда это возможно, заключения детей под стражу до суда;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь в интересах содействия применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций, касающихся предупреждения преступности и прав ребенка при отправлении уголовного правосудия, в целях поощрения и защиты прав детей, которые, предположительно, обвинялись в нарушении уголовного закона или были признаны правонарушителями, а также детей-жертв и свидетелей преступлений;

7. *предлагает* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Совету по правам человека, а также Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управлению Верховного комиссара и Детскому фонду Организации Объ-

¹⁶ A/HRC/21/25.

диненных Наций тесно координировать свою деятельность, имеющую отношение к правам ребенка при отправлении правосудия и предупреждению и пресечению насилия по отношению к детям в системе уголовного правосудия, в сотрудничестве с Комитетом по правам ребенка;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности созвать совещание межправительственной группы экспертов открытого состава в сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара и Специальным представителем по вопросу о насилии в отношении детей, в целях разработки проекта комплекса типовых стратегий и практических мер по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее сессии, которая состоится после совещания межправительственной группы экспертов открытого состава, и приветствует предложение правительства Таиланда провести в этой стране данное совещание в 2013 году;

9. *предлагает* институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия включить в свои программы работы вопрос о насилии в отношении детей, разработать учебные материалы и обеспечить возможности для подготовки кадров и наращивания потенциала, в частности в интересах специалистов-практиков, работающих в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и сотрудников служб помощи детям-жертвам насилия и детям-свидетелям в рамках системы уголовного правосудия, и предоставлять и распространять информацию об успешных моделях оказания помощи, превентивных программах и другой практике;

10. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее сессии, которая состоится после совещания межправительственной группы экспертов открытого состава доклад об итогах этого совещания, а также Генеральной Ассамблее, когда это уместно.

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными

10. В своей резолюции 2013/35 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и намерением вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

учитывая неоднократно выражавшееся стремление Организации Объединенных Наций к гуманизации уголовного правосудия и защите прав человека,

подтверждая важность стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и особенно содействия их осуществлению,

вновь подчеркивая, что в Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире¹ государства-члены признали, что эффективная, справедливая и гуманная система уголовного правосудия основывается на приверженности обеспечению защиты прав человека при отправлении правосудия и предупреждении преступности и ведении борьбы с ней, и подтвердили ценность и значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций при разработке и осуществлении национальной политики, законов, процедур и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года под названием «Двенадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию», в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию учредить межправительственную группу экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучших видах практики, а также национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре действующих минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными, с тем чтобы они учитывали последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы уголовно-исправительных учреждений, с целью вынесения рекомендаций Комиссии относительно возможных последующих действий, и просила группу экспертов представить Комиссии доклад о ходе своей работы,

ссылаясь также на свою резолюцию 67/188 от 20 декабря 2012 года, в которой она уполномочила межправительственную Группу экспертов открытого состава по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными продолжить ее работу в рамках своего мандата в целях представления доклада о проделанной работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии,

признавая, что Минимальные стандартные правила обращения с заключенными² по-прежнему являются универсально признанными минимальными стандартами содержания заключенных под стражей,

принимая во внимание, что прогресс в разработке международных документов, касающихся обращения с заключенными, в период после

¹ Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* [издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)], разд. J, № 34.

1955 года, в частности Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания³ и Факультативный протокол к ней⁴,

принимая во внимание также актуальность других стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, касающихся обращения с заключенными, а именно процедуры эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными⁵, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме⁶, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка⁷, Основные принципы обращения с заключенными⁸, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)⁹, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы¹⁰, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)¹¹, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹², и Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия¹³,

памятуя о своей резолюции 67/166 от 20 декабря 2012 года о правах человека при отправлении правосудия, в которой она признала важность принципа, в соответствии с которым лица, лишенные свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом лишения свободы,

учитывая, что в своей резолюции 67/166 она приняла к сведению замечание общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишенными свободы, принятое Комитетом по правам человека¹⁴, и заявила об осознании необходимости тщательного учета особого положения детей, несовершеннолетних и женщин при отправлении правосудия, в частности в условиях лишения их свободы, и их уязвимости по отношению к раз-

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

⁴ Ibid., vol. 2375, No. 24841.

⁵ Резолюция 1984/47, приложение.

⁶ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹² Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹³ Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40)*, приложение VI.B.

личным формам насилия, злоупотреблений, несправедливости и унижения,

напоминая, что в своей резолюции 67/184 от 20 декабря 2012 года о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию она постановила, что один из семинаров-практикумов, которые будут проведены в рамках тринадцатого Конгресса, будет посвящен теме «Роль стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в поддержке действенных, справедливых, гуманных и подотчетных систем уголовного правосудия: опыт и уроки, извлеченные в процессе удовлетворения особых потребностей женщин и детей, в частности обращение с правонарушителями и их социальная реинтеграция»,

отмечая с признательностью работу, проделанную Группой экспертов на ее совещаниях, проведенных в Вене¹⁵ и Буэнос-Айресе¹⁶, и принимая во внимание прогресс, достигнутый на этих совещаниях,

1. *выражает благодарность* правительству Аргентины за проведение в Буэнос-Айресе 11–13 декабря 2012 года второго совещания Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и с удовлетворением отмечает проделанную там работу и достигнутые успехи;

2. *принимает к сведению* подготовленный Секретариатом рабочий документ, посвященный анализу предварительных областей для возможного рассмотрения, и признает, что в этом документе в целом отражены основные вопросы и выделены положения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными², требующие изучения на предмет всестороннего пересмотра в рамках каждой из предварительных областей;

3. *выражает признательность* государствам-членам за представление материалов в ответ на просьбу об обмене информацией о наилучших видах практики и пересмотре действующих Минимальных стандартных правил;

4. *признает* необходимость учета Группой экспертов социальных, правовых и культурных особенностей государств-членов;

5. *принимает во внимание* рекомендации Группы экспертов относительно вопросов и положений Минимальных стандартных правил, требующих пересмотра¹⁷ в связи со следующими темами:

а) уважение человеческого достоинства и человеческой значимости заключенных (правило 6, пункт 1, правила 57–59 и правило 60, пункт 1);

¹⁵ E/CN.15/2012/18.

¹⁶ E/CN.15/2013/23.

¹⁷ E/CN.15/2013/23, пункты 15–24, и UNODC/CCPCJ/EG.6/2012/4, пункты 7–16.

b) медицинские услуги и охрана здоровья (правила 22–26, 52, 62 и правило 71, пункт 2);

c) дисциплинарные меры и меры наказания, включая роль медицинского персонала, одиночное заключение и уменьшение рациона питания (правила 27, 29, 31 и 32);

d) расследование всех случаев смерти в заключении, а также любых признаков пыток или бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания заключенных или утверждений о них (правила 7, предлагаемое правило 44 бис и предлагаемое правило 54 бис);

e) защита и особые потребности уязвимых групп лишенных свободы лиц с учетом обстановки в странах, находящихся в трудных обстоятельствах (правила 6 и 7);

f) право на доступ к юридическому представительству (правило 30, правило 35, пункт 1, и правила 37 и 93);

g) жалобы и независимая инспекция (правила 36 и 55);

h) замена устаревшей терминологии (правила 22–26, 62, 82 и 83 и ряд других);

i) обучение соответствующего персонала применению Минимальных стандартных правил (правило 47);

6. *постановляет* продлить мандат Группы экспертов, уполномочивает ее продолжить работу в рамках ее мандата с целью представления доклада Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии и просит Генерального секретаря обеспечить представление необходимых услуг и поддержки в этих целях;

7. *выражает благодарность* правительству Бразилии за готовность принять у себя следующее совещание Группы экспертов для продолжения процесса пересмотра;

8. *предлагает* государствам-членам и далее участвовать в процессе пересмотра путем представления Секретариату к 30 сентября 2013 года своих предложений по пересмотру в девяти вышеопределенных областях и принять активное участие в следующем совещании Группы экспертов, а также предлагает гражданскому обществу и соответствующим органам Организации Объединенных Наций внести вклад в этот процесс;

9. *просит* Секретариат подготовить рабочий документ, объединяющий все материалы, полученные от государств-членов в соответствии с пунктом 8, выше¹⁸, для рассмотрения на следующем совещании Группы экспертов;

10. *вновь заявляет*, что любые изменения в Минимальных стандартных правилах должны вести не к снижению уровня каких-либо действующих стандартов, а к их совершенствованию, чтобы в них были от-

¹⁸ Эти материалы включают предложение правительств Аргентины, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Соединенных Штатов Америки, Уругвая и Южной Африки, распространенное в документе зала заседаний на двадцать второй сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

ражены последние научные достижения и успешные виды практики в сфере работы уголовно-исправительных учреждений, в целях обеспечения безопасности и гуманных условий для заключенных;

11. *принимает к сведению* материалы, полученные от Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Комитета против пыток, а также другие представленные на рассмотрение материалы¹⁹ и подчеркивает в этой связи полезный вклад гражданского общества в этот процесс;

12. *призывает* государства-члены улучшать условия содержания под стражей в соответствии с принципами Минимальных стандартных правил и всеми другими соответствующими и применимыми международными стандартами и нормами, продолжать обмениваться информацией об успешных видах практики, связанных, в частности, с урегулированием конфликтов в местах содержания под стражей и оказанием технической помощи, выявлять проблемы, возникающие при применении Правил, и обмениваться опытом их решения, а также предоставлять соответствующую информацию своим специалистам, участвующим в работе Группы экспертов;

13. *рекомендует* государствам-членам стремиться к сокращению переполненности тюрем и применения практики досудебного содержания под стражей, где это уместно; содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты; более активно применять такие альтернативы тюремному заключению, как штрафы, общественно-полезные работы, меры реституционного правосудия и электронное наблюдение; и поддерживать программы реабилитации и реинтеграции в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)¹¹;

14. *вновь просит* Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг и технической помощи государствам-членам, по их просьбе, включая содействие в проведении реформы уголовного правосудия и законодательства и в организации подготовки работников правоохранительных органов и системы уголовного правосудия и поддержку руководства и управления системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, что будет способствовать повышению их эффективности и возможностей;

15. *подтверждает* важную роль сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономиче-

¹⁹ Включая краткий отчет о совещании экспертов по пересмотру Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, состоявшемся в Эссекском университете, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, 3 и 4 октября 2012 года.

ском и Социальном Совете, в деле содействия распространению, популяризации и практическому применению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными в соответствии с процедурами эффективного выполнения Правил⁵;

16. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

Принятие мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек

11. В своей резолюции 2013/36 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена тем, что глобальная распространенность различных проявлений гендерно мотивированных убийств женщин и девочек¹ достигает угрожающих размеров,

будучи обеспокоена гендерно мотивированными жестокими убийствами женщин и девочек, признавая при этом усилия, предпринимаемые для борьбы с этой формой насилия в различных регионах, в том числе в странах, где понятие «фемцид» или «феминицид» включено в национальное законодательство,

учитывая, что во Всеобщей декларации прав человека² устанавливается принцип неприемлемости дискриминации и провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, особенно правом на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность, без какого бы то ни было различия, включая различие по признаку пола,

подчеркивая важность Декларации об искоренении насилия в отношении женщин³, в которой насилие в отношении женщин определяется как любой совершенный по половому признаку акт насилия, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам, а также угрозу совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной сфере,

сознавая обязательства, взятые государствами-участниками в связи с принятием Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, которая требует, чтобы государства-участники принимали во всех областях, в частности в политической, социальной, экономической и культурной областях, меры, включая законодательные, для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин, с тем чтобы гаранти-

¹ Гендерно мотивированные убийства женщин и девочек рассматриваются в некоторых странах в качестве уголовно наказуемого деяния, именуемого «фемцид» или «феминицид», и в таком виде включено в этих странах в национальное законодательство.

² Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

³ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

ровать им осуществление и реализацию прав человека и основных свобод на основе равенства с мужчинами, принимая во внимание Факультативный протокол к Конвенции⁵,

принимая во внимание Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁶, в которых насилие в отношении женщин определяется как препятствие для достижения равенства, развития и мира, а также подчеркивается, что такое насилие нарушает и затрудняет или сводит на нет пользование женщинами правами человека и основными свободами,

вновь подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и подтверждая, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другим международным документам по правам человека и что ликвидация такой дискриминации является неотъемлемой частью усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин,

подчеркивая, что на государствах лежит обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы всех людей, включая женщин и девочек, и уделять должное внимание предупреждению и расследованию актов насилия в отношении женщин и девочек, наказанию совершивших их лиц, ликвидации безнаказанности и обеспечению защиты потерпевших и что невыполнение этой обязанности нарушает и ограничивает или сводит на нет осуществление потерпевшими своих прав человека и основных свобод,

учитывая, что действия и меры, которые государствам-членам надлежит принять для соблюдения своих международных обязательств о ликвидации насилия в отношении женщин и девочек,

напоминая о соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся различных аспектов насилия в отношении женщин и девочек всех возрастов,

подчеркивая значение обновленных Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия⁷ как средства оказания помощи странам в укреплении их национального потенциала в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для предотвращения всех форм насилия в отношении женщин,

принимая к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях⁸ и резолюцию 20/12 Совета по правам человека от 5 июля 2012 года об активизации

⁵ Ibid, vol. 2131, No. 20378.

⁶ Доклад о работе четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁷ Резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ A/HRC/20/16.

усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин: средства правовой защиты для женщин, подвергшихся насилию⁹,

с удовлетворением принимая к сведению выводы пятьдесят седьмой сессии Комиссии по положению женщин, согласованные 15 марта 2013 года¹⁰, в которых, в частности, Комиссия настоятельно призвала все правительства усилить, сообразно обстоятельствам, национальное законодательство, с тем чтобы обеспечить наказание виновных в совершении гендерно мотивированного жестокого убийства женщин и девочек и включить в него конкретные механизмы или стратегии предупреждения, расследования и искоренения подобных предосудительных форм гендерного насилия,

с удовлетворением принимая к сведению также различные инициативы, осуществляемые на региональном уровне для предупреждения и ликвидации насилия в отношении женщин, включая, например, Межамериканскую конвенцию о предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него, Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке, Конвенцию Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин в регионе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, Конвенцию Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и насилия в семье и борьбе с ним и Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми,

выражая признательность системе Организации Объединенных Наций за проводимую работу по предупреждению и пресечению всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

отмечая с признательностью значительный вклад многих организаций гражданского общества, а также научных учреждений в решение проблем, связанных с разными формами насилия в отношении женщин и девочек, в рамках исследований и прямых действий в их соответствующих общинах,

будучи встревожена тем, что насилие в отношении женщин и девочек относится к категории наименее наказуемых преступлений в мире,

выражая обеспокоенность в связи с высокой степенью безнаказанности виновных в гендерно мотивированном убийстве женщин и девочек и признавая ключевую роль системы уголовного правосудия в предупреждении и пресечении гендерно мотивированных убийств, включая искоренение безнаказанности за совершение таких преступлений,

подтверждая приверженность взаимодействию в деле искоренения таких преступлений в полном соответствии с международными и национальными правовыми документами,

⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 (A/67/53)*, глава IV, раздел A.

¹⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 7 (E/2013/27)*.

1. *настоятельно призывает* государства-члены проявлять должную заботу в целях предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек, а также уголовного преследования и наказания лиц, совершивших такие преступления, в соответствии с национальным законодательством;

2. *настоятельно призывает также* государства-члены рассмотреть возможность осуществления, в надлежащих случаях, институциональных инициатив для более эффективного предупреждения гендерно мотивированных убийств женщин и девочек и предоставления правовой защиты, включая соответствующие средства правовой защиты, возмещение ущерба и компенсацию жертвам таких преступлений, в соответствии с применимым национальным и международным законодательством и принимая во внимание, в надлежащих случаях, Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью¹¹;

3. *предлагает* государствам-членам принимать различные меры, включая профилактические меры, а также принятие и осуществление законодательства, касающиеся гендерно мотивированных убийств женщин и девочек и периодически пересматривать такие меры с целью их совершенствования;

4. *настоятельно призывает* государства-члены, действуя на всех уровнях, положить конец безнаказанности путем обеспечения того, чтобы лица, совершившие эти чудовищные преступления против женщин и девочек, несли ответственность и наказание;

5. *настоятельно призывает также* государства-члены рассмотреть возможность, в надлежащих случаях, разработки, осуществления и оценки комплексных программ, нацеленных на предупреждение всех форм насилия в отношении женщин и девочек и на уменьшение соответствующих факторов уязвимости жертв, а также рисков, характерных для лиц, совершающих гендерно мотивированные убийства женщин и девочек, в том числе путем проведения исследований с уделением особого внимания общественному просвещению и мероприятиям, посвященным таким факторам уязвимости и рискам;

6. *предлагает* государствам-членам укреплять меры борьбы системы уголовного правосудия с гендерно мотивированными убийствами женщин и девочек, в частности меры по укреплению потенциала государств-членов в области расследования всех видов таких преступлений и уголовного преследования и наказания за них, а также, в надлежащих случаях, возмещения ущерба и/или предоставления компенсации потерпевшим и их семьям в соответствии с национальным законодательством;

7. *предлагает также* государствам-членам решать существующие проблемы, связанные с неполной отчетностью, путем улучшения сбора и анализа данных, а также обмена соответствующими данными, в соответствии с национальным законодательством, и соответствующей информацией о гендерно мотивированных убийствах женщин и девочек в целях

¹¹ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

обоснованной разработки, мониторинга и оценки законов, политики и программ;

8. *обращается с призывом* к государствам-членам рассмотреть возможность подготовки обновленных Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия⁷ в целях активизации на национальном уровне борьбы с гендерно мотивированными убийствами женщин и девочек;

9. *призывает* соответствующие подразделения и учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Комиссию по положению женщин, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), оказывать государствам-членам, по их просьбе, поддержку в разработке и осуществлении стратегий и политики на национальном, региональном и международном уровнях в целях пресечения и предупреждения гендерно мотивированных убийств женщин и девочек;

10. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия содействовать сбору и распространению соответствующих надежных данных и другой соответствующей информации, которая должна представляться государствами-членами, об их усилиях по осуществлению настоящей резолюции;

11. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия продолжить проведение и координацию соответствующих исследований по проблемам гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, в частности в связи со стандартизацией сбора и анализа данных;

12. *призывает* соответствующие подразделения и учреждения Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Комиссию по положению женщин, Управление Верховного комиссара по правам человека, Структуру «ООН-женщины» и другие специализированные фонды и программы Организации Объединенных Наций, повышать осведомленность государств-членов относительно гендерно мотивированных убийств женщин и девочек;

13. *предлагает* государствам-членам предоставить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности информацию о наилучших видах практики и другую соответствующую информацию о расследовании таких преступлений и уголовном преследовании за их совершение, в соответствии с национальным законодательством, и в этой связи призывает организации гражданского общества и на-

учные учреждения предоставлять соответствующую информацию Управлению;

14. *просит* Генерального секретаря созвать совещание межправительственной группы экспертов открытого состава для обсуждения путей и средств повышения эффективности усилий по предупреждению и расследованию гендерно мотивированных убийств женщин и девочек и уголовному преследованию и наказанию за их совершение в целях вынесения практических рекомендаций, опираясь также на существующие наилучшие виды практики, в консультации с соответствующими подразделениями и механизмами по правам человека Организации Объединенных Наций и приветствует предложение правительства Таиланда выступить принимающей стороной этого совещания;

15. *предлагает* государствам-членам надлежащим образом учитывать вопрос о ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, а также вопрос о достижении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

16. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Наркотические средства (пункт 14(d) повестки дня)

Руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития [[H2]]

12. В своей резолюции 2013/42 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

подтверждая, что мировая проблема наркотиков должна решаться в соответствии с положениями Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года¹, Конвенции о психотропных веществах 1971 года² и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года³, лежащих в основе системы международного контроля над наркотиками,

принимая во внимание содержание статьи 14 Конвенции 1988 года, касающейся мер по искоренению незаконного культивирования наркотикосодержащих растений и сотрудничества с целью повышения эффективности этих усилий,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

² Ibid., vol. 1019, No. 14956.

³ Ibid., vol. 1582, No. 27627.

в полной мере сознавая, что решение мировой проблемы наркотиков остается общей и совместной обязанностью, которая требует эффективного и более широкого международного сотрудничества, а также применения комплексного, междисциплинарного, взаимоукрепляющего и сбалансированного подхода в рамках стратегий сокращения предложения и спроса,

подтверждая Политическую декларацию, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии⁴, и План действий по налаживанию международного сотрудничества в деле искоренения незаконных наркотикосодержащих культур и содействия альтернативному развитию⁵ и подчеркивая обязательства, содержащиеся в Политической декларации и Плане действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков⁶, принятых Комиссией по наркотическим средствам на этапе заседаний высокого уровня ее пятьдесят второй сессии и утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/182 от 18 декабря 2009 года,

ссылаясь на резолюции Комиссии по наркотическим средствам 52/6 от 20 марта 2009 года⁶, 53/6 от 12 марта 2010 года⁷, 54/4 от 25 марта 2011 года⁸ и 55/4 от 16 марта 2012 года⁹, результатом которых стало проведение Международного семинара-практикума по устойчивому альтернативному развитию в провинциях Чиангмай и Чианграй, Таиланд, 6–11 ноября 2011 года и Международной конференции высокого уровня по вопросам альтернативного развития в Лиме 14–16 ноября 2012 года, организованных, соответственно, правительством Таиланда и Перу в тесном сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, на которых государства-члены обсудили и приняли Международные руководящие принципы альтернативного развития¹⁰,

ссылаясь также на свою резолюцию 67/193 от 20 декабря 2012 года, в которой она отметила необходимость принятия государствами-членами обязательств в отношении увеличения долгосрочных инвестиций в устойчивые стратегии контроля над посевами, нацеленные на борьбу с незаконным культивированием растений, которые должны быть скоординированы с другими мерами в области развития, с тем чтобы содействовать устойчивости социально-экономического развития и усилий по ликвидации нищеты, признала значительную роль, которую играют развивающиеся страны, обладающие обширным опытом в сфере альтернативного развития, в том числе превентивного альтернативного развития, в пропаганде успешных видов практики и извлеченных уроков осуществления таких программ, и предложила им продолжать обмен информацией об этих ус-

⁴ Резолюция S-20/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Резолюция S-20/4 Е Генеральной Ассамблеи.

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 8* (E/2009/28), глава I, раздел С.

⁷ Там же, *2010 год, Дополнение № 8* (E/2010/28), глава I, раздел С.

⁸ Там же, *2011 год, Дополнение № 8* (E/2011/28), глава I, раздел С.

⁹ Там же, *2012 год, Дополнение № 8* (E/2012/28), глава I, раздел С.

¹⁰ См. E/CN.7/2013/8.

пешных видах практики с государствами, сталкивающимися с выращиванием незаконных культур,

признавая, что альтернативное развитие¹¹ является важной, правомерной, жизнеспособной и устойчивой альтернативой незаконному культивированию наркотикосодержащих растений и эффективной мерой борьбы с мировой проблемой наркотиков и другими связанными с наркотиками видами преступной деятельности, а также выбором в пользу общества, свободного от злоупотребления наркотиками, и что оно является одним из ключевых элементов политики и программ сокращения незаконного производства наркотиков, а также неотъемлемой частью усилий, прилагаемых правительствами с целью добиться устойчивого развития общества,

подтверждая, что политика и программы борьбы с наркотиками, направленные на стимулирование развития, должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права, в частности принципами уважения суверенитета и территориальной целостности государств, прав человека и основных свобод и принципами, провозглашенными во Всеобщей декларации прав человека¹², а также в соответствии с принципом общей и совместной ответственности и целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, с учетом конкретной ситуации в странах и регионах и, в надлежащих случаях, соображений безопасности,

1. *приветствует* итоги Международной конференции высокого уровня по вопросам альтернативного развития, прошедшей в Лиме 14–16 ноября 2012 года, включая принятие Лимской декларации по альтернативному развитию и Международных руководящих принципов альтернативного развития¹⁰;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности об итогах этой Конференции¹⁰;

3. *принимает* вышеупомянутую Лимскую декларацию по альтернативному развитию и Международные руководящие принципы альтернативного развития в качестве Руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития, содержащихся в приложении к настоящей резолюции;

4. *призывает* государства-члены, международные организации, международные финансовые учреждения, органы и другие соответствующие заинтересованные стороны учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития при разработке и осуществлении программ альтернативного развития;

5. *выражает признательность и благодарность* правительствам Таиланда и Перу за созыв Международного семинара-практикума по устой-

¹¹ Согласно резолюциям Экономического и Социального Совета 2006/33, 2007/12 и 2008/26, концепция альтернативного развития включает превентивное альтернативное развитие с уделением особого внимания обеспечению устойчивого и комплексного улучшения источников средств к существованию людей.

¹² Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

чивому альтернативному развитию и Международной конференции высокого уровня по вопросам альтернативного развития, соответственно.

Приложение

Руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития

Лимская декларация по альтернативному развитию

Мы, представители, собравшиеся в Лиме 16 ноября 2012 года на Международную конференцию высокого уровня по вопросам альтернативного развития,

подчеркивая, что Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года¹³, Конвенция о психотропных веществах 1971 года¹⁴ и Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹⁵, в частности пункты 2 и 3 ее статьи 14, представляют собой основу системы международного контроля над наркотиками, и настоятельно призывая к их полному и эффективному осуществлению,

подтверждая Политическую декларацию, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии в 1998 году¹⁶, и Политическую декларацию и План действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков, принятые Генеральной Ассамблеей в 2009 году¹⁷,

отмечая, что, как было заявлено на Международном семинаре-практикуме по устойчивому альтернативному развитию, проведенном в провинциях Чиангмай и Чианграй, Таиланд, 6–11 ноября 2011 года, вышеупомянутые Политическая декларация и План действий, а также План действий по налаживанию международного сотрудничества в деле искоренения незаконных наркотикосодержащих культур и содействия альтернативному развитию¹⁸ представляют собой существенный шаг вперед, поскольку они содействуют альтернативному развитию в рамках широкого национального развития сельских районов, подчеркивают необходимость борьбы с нищетой как с фактором, способствующим, в частности, незаконному культивированию наркотикосодержащих растений, и предполагают использование для оценки успеха усилий в области альтернативного развития как показателей развития людских ресурсов, так и показателей уменьшения масштабов культивирования,

подтверждая, что политика и программы борьбы с наркотиками, направленные на стимулирование развития, должны осуществляться в со-

¹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

¹⁴ Ibid., vol. 1019, No. 14956.

¹⁵ Ibid., vol. 1582, No. 27627.

¹⁶ Резолюция S-20/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 8* (E/2009/28), глава I, раздел C.

¹⁸ Резолюция S-20/4 Е Генеральной Ассамблеи.

ответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права, в частности принципами уважения суверенитета и территориальной целостности государств, защиты прав человека и основных свобод в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека¹⁹, и принципом общей и совместной ответственности, а также в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, с учетом принципа верховенства права, конкретной ситуации в странах и регионах и, в надлежащих случаях, соображений безопасности,

ссылаясь на резолюции Комиссии по наркотическим средствам 53/6 от 12 марта 2010 года²⁰, 54/4 от 25 марта 2011 года²¹, 55/4 и 55/8 от 16 марта 2012 года²²,

признавая, что альтернативное развитие, которое, в соответствии с резолюциями Экономического и Социального Совета, включает, в надлежащих случаях, превентивное альтернативное развитие, является частью устойчивых и эффективных стратегий контроля за выращиваемыми культурами, что может также включать меры по их искоренению и поддержанию правопорядка,

признавая также, что альтернативное развитие представляет собой процесс, направленный на предупреждение и ликвидацию незаконного культивирования растений, содержащих наркотические средства и психотропные вещества, с помощью специально разработанных мер по развитию сельских районов, которые осуществляются в контексте устойчивого национального экономического роста и усилий в области устойчивого развития в странах, ведущих борьбу с наркотиками, и учитывая конкретные социальные и культурные особенности целевых общин и групп в рамках всеобъемлющего и долгосрочного решения проблемы запрещенных наркотиков,

признавая далее, что проблема незаконного производства и изготовления наркотических средств и психотропных веществ нередко связана с проблемами развития и что эти связи требуют, в контексте общей и совместной ответственности, тесного сотрудничества между государствами и компетентными органами системы Организации Объединенных Наций, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, региональными организациями и международными финансовыми учреждениями,

признавая главную роль Комиссии по наркотическим средствам как руководящего органа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и ее вспомогательных органов, наряду с Международным комитетом по контролю над наркотиками, в качестве органов Организации Объединенных Наций, несущих главную ответственность за вопросы контроля над наркотиками,

¹⁹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

²⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 8* (E/2009/28), глава I, раздел С.

²¹ Там же, *2011 год, Дополнение № 8* (E/2011/28), глава I, раздел С.

²² Там же, *2011 год, Дополнение № 8* (E/2011/28), глава I, раздел С.

подтверждая, что альтернативное развитие является одним из инструментов в борьбе с мировой проблемой наркотиков,

ссылаясь на материалы для проекта международных руководящих принципов альтернативного развития, которые были согласованы участниками Международного семинара-практикума по устойчивому альтернативному развитию, проведенного в провинциях Чиангмай и Чианграй, Таиланд, 6–11 ноября 2011 года, и с удовлетворением принимая их к сведению²³,

1. *приветствуем* итоги Международной конференции высокого уровня по вопросам альтернативного развития, прошедшей в Лиме 14–16 ноября 2012 года, которые включают настоящую Декларацию и Международные руководящие принципы альтернативного развития, содержащиеся в добавлении к ней;

2. *призываем* государства, компетентные международные организации, учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны учитывать настоящую Декларацию и Международные руководящие принципы альтернативного развития при разработке и осуществлении стратегий и программ альтернативного развития;

3. *представляем* настоящую Декларацию, включая добавление к ней, Директору-исполнителю Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности для включения в его доклад Комиссии по наркотическим средствам на ее пятьдесят шестой сессии;

4. *выражаем нашу признательность и благодарность* правительству Перу за созыв Международной конференции высокого уровня по вопросам альтернативного развития.

Добавление

Международные руководящие принципы альтернативного развития

А. Общие положения

1. Стратегический курс в области альтернативного развития является важным элементом активизации развития в государствах, сталкивающихся с незаконным возделыванием или в некоторых случаях находящихся под угрозой незаконного возделывания культур, которые используются для нелегального производства и изготовления наркотиков, и он играет важную роль в национальной, региональной и международной политике в области развития и в комплексной политике, направленной на сокращение масштабов нищеты и развитие сотрудничества.

2. Альтернативное развитие как неотъемлемый элемент политики и программ по сокращению производства наркотиков является важным, эффективным и устойчивым средством предотвращения, ликвидации или существенного и заметного сокращения незаконного культивирования растений, используемых для производства и изготовления наркотических средств и психотропных веществ, путем борьбы с нищетой и предоставления возможностей для обеспечения средств к существованию.

²³ См. E/CN.7/2012/8.

3. Альтернативное развитие, включая в некоторых случаях превентивное альтернативное развитие, представляет собой международную политику, основанную на принципе совместной и общей ответственности и нацеленную на противодействие выращиванию запрещенных культур в странах, затронутых этой проблемой или подверженных незаконной деятельности.
4. Политика в области альтернативного развития, которая включает в себя, если это уместно, стратегии и программы превентивного альтернативного развития, должна разрабатываться и осуществляться с учетом уязвимости и конкретных потребностей общин и групп, которых затрагивает незаконное возделывание культур, используемых для производства и изготовления наркотиков, в рамках более широкой национальной политики.
5. Эффективные стратегии и программы альтернативного развития требуют укрепления, если это уместно, соответствующих правительственных учреждений на национальном, региональном и местном уровнях. Публичную политику следует, в частности, дополнять, насколько это возможно, мерами по укреплению нормативно-правовой базы, привлечению местных общин и соответствующих организаций, выявлению и обеспечению надлежащей финансовой поддержки, технической помощи и дополнительных инвестиций, а также признанию и обеспечению соблюдения имущественных прав, включая доступ к земле.
6. Для обеспечения отражения истинных потребностей целевых общин в разработке, осуществлении, мониторинге и оценке всех программ альтернативного развития должны участвовать местные общины и соответствующие организации.
7. Существенный вклад в разработку эффективных и устойчивых программ альтернативного развития может внести гражданское общество, и поэтому следует поощрять его активное участие во всех этапах программ альтернативного развития.
8. Важнейшее значение имеет комплексный и подкрепляющий подход к программам и стратегиям альтернативного развития, и он должен реализовываться в тесной координации с более широкой политикой контроля над наркотиками, включая сокращение спроса, правоохранительную деятельность, ликвидацию запрещенных культур и повышение информированности, с учетом, если это уместно, демографических, культурных, социальных и географических аспектов и в соответствии с тремя конвенциями о контроле над наркотиками.
9. Государства должны обеспечивать надлежащую и согласованную последовательность мероприятий в области развития при разработке программ альтернативного развития и в этой связи принимать во внимание благоприятные климатические условия, а также достигнутые договоренности и установленные прочные партнерские связи с мелкими производителями, твердость политической поддержки и наличие надлежащего доступа к рынкам.
10. Программы альтернативного развития в районах, где выращиваются культуры для незаконного производства и изготовления наркотиков,

должны осуществляться при четком понимании общих задач, если это уместно, ликвидации или существенного и заметного сокращения поставок наркотиков при одновременном содействии всестороннему развитию и социальной интеграции, сокращению масштабов нищеты и укреплению социального развития, верховенства права, безопасности и стабильности на национальном и региональном уровнях с учетом необходимости поощрения и защиты прав человека.

11. Программы альтернативного развития должны включать меры по защите окружающей среды на местном уровне в соответствии с национальным и международным правом и политикой путем создания стимулов для разработки и осуществления программ сохранения окружающей среды, надлежащего просвещения и повышения информированности, для того чтобы местные общины могли улучшать и сохранять свои средства к существованию и уменьшать негативное воздействие на окружающую среду.

12. Программы альтернативного развития, включая, если это уместно, превентивное альтернативное развитие, должны быть направлены на удовлетворение субрегиональных и региональных потребностей и должны включаться, когда этого требуют обстоятельства, в более общие региональные, субрегиональные и двусторонние договоры и соглашения.

13. Важнейшее значение для успешной реализации и обеспечения эффективности программ альтернативного развития имеют международное сотрудничество, координация и сопричастность заинтересованных сторон. Альтернативное развитие должно рассматриваться всеми участвующими сторонами как долгосрочное обязательство, результаты которого могут проявиться только по истечении определенного времени.

14. Программы международного сотрудничества, преследующие цели альтернативного развития, должны отражать опыт различных стран, в том числе в плане сотрудничества Юг-Юг, опираться на успешные виды практики и уроки, извлеченные из программ и проектов в области альтернативного развития, и учитывать существующую финансовую и техническую поддержку со стороны доноров.

15. Политика в области альтернативного развития как один из имеющихся инструментов в борьбе с мировой проблемой наркотиков должна осуществляться параллельно с усилиями, предпринимаемыми государствами для укрепления верховенства права и улучшения ситуации в плане здравоохранения и безопасности, с тем чтобы обеспечить комплексный подход к решению проблем, которые могут быть вызваны возможными связями между незаконным оборотом наркотиков, коррупцией и различными формами организованной преступности, а в некоторых случаях — и терроризмом.

16. Альтернативное развитие может стать неотъемлемым элементом общей стратегии развития и должно дополнять экономические усилия по борьбе с нищетой.

17. Воздействие программ альтернативного развития следует оценивать с учетом их вклада в борьбу с возделыванием запрещенных культур, включая искоренение таких культур, посредством анализа, основанного

на показателях развития человека, социально-экономических и экологических показателях, и с помощью беспристрастных и точных оценок.

В. Действия и меры по осуществлению

18. Государства — члены Организации Объединенных Наций, международные организации, региональные организации, агентства по вопросам развития, доноры и международные финансовые учреждения, а также гражданское общество должны, если это уместно, прилагать все свои усилия, для того чтобы:

a) бороться с незаконным культивированием и выращиванием растений, используемых для производства и изготовления запрещенных наркотиков, и решать связанные с этим задачи путем сокращения масштабов нищеты, укрепления, если это уместно, верховенства права и институциональных основ и содействия устойчивому развитию, направленному на повышение благосостояния населения;

b) устанавливать и поддерживать доверие, диалог и сотрудничество с заинтересованными сторонами и между ними, начиная с простых людей на уровне общин и местных органов власти и кончая руководителями национального и регионального уровней, с тем чтобы добиваться их участия и вовлеченности в процесс обеспечения долгосрочной устойчивости;

c) осуществлять долгосрочные проекты и программы с целью создания возможностей для борьбы с нищетой, диверсификации средств к существованию и укрепления процесса развития, институциональных рамок и верховенства права;

d) разрабатывать политику и программы с учетом основанных на фактических данных и научно обоснованных оценок потенциального воздействия альтернативного развития на незаконное культивирование растений, используемых для незаконного производства и изготовления наркотических средств и психотропных веществ, а также на развитие сельских районов и социально-экономическое развитие, включая связанные с этим социально-половые факторы и природоохранные аспекты;

e) принимать во внимание необходимость содействия диверсификации законно возделываемых культур и разрешенной экономической деятельности, осуществляемой при реализации программ альтернативного развития;

f) ввиду транснационального характера связанных с наркотиками преступлений поощрять и поддерживать координируемое трансграничное сотрудничество и деятельность в области альтернативного развития — в тех случаях, когда это уместно и практически осуществимо, — при поддержке по линии международного сотрудничества;

g) принимать конкретные меры для улучшения положения женщин, детей, молодежи и других подвергающихся высокому риску групп населения, включая в некоторых случаях наркоманов, в свете их уязвимости и эксплуатации в сфере незаконного производства наркотиков;

h) предоставлять в рамках целостного и комплексного подхода к развитию необходимые базовые услуги и законные возможности для по-

лучения средств к существованию общинам, затронутым выращиванием запрещенных культур или в ряде случаев уязвимым перед этим явлением;

i) признать, что альтернативное развитие, включая, если это уместно, превентивное альтернативное развитие, требует осуществления всеми соответствующими заинтересованными сторонами четко сформулированных кратко-, средне- и долгосрочных планов и мер в целях содействия позитивным и устойчивым социально-экономическим переменам в затронутых, а иногда и уязвимых районах;

j) содействовать координации и поощрять программы альтернативного развития, которые предусматривают принятие взаимодополняющих мер на местном, региональном и национальном уровнях;

k) при рассмотрении мер по контролю за возделываемыми культурами обеспечивать, чтобы мелкие крестьянские хозяйства имели возможности получить надежные и устойчивые источники средств к существованию, с тем чтобы можно было на устойчивой основе гарантировать последовательность и надлежащую координацию мероприятий с учетом условий, существующих в соответствующем регионе, стране или районе;

l) обеспечивать, чтобы программы или проекты, связанные с альтернативным развитием, эффективно препятствовали незаконному возделыванию культур, используемых для незаконного производства и изготовления наркотиков;

m) обеспечивать также, чтобы программы по контролю над наркотиками осуществлялись на всеобъемлющей и сбалансированной основе, с тем чтобы не допускать перемещения возделывания запрещенных культур внутри страны, а также из одной страны или региона в другие;

n) уважать законные интересы и особые потребности местных затронутых, а иногда и уязвимых групп населения при разработке и осуществлении программ альтернативного развития;

o) удовлетворять основные потребности человека в полном соответствии с тремя конвенциями по наркотикам и соответствующими документами по правам человека для содействия благосостоянию целевых общин;

p) обеспечивать вовлечение общин в неблагополучных районах в основное русло экономической и политической жизни; если это уместно, такая интеграция должна предусматривать расширение доступа к дорогам, школам, первичной медико-санитарной помощи, электроснабжению и другим услугам и инфраструктуре;

q) содействовать, когда это уместно, более активной координации и сотрудничеству между соответствующими правительственными учреждениями и придерживаться комплексного подхода к контролю над наркотиками с участием всех заинтересованных сторон;

r) обеспечивать осуществление программ альтернативного развития таким образом, чтобы содействовать укреплению взаимодействия и доверия между национальными правительствами, региональными органами власти и местными администрациями и общинами в целях развития

на местах чувства сопричастности и расширения координации и сотрудничества;

s) содействовать укреплению систем отправления правосудия и безопасности и социальному развитию, а также упрочению институциональных и правовых основ и антикоррупционных мер таким образом, чтобы способствовать активизации усилий по альтернативному развитию;

t) содействовать, когда это уместно, расширению возможностей в сфере управления в целях укрепления верховенства права, в том числе на местном уровне;

u) обеспечивать, чтобы меры, направленные на укрепление верховенства права, включались в ориентированную на развитие политику контроля над наркотиками, с тем чтобы, в частности, оказывать поддержку крестьянам в их усилиях, направленных на прекращение, а в некоторых случаях и на предотвращение возделывания запрещенных культур;

v) применять, в дополнение к оценкам незаконного культивирования и другой противоправной деятельности, связанной с мировой проблемой наркотиков, показатели, касающиеся развития человеческого потенциала, социально-экономических условий, развития сельских районов и сокращения масштабов нищеты, а также институциональные и экологические показатели для оценки программ альтернативного развития, с тем чтобы достигнутые результаты соответствовали национальным и международным целям развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и чтобы они отражали подпадающее учету использование средств доноров и действительно отвечали интересам затронутых общин;

w) использовать объективные оценки воздействия, в которых анализируется широкий круг социальных, экономических и экологических факторов, и учитывать уроки, извлеченные из этих оценок, в будущих проектах для обеспечения разработки и осуществления программ альтернативного развития на основе надежной и научно обоснованной оценки и тщательного анализа местных социально-экономических, географических и культурных особенностей, а также оценки выгод и рисков;

x) проводить дальнейшие исследования и расширять сбор данных с целью создания основы для более эффективных и научно обоснованных программ альтернативного развития, а также проводить исследования для оценки факторов, которые приводят к незаконному культивированию наркотикосодержащих растений, используемых для производства и изготовления наркотических средств и психотропных веществ;

y) использовать данные и проводить анализ для выявления районов, общин и затронутых групп населения, уязвимых в плане незаконного культивирования и связанной с этим противоправной деятельности, и увязывать реализацию программ и проектов с удовлетворением выявленных потребностей;

z) побуждать партнеров по трансграничной деятельности в области альтернативного развития рассматривать меры по содействию осуществлению стратегий и программ альтернативного развития, что может

включать специальную преференциальную политику, защиту имущественных прав и упрощение процедур импорта и экспорта продукции, согласно соответствующим нормам международного права, включая торговые соглашения;

aa) расширять техническую поддержку, в том числе обмен специальными знаниями, успешными видами практики и ресурсами, и стремиться при этом гарантировать долгосрочное гибкое финансирование программ альтернативного развития в целях обеспечения их устойчивости;

bb) рассмотреть возможность создания международного фонда для программ альтернативного развития, который можно было бы использовать для преодоления серьезных чрезвычайных ситуаций в целях обеспечения последовательности деятельности;

cc) признать, что получаемые в рамках международного сотрудничества ресурсы для осуществления программ альтернативного развития следует использовать в консультации и координации со странами-партнерами для поддержки совместных усилий по искоренению, сокращению и, в некоторых случаях, предотвращению возделывания запрещенных культур путем сокращения масштабов нищеты и более активного развития сельских районов в областях, затронутых незаконным культивированием или в некоторых случаях уязвимых перед этим явлением, и принятия эффективных правоохранительных мер;

dd) признать, что долгосрочное сотрудничество, координация и приверженность заинтересованных сторон, действующих на разных уровнях и во многих секторах, играют важнейшую роль в целостном и комплексном подходе к обеспечению эффективности и устойчивости программ альтернативного развития;

ee) рассмотреть вопрос о принятии на соответствующих форумах добровольных и прагматических мер для обеспечения продуктам, полученным в процессе альтернативного развития, более легкого доступа к международным рынкам в соответствии с действующими многосторонними торговыми правилами и договорами и с учетом текущих переговорных процессов в рамках Всемирной торговой организации. Это может включать содействие созданию экономически эффективных маркетинговых режимов в области альтернативного развития, включая, если это уместно, превентивное альтернативное развитие, например введение единой глобальной маркировки продукции, произведенной в результате осуществления программ альтернативного развития, и добровольной сертификации для содействия устойчивому характеру продукции, полученной в ходе альтернативного развития;

ff) содействовать, когда это уместно, созданию благоприятной социально-экономической инфраструктуры, включая развитие дорожных и транспортных сетей, содействие созданию и укреплению фермерских ассоциаций, схемы микрофинансирования и программы, направленные на повышение эффективности управления имеющимися финансовыми ресурсами;

gg) объединять местные познания и опыт коренных народов, партнерские связи между публичным и частным секторами и имеющиеся ресурсы для содействия, в частности, применению, когда это уместно, правового ориентированного на рынок подхода к расширению ассортимента продукции, созданию потенциала, развитию профессиональных навыков соответствующих групп населения, эффективного управления и духа предпринимательства для оказания помощи в создании устойчивых внутренних коммерческих систем и, когда это уместно, эффективной производственно-сбытовой цепочки на национальном уровне;

hh) оказывать поддержку политике, направленной на развитие сотрудничества с международными финансовыми учреждениями и, когда это уместно, привлечение частного сектора и инвестиций для обеспечения долгосрочной устойчивости, в том числе путем использования партнерских связей между публичным и частным секторами, а также поощрять альтернативное развитие в сельских ассоциациях или кооперативах и поддерживать создание их управленческого потенциала в целях максимизации стоимости первичной продукции и обеспечивать включение районов, затронутых незаконным культивированием или, в некоторых случаях, уязвимых перед этим явлением, в национальные, региональные и, когда это уместно, международные рынки;

ii) содействовать развитию на местах чувства сопричастности у заинтересованных сторон и их участию в разработке, осуществлении, мониторинге и оценке программ и проектов в области альтернативного развития;

jj) содействовать наделению правами общин, местных властей и других заинтересованных сторон, в том числе применительно к вопросам четкого формулирования, коммуникаций и участия, в целях достижения устойчивых результатов проектов и программ;

kk) учитывать земельные права и другие связанные с ними средства землеуправления при разработке, осуществлении, мониторинге и оценке программ альтернативного развития, включая права коренных народов и местных общин, в соответствии с национальной нормативно-правовой базой;

II) повышать степень осведомленности сельских общин о негативных последствиях, которые могут иметь незаконное культивирование наркотикосодержащих растений, вызванное этим обезлесение и незаконное использование природных ресурсов в нарушение национальных или международных правовых норм для долгосрочного развития и окружающей среды.

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 14(е) повестки дня)

Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

13. В своем решении 2013/251 Совет, ссылаясь на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея предложила Совету учредить Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на последующие резолюции Ассамблеи, в которых членский состав Исполнительного комитета был расширен:

а) принял к сведению просьбы о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, содержащиеся в вербальной ноте Постоянного представительства Афганистана при Организации Объединенных Наций от 12 февраля 2013 года на имя Генерального секретаря¹, письме Постоянного представителя Беларуси при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета², вербальной ноте Постоянного представительства Чешской Республики при Организации Объединенных Наций от 16 мая 2013 года на имя Генерального секретаря³, вербальной ноте Постоянного представительства Перу при Организации Объединенных Наций от 28 мая 2013 года на имя Генерального секретаря⁴, вербальной ноте Постоянного представительства Словакии при Организации Объединенных Наций от 5 июня 2013 года на имя Генерального секретаря⁵, вербальной ноте Постоянного представительства Сенегала при Организации Объединенных Наций от 21 июня 2013 года на имя Генерального секретаря⁶ и вербальной ноте Постоянного представительства Латвии при Организации Объединенных Наций от 2 июля 2013 года на имя Генерального секретаря⁷;

б) рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее шестьдесят восьмой сессии решение по вопросу об увеличении числа членов Исполнительного комитета с восьмидесяти семи до девяноста четырех государств.

¹ E/2013/10.

² E/2013/49.

³ E/2013/76.

⁴ E/2013/85.

⁵ E/2013/83.

⁶ E/2013/86.

⁷ E/2013/89.

Глава II

Специальные совместные заседания Совета и Второго комитета Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой и шестьдесят восьмой сессиях

Продовольственная безопасность и питание: усиление внимания к глобальным действиям

1. Совет и Второй комитет Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии провели на 3-м заседании Совета 14 февраля 2013 года специальное совместное заседание по вопросу «Продовольственная безопасность и питание: усиление внимания к глобальным действиям». Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.3](#)). Со-председателями заседания были Председатель Совета Нестор Осорио (Колумбия) и Председатель Второго комитета Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии Джордж Уилфред Толбот (Гайана).
2. На 3-м заседании 14 февраля Председатель Совета открыл заседание и продемонстрировал короткий видеofilm по вопросу продовольственной безопасности и питания, подготовленный Департаментом общественной информации.
3. На том же заседании со вступительными заявлениями выступили Председатель Совета и Председатель Второго комитета.
4. Также на том же заседании с заявлением выступил Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Жозе Грациану да Силва (по видеосвязи).
5. На том же заседании Председатель Второго комитета взял на себя функции модератора форума, на котором выступили с докладами министр сельского хозяйства Гайаны Лесли Рэмсэмми; Верховный комиссар инициативы «Нигерийцы кормят нигерийцев» при аппарате президента Нигерии Амаду Аллаури Диалло (по видеосвязи); Специальный представитель по проблеме глобальной продовольственной безопасности Джонатан Шрайер, Соединенные Штаты Америки; заместитель Генерального директора Генерального директората Европейской комиссии по вопросам развития сельского хозяйства и сельских районов Лоретта Дормаль-Марино; и президент Института инженеров-механиков Изабель Поллок.
6. Также на том же заседании с заявлениями выступили следующие приглашенные участники дискуссии: ведущий экономист и руководитель «Доклада по вопросам глобального мониторинга» Всемирного банка Джос Вербек; член Консультативного совета Центра компании «Барилла» по проблемам продовольствия и питания Эллен Густафсон; и директор и представитель организации «Спаси детей» при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Дебра А. Джонс.
7. Затем Председатель Совета выступил в качестве модератора интерактивного диалога, в ходе которого с заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Южной Африки, Габона, Японии, Германии и Туниса.

8. Кроме того, с заявлением выступил представитель неправительственной организации «Группа по сельскохозяйственным и продовольственным системам».

9. На 3-м заседании 14 февраля Председатель Совета выступил с заключительными замечаниями.

Неравенство, экономический рост и перспективы развития мировой экономики

10. Совет и Второй комитет Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии провели на 49-м заседании Совета 22 октября 2013 года специальное совместное заседание по вопросу «Неравенство, экономический рост и перспективы развития мировой экономики». Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2013/SR.49). Сопредседателями заседания были заместитель Председателя Совета Ферит Ходжи (Албания) и заместитель Председателя Второго комитета Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии Оана Ребеда (Румыния).

11. На 49-м заседании 22 октября заместитель Председателя Совета (Албания) открыл заседание и выступил с заявлением.

12. На том же заседании со вступительным словом выступила помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития.

13. Также на том же заседании с докладом выступил профессор и временный декан Ротманской школы управления, Университет Торонто, Канада, Питер Поли. После заседания г-н Поли ответил на комментарии и вопросы представителя Боливарианской Республики Венесуэла.

14. На том же заседании с докладами также выступили исполняющий обязанности Директора Отдела политики и анализа в области развития, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Пинфань Хун; Директор Департамента экономического анализа и анализа рынка труда, Международная организация труда (МОТ), Моазам Махмуд и руководитель Отдела макроэкономического анализа, Экономический департамент Организации экономического сотрудничества и развития, Дейв Тёрнер.

15. В ходе последующего обсуждения исполняющий обязанности Директора Отдела политики и анализа в области развития ДЭСВ г-н Махмуд и г-н Поли ответили на комментарии и вопросы представителей Боливарианской Республики Венесуэла и Германии.

16. Также на том же заседании заместитель Председателя Второго комитета Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии Оана Ребеда выступила с заключительными замечаниями.

Поиск способов решения проблем в области устойчивого развития и ускорения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

17. Совет и Второй комитет Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии провели на 50-м заседании Совета 6 ноября 2013 года специальное совместное заседание по вопросу «Поиск способов решения проблем в области устойчивого развития и ускорения достижения целей в области развития,

сформулированных в Декларации тысячелетия». Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2013/SR.50). Сопредседателями заседания были Председатель Совета Нестор Осорио (Колумбия) и Председатель Второго комитета Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии Абду Салам Диалло (Сенегал).

18. На 50-м заседании 6 ноября Председатель Второго комитета (Сенегал) и Председатель Совета (Колумбия) выступили со вступительными заявлениями.

19. На том же заседании с докладами выступили следующие участники дискуссии: руководитель международной Группы по предоставлению услуг предприятиям государственного сектора, компания «Делойт Туш Томацу, лимитед», Пол Макмиллан; основатель компании «Уэйст венчурс» Параг Гупта; один из основателей и исполнительный директор компании «Алисия кэпитал» Токунбо Ишмаэль; президент и генеральный директор организации «Глобал импэкт инвестинг нетворк» Лютер М. Рэйджин-младший; и ведущий экономист Группы изучения перспектив развития, Всемирный банк, Йос Вербек.

20. Также на том же заседании с заявлением выступил респондент: заместитель Постоянного представителя Сингапура при Организации Объединенных Наций Марк Нео.

21. В ходе состоявшегося затем обсуждения, функции модератора на котором исполняла ведущая новостей на телеканале WABC-TV и лауреат премии «Эмми» Шаде Бадеринва, участники ответили на замечания и вопросы представителей Боливарианской Республики Венесуэла, Багамских Островов, Перу, Мексики, Бразилии и Бенина.

22. На том же заседании представитель неправительственной организации «НПО-устойчивость» также выступил с замечаниями и вопросами.

23. Также на том же заседании Председатель Второго комитета (Сенегал) выступил с заключительными замечаниями.

Занятость в будущем: мир труда в 2030 году

24. Совет и Второй комитет Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии провели на 52-м заседании Совета 8 ноября 2013 года специальное совместное заседание по вопросу «Занятость в будущем: мир труда в 2030 году». Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2013/SR.52). Сопредседателями заседания были заместитель Председателя Совета Мартин Сайдик (Австрия) и Председатель Второго комитета Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии Абду Салам Диалло (Сенегал).

25. На 52-м заседании 8 ноября Председатель Второго комитета (Сенегал) выступил со вступительным заявлением.

26. На том же заседании с докладами выступили следующие участники дискуссии: Директор Международного института социальных исследований (МОТ) Реймонд Торрес; исполняющий обязанности помощника заместителя министра, программа «Горизонты политики», Канада, Пол Де Сивита; Директор Отдела сканирования и прогнозирования, программа «Горизонты политики», Канада, Питер Пэдбери (по видеоконференционной связи); экономист и профессор Института экономики и Центра профсоюзных исследований и экономики труда, Кампинасский государственный университет, Бразилия, Марсио

Покманн, (по телефону); и основатель и Директор программы «Женщины и технологии», Уганда, Барбара Бирунджи.

27. Также на том же заседании с заявлениями выступили координаторы дискуссии Адам Грин, представляющий Совет Соединенных Штатов по международному бизнесу и директор Отдела глобальных профсоюзов, Вашингтон, О.К., Питер Баквис.

28. В ходе состоявшегося затем обсуждения докладчики и координаторы дискуссии ответили на замечания и вопросы представителей Боливарианской Республики Венесуэла, Габона (от имени Группы африканских государств), Германии и Суринама.

29. С замечаниями и вопросами выступил также представитель Европейского союза.

30. Также на том же заседании заместитель Председатель Совета (Австрия) выступил с заключительными замечаниями.

Глава III

Специальное совещание высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. В соответствии с пунктом 2(а) резолюции [61/16](#) Генеральной Ассамблеи, пунктом 88 приложения I к резолюции [50/227](#) Ассамблеи и резолюцией 2009/30 и решением 2010/202 Экономического и Социального Совета Совет на своих 6-м и 7-м заседаниях 22 апреля 2013 года провел специальное совещание высокого уровня с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией (ВТО) и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Информация о ходе совещания содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.6](#) и 7). В распоряжении Совета имела записка Генерального секретаря «Согласованность, координация и сотрудничество в контексте финансирования устойчивого развития и программы развития на период после 2015 года» ([E/2013/52](#)), подлежащая рассмотрению на совещании.

2. На 6-м заседании 22 апреля Председатель Совета Нестор Осорио (Колумбия) сделал вступительное заявление.

3. На том же заседании перед Советом выступил первый заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Организации Объединенных Наций Ян Элиассон.

Дискуссионный форум высокого уровня на тему «Мировое экономическое положение и перспективы в условиях после мирового финансово-экономического кризиса»

4. На своем 6-м заседании 22 апреля Совет провел дискуссионный форум на тему «Мировое экономическое положение и перспективы в условиях после мирового финансово-экономического кризиса», на котором с заявлениями выступили премьер-министр Фиджи Йосайя Вореке Баинимарама; первый вице-премьер Кыргызстана Джоомарт Оторбаев; министр финансов и государственных кредитов Колумбии Маурисио Карденас Сантамария; заместитель Председателя Европейской комиссии и комиссар Европейского союза по валютно-экономическим вопросам и евро Олли Рен; государственный министр и министр национальной экономики и финансов Судана Абдул Рахман Дирар; министр финансов Финляндии Ютта Урпилайнен; президент Австрийского национального банка Клаус Райдль; управляющий Государственного банка Пакистана Ясин Анвар; министр по развитию международного сотрудничества Швеции Гунилла Карлссон; министр экономики и финансов Исламской Республики Иран Сейед Шамседдин Хоссейни; министр экономики и финансов Многонационального Государства Боливия Луис Арсе Катакора; и специальный посланник премьер-министра Белиза Марк Эспат.

5. Затем состоялся интерактивный диалог, в ходе которого с заявлениями выступили представитель Судана и наблюдатели от Румынии и Коста-Рики.

6. С заявлением также выступил представитель Всемирной метеорологической организации.

7. Кроме того, с заявлениями выступили представители следующих структур частного сектора: «Кросс-бордер файненс»; «Сэмюэлс ассошиэйтс»; и Совета Соединенных Штатов по международному бизнесу. Представитель американской организации гражданского общества «Джубили» сделал заявление.

Основной доклад на тему «Краткая информация о повестке дня в области развития на период после 2015 года с точки зрения Всемирного банка с акцентом на финансирование в целях развития»

8. Также на 6-м заседании 22 апреля специальный уполномоченный и представитель Группы Всемирного банка по вопросам целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и финансового развития Махмуд Мохельдин выступил с основным докладом на тему «Краткая информация о повестке дня в области развития на период после 2015 года с точки зрения Всемирного банка с акцентом на финансирование в целях развития».

9. На том же заседании с заявлениями выступили следующие старшие должностные лица основных институциональных заинтересованных сторон: Председатель Совета по торговле и развитию ЮНКТАД Мухтар Тилеуберды (Казахстан); вице-президент и ответственный секретарь Группы Всемирного банка и исполняющий обязанности секретаря Комитета по развитию Международного валютного фонда/Всемирного банка Хорхе Фамилиар Кальдерон; заместитель секретаря Международного валютного фонда и исполняющая обязанности секретаря Международного валютно-финансового комитета Патрисия Алонсо-Гамо; и директор Отдела ВТО по развитию Шишир Приядарши.

Тематическая дискуссия полного состава на тему «Финансирование устойчивого развития, в том числе за счет привлечения частного капитала, в контексте выполнения решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию»

10. На своем 7-м заседании Совет провел тематическую дискуссию полного состава на тему «Финансирование устойчивого развития, в том числе за счет привлечения частного капитала, в контексте выполнения решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию» и заслушал доклады следующих старших должностных лиц основных институциональных заинтересованных сторон: помощника Генерального секретаря по вопросам экономического развития, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Шамшад Ахтар; директора Отдела инвестиций и предпринимательства ЮНКТАД Джеймса Чжана; и начальника Отдела стран с низким уровнем дохода Департамента Международного валютного фонда по вопросам стратегии, политики и анализа Криса Лейна.

11. Затем состоялся интерактивный диалог, в ходе которого с заявлениями выступили представители Бразилии, Китая и Никарагуа, а также наблюдатели от Перу и Германии.

12. С заявлением также выступил наблюдатель от Европейского союза.

13. Кроме того, с заявлением выступили директора-исполнители Всемирного банка.

14. С заявлениями также выступили представители «Ситигруп» — структуры коммерческого сектора.

15. С заявлениями также выступили представители следующих организаций гражданского общества: Международной женской антропологической конференции; организации «Сеть Третьего мира»; и Сети обменов в интересах развития Африки.

Тематическая дискуссия полного состава на тему «Глобальное партнерство в интересах развития в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года»

16. На своем 7-м заседании Совет провел тематическую дискуссию полного состава на тему «Глобальное партнерство в интересах развития в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года» и заслушал доклады следующих старших должностных лиц основных институциональных заинтересованных сторон: ведущего экономиста Всемирного банка Джоса Вербека; исполняющего обязанности начальника Отдела ЮНКТАД по вопросам глобализации и стратегий в области развития Ричарда Козул-Райта; и директора Отдела ВТО по развитию Шишира Приядарши.

17. Затем состоялся интерактивный диалог, в ходе которого с заявлениями выступили представители Японии, Бенина, Мексики, Республики Корея, Эфиопии и Южной Африки, а также наблюдатель от Боливарианской Республики Венесуэла.

18. С заявлением также выступил наблюдатель от Европейского союза.

19. Кроме того, с заявлением выступили директора-исполнители Всемирного банка.

20. Кроме того, с заявлениями выступили представители следующих структур частного сектора: «Сэмюэлс ассошиэйтс» и Совета Соединенных Штатов по международному бизнесу.

21. С заявлениями также выступили представители следующих организаций гражданского общества: Международного фонда Вирджинии Гильдерслив; Египетского центра за экономические и социальные права; и организации «Сеть Третьего мира».

Заккрытие совещания

22. На 7-м заседании Председатель Совета объявил о закрытии специального совещания высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

Глава IV

Специальное совещание Совета по вопросу о приемлемости уровня внешней задолженности и развитии

1. В соответствии с резолюцией [67/198](#) Генеральной Ассамблеи и решением 2013/203 Экономического и Социального Совета Совет на своих 8-м и 9-м заседаниях 23 апреля 2013 года провел специальное совещание по вопросам приемлемости уровня внешней задолженности и развития, на котором основное внимание было уделено урокам, извлеченным из долговых кризисов, и текущей работе над механизмами реструктуризации суверенной задолженности и урегулирования долговых проблем. Информация о ходе совещания содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.8](#) и 9).
2. На 8-м заседании 23 апреля Председатель Совета Нестор Осорио (Колумбия) сделал вступительное заявление.
3. На том же заседании с заявлением выступил Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Супачай Панитчпакди.
4. Также на том же заседании с заявлением выступила помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Шамшад Ахтар.
5. Также на том же заседании с заявлением от имени Группы 77 и Китая выступил премьер-министр Фиджи Йосайя Вореке Баинимарама.

Дискуссионный форум для обсуждения уроков, извлеченных из истории долговых кризисов, и текущей работы над механизмами реструктуризации суверенной задолженности и урегулирования долговых проблем

6. На 8-м заседании 23 апреля с докладами на тему «Уроки, извлеченные из истории долговых кризисов» выступили старший советник и руководитель Группы по международной политике и партнерствам Сети Всемирного банка по уменьшению масштабов нищеты и управлению экономикой Джеффри Льюис и профессор Берлинского университета им. Гумбольдта Кристоф Паулюс. С докладами на тему «Текущая работа над механизмами реструктуризации суверенной задолженности и урегулирования долговых проблем» выступили начальник Сектора по вопросам задолженности и развития ЮНКТАД Юэфэнь Ли и старший сотрудник по экономическим вопросам Управления по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Бену Шнайдер.
7. Затем состоялся интерактивный диалог, в ходе которого с заявлениями выступили представители Судана, Южной Африки, Китая и Эквадора.
8. С заявлениями также выступили представители следующих организаций гражданского общества: американской организации гражданского общества «Джубили» и организации «Хлеб для мира».

Основной доклад на тему «Пробелы в правовой и институциональной структуре реструктуризации задолженности»

9. На 9-м заседании 23 апреля с основным докладом на тему «Пробелы в правовой и институциональной структуре реструктуризации задолженности» выступил профессор Колумбийского университета Джозеф Стиглиц.

10. На том же заседании с докладами на тему «Архитектура реструктуризации задолженности» выступили заместитель исполнительного директора Международного валютного фонда Серхио Чодос; председатель и руководитель компании «Грейлок капитал менеджмент» Ганс Гумес; партнер Группы по реструктуризации суверенной задолженности, «Клиффорд чанс», Лондон, Дебора Нах-Зандстра; партнер в компании «Клиэрли Готтлиб Штин энд Хамилтон», Нью-Йорк, Ли Бушхайт; и исполнительный директор Межамериканского банка развития Джеймс Хэйли.

11. Затем состоялся интерактивный диалог, в ходе которого с заявлениями выступили представители Новой Зеландии и Эквадора, а также наблюдатели от Белиза, Швейцарии и Ирака.

Заккрытие совещания

12. На 9-м заседании 23 апреля Председатель Совета выступил с заключительными замечаниями.

Глава V

Специальное совещание Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

1. В соответствии с резолюцией 2012/33 и решением 2013/204 Экономического и Социального Совета Совет на своих 12-м и 13-м заседаниях 29 мая 2013 года провел специальное совещание по международному сотрудничеству в налоговых вопросах. Информация о ходе совещания содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2013/SR.12 и 13). В распоряжении Совета имелся доклад Генерального секретаря о дальнейшем прогрессе в укреплении работы Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (E/2013/67), подлежавший рассмотрению на совещании.

2. На 12-м заседании 29 мая Председатель Совета Нестор Осорио (Колумбия) сделал вступительное заявление.

3. На том же заседании помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Шамшад Ахтар представила доклад Генерального секретаря.

4. Также на том же заседании с докладами на тему «Международное сотрудничество в налоговых вопросах: наращивание потенциала» выступили директор Управления по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Александр Трепелков; руководитель Отдела налоговых договоров, трансфертного ценообразования и финансовых операций Центра по вопросам налоговой политики и администрирования Организации экономического сотрудничества и развития Марли де Рюитер; директор планирования и институционального развития Межамериканского центра налоговых ведомств Сокорро Веласкес; директор институционального развития Африканского форума налоговых ведомств Линкольн Марэ; заместитель директора Отдела по налоговым вопросам Международного валютного фонда Майкл Кин; и специалист по вопросам налогообложения предприятий по глобальным продуктам Группы Всемирного банка Ричард Штерн.

5. На том же заседании с докладами на тему «Текущие вопросы в связи с противодействием международному избежанию налогообложения и уклонению от уплаты налогов» выступили королевский адвокат от «Грейз инн тэкс чемберз», Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филип Бейкер; руководитель Отдела налоговых договоров, трансфертного ценообразования и финансовых операций Центра по вопросам налоговой политики и администрирования Организации экономического сотрудничества и развития Марли де Рюитер; и руководитель Группы по инициативам в области налогообложения компаний Генерального директората по вопросам налогообложения и таможенных союзов Европейской комиссии Томас Нил.

6. Затем состоялось интерактивное обсуждение при посредничестве модератора почетного профессора Юридической школы Бостонского колледжа Хью Олта, на котором с заявлениями выступили представитель Гаити (от имени Карибского сообщества), а также наблюдатель от Фиджи (от имени Группы 77 и Китая).

7. С заявлением также выступил наблюдатель от Европейского союза.
8. На 13-м заседании 29 мая представитель Франции выступил с заявлением в связи с проведенным обсуждением по теме «Текущие вопросы в связи с противодействием международному избежанию налогообложения и уклонению от уплаты налогов».
9. На том же заседании было обнародовано Практическое руководство Организации Объединенных Наций по трансфертному ценообразованию для развивающихся стран, и с докладами на эту тему выступили директор Управления по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Александр Трепелков; Председатель Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах Армандо Лара Яффар (Мексика); и координатор Подкомитета по трансфертному ценообразованию (практические вопросы) Стиг Соллунд (Норвегия).
10. В ходе состоявшегося затем интерактивного диалога с заявлениями выступили представитель Непала и наблюдатели от Румынии и Финляндии.
11. На том же заседании был проведен дискуссионный форум на тему «Проблемы трансфертного ценообразования, стоящие перед развивающимися странами» при посредничестве модератора директора Отдела международного налогового сотрудничества Управления по финансированию развития Майкла Леннарда, на котором с докладами выступили директор Отдела международного налогообложения Бюро налоговой политики и планирования Налогового департамента Таиланда Фенсук Сангасубана; член Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах Маркос Аурелио Перейра Валадао (Бразилия); член Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах Анита Капур (Индия); директор по вопросам международного налогообложения компании «Бейкер энд Маккензи консалтинг» и член Подкомитета по трансфертному ценообразованию (практические вопросы) Шанью Юань; и координатор Подкомитета по трансфертному ценообразованию (практические вопросы) Стиг Соллунд (Норвегия).

Заккрытие совещания

12. На 13-м заседании 29 мая Председатель Совета выступил с заключительными замечаниями.

Глава VI

Этап заседаний высокого уровня

1. Этап заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2013 года был проведен на его 14–21-м заседаниях 1–4 июля 2013 года. Информация о ходе работы содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.14–21](#)).
2. Совет возобновил рассмотрение пункта 2 своей повестки дня («Этап заседаний высокого уровня») на своих 24-м и 25-м заседаниях 8 июля и 48-м заседании 26 июля 2013 года. Информация о ходе рассмотрения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.24, 25 и 48](#)).
3. Совет также возобновил рассмотрение пункта 2 своей повестки дня («Этап заседаний высокого уровня») на своем 54-м заседании 16 декабря 2013 года. Информация о ходе рассмотрения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.54](#)).
4. В своем решении 2011/208 Совет постановил, что его ежегодный обзор на уровне министров в 2013 году будет посвящен теме «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» (пункт 2(b) повестки дня).
5. В своем решении 2012/263 Совет постановил, что его тематическая дискуссия в 2013 году будет посвящена теме «Вклад Экономического и Социального Совета в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года как главного органа, отвечающего за обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития и за последующую деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» (пункт 2(c) повестки дня).
6. В связи с рассмотрением на этапе заседаний высокого уровня (пункт 2 повестки дня) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) доклад Генерального секретаря о подключении науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия ([E/2013/54](#));
 - b) доклад Генерального секретаря о вкладе Экономического и Социального Совета в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года как главного органа, отвечающего за обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития и за последующую деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия ([E/2013/72](#));
 - c) записку Секретариата о подключении науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия ([E/2013/47](#));
 - d) записку Секретариата о совещании Межсессионной группы 2012–2013 годов Комиссии по науке и технике в целях развития ([E/2013/74](#));

- е) соответствующую часть доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (E/2013/15);
- ф) соответствующую часть доклада Комитета по политике в области развития о работе его пятнадцатой сессии (E/2013/33);
- г) письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 11 апреля 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2008/53);
- h) письмо Постоянного представителя Перу при Организации Объединенных Наций от 30 апреля 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2013/58);
- i) письмо Постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных Наций от 6 мая 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2013/64);
- j) письмо Председателя шестьдесят пятой сессии Европейской экономической комиссии от 14 мая 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2013/78);
- к) письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 15 мая 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2013/79);
- l) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 26 июня 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2013/91);
- m) письмо Постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 13 марта 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2013/92);
- n) письмо Постоянного представителя Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций от 11 июля 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2013/95);
- о) «Обзор мирового экономического и социального положения, 2013 год: задачи в области обеспечения устойчивого развития» (E/2013/50);
- р) «Мировое экономическое положение и перспективы по состоянию на середину 2013 года» (E/2013/70);
- q) документ зала заседаний о материалах по повестке дня в области развития на период после 2015 года, полученных вспомогательными органами Экономического и Социального Совета (E/2013/CRP.2);
- г) заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/2013/NGO/2, 4–24, 31–62, 64–90, 92–114, 136–142, 144 и 146).

Открытие этапа заседаний высокого уровня

7. На 14-м заседании 1 июля Председатель Совета Нестор Осорио (Колумбия) открыл этап заседаний высокого уровня и сделал заявление.

8. На том же заседании перед членами Совета выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Пан Ги Мун.
9. Также на том же заседании с заявлением выступил Председатель шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Вук Еремич (Сербия).
10. Также на том же заседании с заявлением выступил президент Швейцарской Конфедерации Уэли Маурер.

Основные выступления

11. На своем 14-м заседании 1 июля Совет заслушал основные выступления Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Ирины Боковой; Генерального директора Международного союза электросвязи Хамадуна Туре; и Генерального директора Европейской организации ядерных исследований профессора Рольф-Дитера Хойера.
12. На том же заседании с заявлениями выступили Дэвид Сенга, представляющий «Инновейт салон», и Дафне Коллер от «Мэссив онлайн курсес».
13. На 18-м заседании 3 июля перед членами Совета выступил президент Колумбии Хуан Мануэль Сантос Кальдерон.

Представление Глобального инновационного индекса

14. На 14-м заседании 1 июля был представлен Глобальный инновационный индекс, после чего Председатель Совета сделал заявление.
15. На том же заседании с заявлением выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.
16. Также на том же заседании с заявлением выступил Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности Фрэнсис Гарри.
17. Также на том же заседании с заявлениями выступили декан Высшей школы управления Корнельского университета Сумитра Дутта; и Исполнительный директор Европейской инициативы в области конкуренции INSEAD и редактор Глобального инновационного индекса Бруно Ланвин.
18. Также на том же заседании с заявлением выступил старший советник канцелярии советника при премьер-министре Индии и Национального инновационного совета Индии Самир Митра.

Дискуссионный форум на тему «Международное сотрудничество в области разработки, передачи и распространения технологий в Африке и наименее развитых странах»

19. На своем 18-м заседании 3 июля Совет провел дискуссионный форум на тему «Международное сотрудничество в области разработки, передачи и распространения технологий в Африке и наименее развитых странах» под председательством заместителя Председателя Совета Мартина Сайдика (Австрия), который также сделал вступительное заявление. Функции модератора дискуссии исполнял Генеральный директор Международного агентства по возобновляемым источникам энергии Аднан Амин. В состав участников дискуссионной группы входили заместитель государственного министра по защите окружающей среды в канцелярии вице-президента Объединенной Республики Танзания

Чарльз Китванга; комиссар Африканского союза по правам человека, науке и технике Маршал Де-Поль Икунга; Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки Карлуш Лопиш; Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам Гьян Чандра Ачарья; профессор физики из Университета Нигерии Франческа Океке; и специальный советник по стратегии развития Организации экономического сотрудничества и развития Дирк Уиллем Дайкерман.

20. На том же заседании участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы модератора и представителей Судана, Бенина, Южной Африки, Мексики и Нигерии, а также наблюдателя от Боливарианской Республики Венесуэла.

Дискуссионный форум на тему «Всеобщий охват услугами здравоохранения»

21. На своем 19-м заседании 3 июля Совет провел дискуссионный форум на тему «Всеобщий охват услугами здравоохранения» под председательством заместителя Председателя Совета Даффы-Алла аль-Хаг Али Османа (Судан), который также сделал вступительное заявление. Функции модератора дискуссии исполнял старший советник по борьбе с болезнями министерства здравоохранения Таиланда Сувит Вибулполпрасерт. В состав участников дискуссионной группы входили Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения Маргарет Чань; директор по вопросам здоровья, питания и народонаселения Всемирного банка Тимоти Г. Эванс; заместитель министра здравоохранения Индонезии Али Гуфрон Мукти; и посол борьбы с ВИЧ/СПИДом и инфекционными заболеваниями Франции Филипп Мёньер. В дискуссии в качестве приглашенных участвовали международный директор по вопросам глобального правления и государственных дел Флоранс Алькатель-Люсен; и президент и основатель организации «Хартфайл» (по видеосвязи).

22. На том же заседании участники дискуссионной группы и приглашенные ответили на замечания и вопросы модератора и представителей Мексики, Турции, Японии, Бразилии, Соединенных Штатов, Колумбии и Таиланда, а также наблюдателей от Сьерра-Леоне, Ганы и Боливарианской Республики Венесуэла.

23. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Европейского союза.

А. Политический диалог высокого уровня с международными финансовыми и торговыми учреждениями

24. На своем 16-м заседании 2 июля Совет провел политический диалог высокого уровня с международными финансовыми и торговыми учреждениями системы Организации Объединенных Наций (пункт 2(а) повестки дня).

25. Председатель Совета открыл диалог и сделал заявление. Функции модератора исполнял заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам У Хунбо. Основным выступающим был бывший президент Доминиканской Республики Леонель Фернандес. В состав дискуссионной

группы входили Генеральный директор Всемирной торговой организации Паскаль Лами; Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Супачай Панитчпакди; заместитель Директора-распорядителя Международного валютного фонда Чжу Минь; и специальный посланник президента Группы Всемирного банка по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и финансовому развитию Махмуд Мохилдин.

26. В ходе последующего диалога участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы представителей Непала, Кувейта, Индии, Судана, Индонезии и Доминиканской Республики.

В. Ежегодный обзор на уровне министров по теме «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»

27. На своих 14, 15, 17 и 18-м заседаниях 1–3 июля Совет провел ежегодный обзор на уровне министров по теме «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» (пункт 2(b) повестки дня).

28. На 14-м заседании 1 июля Председатель Совета сделал заявление.

29. На 17-м заседании 2 июля заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам представил доклад Генерального секретаря по теме ежегодного обзора на уровне министров ([E/2013/54](#)).

30. На том же заседании Председатель Комитета по политике в области развития Хосе Антонио Окампо рассказал членам Совета по видеосвязи о важнейших положениях доклада Комитета о работе его пятнадцатой сессии ([E/2013/33](#)).

Программные заявления по итогам совещаний по подготовке к ежегодному обзору на уровне министров

31. На своем 14-м заседании 1 июля Совет заслушал программные заявления по итогам совещаний по подготовке к ежегодному обзору на уровне министров. Функции модератора исполнял председатель правления Института исследований по проблемам развития в Соединенном Королевстве Ричард Маннинг. С программными заявлениями выступили заместитель государственного министра по защите окружающей среды в канцелярии вице-президента Объединенной Республики Танзания Чарльз Китванга по итогам Африканского регионального совещания, состоявшегося в Дар-эс-Саламе 14 марта 2013 года; заместитель министра иностранных дел Таиланда Юллапонга Носричая по итогам Азиатско-Тихоокеанского регионального совещания, состоявшегося в Бангкоке 13 марта 2013 года; заместитель председателя кабинета министров и министра иностранных дел Туркменистана Рашид Мередов по итогам Европейского регионального совещания, состоявшегося в Женеве 10 апреля 2013 года; министр производства Перу Гладис Тривеньо по итогам Регионального сове-

щения Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшегося в Лиме 9 января 2013 года; и министр планирования и международного сотрудничества и министр туризма и памятников древности Иордании Ибрахим Саиф по итогам Регионального совещания Западной Азии, состоявшегося в Аммане 26 ноября 2012 года.

Представление добровольного национального доклада: Перу

32. На своем 15-м заседании Совет заслушал добровольный национальный доклад по теме ежегодного обзора на уровне министров, представленный министром промышленности Перу Гладисом Тривеньо. Функции модератора во время доклада и последующего обсуждения исполнял председатель правления Института исследований по проблемам развития в Соединенном Королевстве Ричард Маннинг.

33. Представители Японии, Бразилии и Соединенных Штатов как рецензенты доклада высказали замечания и задали вопросы, на которые ответил докладчик.

Представление добровольных национальных докладов: Вьетнам и Нигерия

34. На том же заседании Совет заслушал добровольные национальные доклады Вьетнама и Нигерии. Функции модератора во время докладов и последующего обсуждения исполнял Генеральный директор Международного агентства по возобновляемым источникам энергии Аднан Амин.

35. На том же заседании Совет заслушал добровольный национальный доклад, представленный заместителем министра планирования и инвестиций Вьетнама Нгуена Тхе Фуонга.

36. Модератор и представитель Республики Корея, а также наблюдатели от Лаосской Народно-Демократической Республики и Мозамбика как рецензенты доклада высказали замечания и задали вопросы, на которые ответил докладчик.

37. Также на том же заседании Совет заслушал добровольный национальный доклад, представленный старшим специальным помощником президента Нигерии по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, Пришесом К. Гбенеолом.

38. Модератор и представитель Соединенного Королевства, а также наблюдатель от Намибии как рецензенты доклада высказали замечания и задали вопросы, на которые ответил докладчик.

Представление добровольного национального доклада: Франция

39. На своем 17-м заседании Совет продолжил рассмотрение добровольных национальных докладов по теме ежегодного обзора на уровне министров и заслушал доклад Франции. Функции модератора во время докладов и последующего обсуждения исполняла руководитель глобальных исследований в Университете Восточного Лондона Мира Тивари.

40. На том же заседании Совет заслушал добровольный национальный доклад Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Николя Нимчинова.

41. Представитель Буркина-Фасо и наблюдатель от Финляндии как рецензенты доклада высказали замечания и задали вопросы, на которые ответил докладчик.

42. Модератор и представитель Новой Зеландии также высказали замечания и задали вопросы, на которые ответил докладчик.

Форум по выполнению решений: объявление инициатив в поддержку темы ежегодного обзора на уровне министров «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»

43. На 18-м заседании 3 июля после заявления Председателя Совета были объявлены инициативы в поддержку темы ежегодного обзора на уровне министров «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия». Функции модератора во время обсуждения исполнял Генеральный директор Международного агентства по возобновляемым источникам энергии Аднан Амин.

44. Инициативы в поддержку темы ежегодного обзора на уровне министров были объявлены следующими участниками: вице-министром иностранных дел Литвы Роландасом Кришунасом; мэром города Тойота, Япония, Тосихико Отой; Постоянным представителем Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Джимом Маклеем; и Постоянным представителем Монако при Организации Объединенных Наций в Женеве Кэрл Лантери.

45. На том же заседании директор Технологического центра в Экономической и социальной комиссии для Западной Азии Фуад Мрад сделал объявление, которое прокомментировал председатель Форума глобального партнерства Амир Доссаль.

46. Также на том же заседании начальник Департамента обслуживания проектов и управления знаниями Международного союза электросвязи Космас Савасава выступил с объявлением, которое прокомментировал заместитель Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна Антонио Прадо.

47. Также на том же заседании консультант Всемирного банка Кристина Наваретт выступила с объявлением, которое прокомментировал помощник Генерального директора по природным ресурсам Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Гретхен Калонжи.

48. Также на том же заседании директор по вопросам развития бизнеса и представитель инициативы «Беспроводная инициатива» компании «Квалком» Тереза Джамаа выступила с объявлением, которое прокомментировал Хашим аль-Хашими, представляющий Высший совет по информационно-коммуникационным технологиям Катара.

С. Тематическая дискуссия «Вклад Экономического и Социального Совета в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года как главного органа, отвечающего за обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития и за последующую деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»

49. На своих 17, 20 и 21-м заседаниях 2 и 4 июля Совет провел тематическую дискуссию на тему «Вклад Экономического и Социального Совета в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года как главного органа, отвечающего за обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития и за последующую деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» (пункт 2(с) повестки дня).

50. На 17-м заседании 2 июля заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам представил доклад Генерального секретаря по теме дискуссии (E/2013/72).

Дискуссионный форум на тему «Разработка повестки дня в области развития на период после 2015 года»

51. На своем 20-м заседании 4 июля Совет провел дискуссионный форум на тему «Разработка повестки дня в области развития на период после 2015 года» под председательством Председателя Совета, который также сделал вступительное заявление. Функции модератора во время обсуждения исполнял старший научный сотрудник и заместитель директора Центра международного сотрудничества Нью-Йоркского университета Дэвид Стивен.

52. На том же заседании с докладами выступили сопредседатели Целевой группы системы Организации Объединенных Наций по вопросам повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года: заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам У Хунбо и Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций Элен Кларк. С докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: комиссар по экономическим делам Комиссии Африканского союза Энтони Мота Марупин; представитель Межпарламентского союза и член палаты представителей Бельгии Франсуа-Хавьер де Донне; и Специальный советник Генерального секретаря по планированию в области развития на период после 2015 года Амина Мохаммед.

53. Также на том же заседании с заявлениями выступили следующие приглашенные участники дискуссии: специальный посланник премьер-министра Соединенного Королевства по вопросам повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года Майкл Андерсон; руководитель Фонда «Новартис» в интересах устойчивого развития Энн Аэртс; и Постоянный представитель Бельгии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и один из координаторов неофициальных консультаций по даль-

нейшему обзору осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Совета Бенедикт Франкине.

54. В ходе последовавшего интерактивного обсуждения модератор и представители Непала, Хорватии, Китая, Австрии, Бенина, Индонезии, Кыргызстана, Канады и Эквадора, а также наблюдатели от Финляндии, Германии, Боливарианской Республики Венесуэла и Италии высказали замечания и задали вопросы, на которые ответили выступавшие и участники дискуссионной группы.

55. С заявлением также выступил наблюдатель от Европейского союза.

Дискуссионный форум на тему «Последующая деятельность в связи с повесткой дня в области развития на период после 2015 года»

56. На своем 21-м заседании 4 июля Совет провел под председательством Председателя Совета дискуссионный форум на тему «Последующая деятельность в связи с повесткой дня в области развития на период после 2015 года», функции модератора на котором исполнял старший научный сотрудник и заместитель директора Центра международного сотрудничества Нью-Йоркского университета Дэвид Стивен.

57. На том же заседании с докладами выступили Постоянный представитель Эфиопии при Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях Минелик Алему Гетахун; и директор Швейцарского агентства в поддержку развития и сотрудничества Мартин Дахинден. С докладами выступили также следующие участники дискуссионной группы: старший научный сотрудник Глобального института «Фанг», Фонда Организации Объединенных Наций и Брукингского института Джон Макартур; и аналитик по вопросам политики (на период после установленных сроков достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия) Католического агентства развития заморских территорий Бернадетт Фишлер.

58. Также на том же заседании с заявлениями выступили следующие приглашенные участники дискуссии: помощник Генерального секретаря Лиги арабских государств Фаека Саид Альсала; заместитель Генерального директора комиссии «ЮропЕйд» Европейской комиссии Клаус Рудишхазук; и председатель Комитета по всемирной продовольственной безопасности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Йайа Оланиран.

59. В ходе последовавшего интерактивного обсуждения представители Южной Африки, Мексики, Российской Федерации, Габона и Нигерии, а также наблюдатель от Исламской Республики Иран высказали замечания и задали вопросы.

60. С заявлением также выступил представитель Международного союза электросвязи.

61. Участники дискуссионной группы и докладчики ответили на замечания и вопросы делегаций, а также модератора и приглашенных участников дискуссии.

D. Общие прения в рамках этапа заседаний высокого уровня

62. На 17-м заседании 2 июля, а также на заседаниях, проведенных параллельно 19-му и 20-му заседаниям 3 и, соответственно, 4 июля Совет провел общие прения в рамках этапа заседаний высокого уровня.

63. На своем 17-м заседании 2 июля Совет приступил к проведению общих прений в рамках этапа заседаний высокого уровня и заслушал выступления Постоянного представителя Фиджи при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Питера Томсона (от имени Группы 77 и Китая); вице-министра иностранных дел Литвы Роландаса Крищунаса (от имени Европейского союза); Постоянного представителя Бенина при Организации Объединенных Наций Жан-Франсиса Зенсу (от имени Группы наименее развитых стран); Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Анаянси Родригеса Камехо (от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств); старшего министра международного сотрудничества в сфере валютных отношений и заместителя министра финансов и планирования Шри-Ланки Саратха Амунугамы (от имени Группы высокого уровня по консультациям и сотрудничеству Юг-Юг (Группы 15)); заместителя председателя кабинета министров и министра иностранных дел Туркменистана Рашида Мередова; министра иностранных и политических дел Сан-Марино Паскуале Валентини; министра иностранных дел Непала Мадхава Прасада Гимире; министра планирования и развития Кувейта Ролы Дашти; министра науки и технологий Анголы Марии Тейшейры; и заместителя министра иностранных и европейских дел Хорватии Йошки Кливовича.

64. На заседании, проведенном параллельно 19-му заседанию 3 июля, Совет продолжил общие прения в рамках этапа заседаний высокого уровня и заслушал выступления старшего министра международного сотрудничества в сфере валютных отношений и заместителя министра финансов и планирования Шри-Ланки Саратха Амунугамы; заместителя министра информации и коммуникационных технологий Намибии Стенли Симатаа; заместителя министра международных отношений и сотрудничества Южной Африки Мариуса Ллевеллина Франсмана; вице-министра иностранных дел Республики Корея Дэ-юль Чхо; генерального директора по глобальным вопросам и правам человека министерства иностранных дел Болгарии Эмиля Ялназова; генерального директора по глобальным вопросам Бюро международного сотрудничества министерства иностранных дел Японии Такехиро Кагавы; Постоянного представителя Швейцарии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Александра Фазеля; представителя Соединенных Штатов в Экономическом и Социальном Совете Элизабет Казенс; генерального директора по международному сотрудничеству министерства иностранных дел Судана Мохамеда эль-Кариба; Постоянного представителя Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Джима Маклея; Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Алексея Бородавкина; заместителя Постоянного представителя Доминиканской Республики в Вене Роксаны де лос Сантос; Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Трийоно Вибово; Постоянного представителя Беларуси при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Михаила Хво-

стова; Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Эвиатара Манора; Постоянного представителя Сальвадора при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Виктории Марины Веласкес де Авилес; Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Луиса Галлегоса Чирибоги; директора по многостороннему сотрудничеству и международным экономическим вопросам Марокко Закии эль-Мидауи; Постоянного представителя Финляндии при Организации Объединенных Наций в Женеве Пяйви Кайрамо; Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Аднана Алвосты; Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Китая при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве У Хайтао; Постоянного представителя Гватемалы при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Карлы Марии Родригес Мансии; директора по планированию министерства децентрализации и планирования Кении Сабины Магханги; Специального представителя при Совете по правам человека и Постоянного представителя Черногории при Всемирной торговой организации Зорики Марич-Джёрджевич; Постоянного представителя Многонационального Государства Боливия при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Анжелики Наварро Ллавос; Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях в Женеве и других международных организациях в Швейцарии Ваффаа Бассима; заместителя Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Манджива Сингха Пури; заместителя Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Шафката Али Хана; заместителя Постоянного представителя Габона при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Марианны Одетты Бибалу; и советника-посланника Постоянного представительства Бразилии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Марии-Луизы Эшкорель де Мораш.

65. На том же заседании с заявлениями выступили Временный Поверенный в делах Международной организации по праву развития при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Джон Барли и президент Международной ассоциации экономических и социальных советов и аналогичных учреждений Мохамед Сегир Бейбс.

66. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Легиона доброй воли; Всемирного фонда демократии и развития; и Международного совета научных союзов.

67. На заседании, проведенном параллельно 20-му заседанию 4 июля, Совет продолжил общие прения в рамках этапа заседаний высокого уровня и заслушал выступления заместителя Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Нестора Круза Торуньо; заместителя Постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Аделакуна Айоко; советника Постоянного представительства Турции при Организации Объединенных Наций и других международных органи-

зациях в Женеве Берны Каснакли; второго секретаря Постоянного представительства Боливарианской Республики Венесуэла при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Эдгардо Торо; и юрисконсульта Постоянного представительства Мексики при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Сальвадора Тинахеро.

68. На том же заседании с заявлением выступил Постоянный наблюдатель от Святого Престола при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве архиепископ Сильвано М. Томази.

69. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международной федерации школ домоводства; Международной федерации женщин с университетским образованием; Академического совета по системе Организации Объединенных Наций; «Центра исследований и документации: февраль 1974 года»; Фонда журналистов и писателей (Gazeteciler ve Yazarlar Vakfı); Международной федерации по развитию семьи; Всемирной конфедерации производителей ювелирных изделий; Собрания независимых финансовых советников; Организации по охране здоровья и образованию женщин; Всемирной организации ассоциаций пренатального воспитания; Ассамблеи женщин за развитие и преодоление социальной изоляции; «Чайлд хэлплайн интернэшнл»; Общества «Интернет»; организации «Манавата»; Организации по содействию коммуникациям в Африке и международному экономическому сотрудничеству; НПО «Хоуп интернэшнл»; Международной ассоциации онтопсихологии; и Союза семейных ассоциаций.

Е. Заявление министров, участвующих в работе этапа заседаний высокого уровня

70. На 21-м заседании 4 июля Председатель Совета выступил с заявлением и информировал Совет о достигнутом прогрессе в переговорах по заявлению министров, участвующих в работе этапа заседаний высокого уровня.

71. На 24-м и 25-м заседаниях 8 июля Председатель Совета выступил с заявлением и информировал Совет о достигнутом прогрессе в переговорах по заявлению министров, участвующих в работе этапа заседаний высокого уровня.

72. На 48-м заседании 26 июля Председатель Совета сделал заявление.

73. На том же заседании с заявлениями выступили представители Российской Федерации, Новой Зеландии, Судана, Республики Корея, Кубы, Мексики, Соединенных Штатов, Многонационального Государства Боливия, Канады, Пакистана, Турции, Франции и Японии.

74. Также на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Литвы, Фиджи (от имени Группы 77 и Китая), Сирийской Арабской Республики, Египта и Германии, а также от Государства Палестина.

75. На 54-м заседании 16 декабря Председатель Совета сделал заявление и внес на рассмотрение проект заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета

2013 года и озаглавленного «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» (E/2013/L.18).

76. На том же заседании Совет по предложению Председателя постановил не применять соответствующего положения правила 54 правил процедуры Экономического и Социального Совета и приступил к принятию решения по проекту заявления министров.

77. Также на том же заседании Совет принял проект заявления министров с внесенными в него устными исправлениями (см. E/2013/SR.54).

78. После принятия заявления министров с внесенными в него устными исправлениями с заявлениями выступили представители Пакистана, Соединенных Штатов и Многонационального Государства Боливия, а также наблюдатель от Фиджи (от имени Группы 77 и Китая) (см. E/2013/SR.54).

79. Текст заявления министров гласил:

Мы, министры и главы делегаций — участники этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года, проходившей в Женеве 1–4 июля 2013 года, рассмотрев тему его ежегодного обзора на уровне министров под названием «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

вновь подтверждая обязательства по использованию науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, природоохранной, социальной и смежных областях,

ссылаясь на Повестку дня на XXI век¹, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)² и итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»³,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, проходившей в 2003 и 2005 годах, и ссылаясь на ее итоговые документы⁴,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 2, приложение.

³ Резолюция 66/288, приложение.

⁴ См. A/C.2/59/3, приложение; и A/60/687.

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵, региональные совещания и другие подготовительные процессы, добровольно представляемые национальные доклады и обсуждения, состоявшиеся на этапе высокого уровня,

1. Мы вновь подтверждаем заявление министров, принятое в ходе ежегодного обзора на уровне министров Экономического и Социального Совета в 2012 году.

2. Мы также подтверждаем, что наука, техника и инновации, а также потенциал культуры являются важнейшими инструментами и движущими силами достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и продвижения трех компонентов устойчивого развития, а также искоренения нищеты, и в этой связи рекомендуем уделять им должное внимание при составлении повестки дня в области развития на период после 2015 года.

3. Мы подчеркиваем важное значение технологий как одного из важнейших наряду с финансами, созданием потенциала и торговлей средств осуществления в интересах обеспечения устойчивого развития.

4. Мы признаем, что инвестиции в науку, технику и инновации, а также в культуру могут обеспечить создание достойных рабочих мест и способствовать повышению конкурентоспособности, расширению доступа к информации и знаниям, усилению общественной интеграции, а также устойчивому, всеохватному и справедливому экономическому росту, и заявляем, что существуют различные подходы, видения, модели и инструменты, которыми может воспользоваться каждая страна в соответствии со своими национальными обязательствами и приоритетами для реализации всех трех компонентов устойчивого развития, которое является нашей главной целью. В этой связи мы рассматриваем «зеленую» экономику в контексте устойчивого развития и ликвидации нищеты в качестве одного из важных инструментов обеспечения устойчивого развития и считаем, что она может обеспечить различные варианты формирования политики, но не должна быть жестким набором правил. Мы подчеркиваем, что она должна содействовать ликвидации нищеты, а также поступательному экономическому росту, усилению социальной интеграции, повышению благополучия человека и созданию возможностей трудоустройства и получения достойной работы для всех при сохранении нормального функционирования экосистем Земли. В этой связи мы поощряем усилия, направленные на экологизацию экономики в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты, как это изложено в пунктах 57–74 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»³.

5. Мы признаем также, что культура является неотъемлемым элементом устойчивого развития; представляет собой источник самобытности, новаторства и творчества для отдельных людей и целых сообществ; и выступает в качестве важного фактора социальной интеграции и ликвидации нищеты, обеспечивая экономический рост и ответственность за процессы развития. В этой связи мы обязуемся стремиться к более зримой и эффективной интеграции и включению культуры в социальные, природоохранные и экономические стратегии и политику в области развития на всех уровнях.

⁵ E/2013/54.

6. Мы признаем фундаментальное значение культурного разнообразия в качестве одного из источников обогащения для человечества и важного фактора устойчивого развития местных общин, народов и государств и в этой связи ссылаемся на принципы Всеобщей декларации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о культурном разнообразии от 2001 года⁶.

7. Мы подчеркиваем, что наука, техника и инновации должны носить всеохватывающий характер и ориентироваться на интересы человека, приносить ему пользу и быть доступными для всех людей, в особенности для наименее обеспеченных и рискующих получить ограниченный доступ к науке, технике и инновациям, таких как женщины, дети и молодежь, в том числе за счет расширения доступа инвалидов к товарам и услугам.

8. Приветствуя наблюдающийся в последние два десятилетия рост благосостояния в мире на основе достижений науки, техники и инновационной деятельности, мы признаем, что каждая страна сталкивается с конкретными вызовами в деле развития науки, техники и инновационной деятельности, и обращаем внимание на особые вызовы, встающие перед развивающимися странами, особенно наименее развитыми странами, развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и малыми островными развивающимися государствами и странами Африки, равно как и специфические вызовы, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода. Страны, находящиеся в условиях конфликта, также нуждаются в особом внимании. В этой связи мы особо отмечаем необходимость укрепления всех форм международного сотрудничества в области науки, техники и инноваций, а также в сфере культуры.

9. Мы подчеркиваем необходимость устранения препятствий на пути полной реализации всех прав людей, живущих в условиях иностранной оккупации, которые отрицательно сказываются на их социально-экономическом развитии, включая их доступ к достижениям науки, техники и инновационной деятельности в интересах содействия обеспечению устойчивого развития и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

10. Мы подчеркиваем также важное значение устранения препятствий на пути доступа к достижениям науки, техники и инновационной деятельности для содействия обеспечению устойчивого развития и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах людей, живущих в районах, затронутых сложными чрезвычайными ситуациями гуманитарного характера и терроризмом.

11. Мы признаем, что существующие и формирующиеся глобальные вызовы в части изменения климата, продовольственной безопасности, водных ресурсов, энергетики, включая возобновляемые источники энергии, утраты биоразнообразия, уменьшения опасности бедствий и устойчивых моделей потребления и производства, ресурсоэффективности, химических веществ и отходов требуют принятия безотлагательных мер на основе оптимальных результатов научно-технических и междисциплинарных исследований.

⁶ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том I: *Резолюции*, глава V, резолюция 25, приложение I.

12. Мы признаем также, что информационно-коммуникационные технологии и широкополосная связь открывают возможности выработки новых путей решения проблем в области развития и могут содействовать поступательному, всеохватному и справедливому экономическому росту и устойчивому развитию, повышению конкурентоспособности, расширению доступа к информации и знаниям, ликвидации нищеты и усилению социальной интеграции, что будет способствовать ускорению интеграции всех стран, в особенности развивающихся стран, и в частности наименее развитых, в мировую экономику. Мы вновь заявляем о необходимости устранения разрыва в уровне развития технологий между развитыми и развивающимися странами, в частности цифрового разрыва, посредством принятия соответствующих мер, в том числе путем преодоления основных трудностей инфраструктурного характера, включая наличие, доступ, ценовую доступность, качество энергоснабжения и услуг широкополосной и мобильной связи, с особым акцентом на тех решениях, учитывающих местную специфику, которые могут быть расширены до региональных масштабов.

13. Мы признаем далее, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин имеют важное значение для устойчивого развития и нашего общего будущего. В этой связи мы приветствуем важный вклад, который вносят женщины во всех областях науки, техники и инновационной деятельности, а также культуры, и признаем их работу по всему спектру специальностей в этих областях.

14. Мы признаем необходимость уделения первоочередного внимания усилиям в области международного сотрудничества по адаптации и расширению масштабов применения всех инновационных и успешных технологических решений, направленных на урегулирование вызовов устойчивому развитию, в частности в интересах развивающихся стран, и принимаем во внимание важный дополнительный вклад, который может вносить в стимулирование инноваций предпринимательство. В этой связи мы также признаем важную роль расширения международного сотрудничества на всех уровнях, причем сотрудничество Север-Юг должно дополняться сотрудничеством Юг-Юг и трехсторонним сотрудничеством.

15. Мы признаем также важное значение, которое имеют на национальном, региональном и глобальном уровнях наращивание потенциала и институциональное строительство в научно-технической сфере для устойчивого развития, устранения неравенства и урегулирования других глобальных вызовов. Это может дать странам, в особенности развивающимся, возможность вырабатывать собственные инновационные решения, развивать научные исследования, новые экологичные технологии и творческую индустрию при поддержке международного сообщества и на основе сотрудничества с государственным и частным секторами, гражданским обществом и научно-исследовательскими учреждениями.

16. Мы признаем далее ключевую роль правительств в деле укрепления взаимосвязи между наукой, политикой и обществом и формирования культуры инноваций при активном участии соответствующих заинтересованных сторон из государственного и частного секторов, гражданского общества и научно-исследовательских учреждений, которые все выполняют взаимодополняющие функции.

17. Мы признаем роль частного финансирования в части дополнения государственного финансирования для обеспечения доступа к технологиям, в том числе по линии государственно-частного партнерства и других мер сообразно обстоятельствам.

18. Мы признаем также важность поощрения роли малых и средних предприятий, молодых предпринимателей и женщин в сфере науки, техники и инноваций, а также в творческой индустрии, равно как и необходимость устранения препятствий, с которыми они сталкиваются в деле получения доступа к частному и государственному финансированию.

19. Мы отмечаем, что на развитые страны приходится основной объем производимых в мире расходов на исследования и разработки и наибольшее количество обладателей прав интеллектуальной собственности, и признаем глубокие изменения в динамике инноваций, включая рост числа обладателей прав интеллектуальной собственности в развивающихся странах.

20. Мы ссылаемся на содержащуюся в Рио-де-Жанейрском итоговом документе просьбу к соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций определить возможные варианты создания механизма содействия разработке, передаче и распространению чистых и экологически безопасных технологий и доклад Генерального секретаря⁷, представленный во исполнение этой просьбы, и отмечаем содержащиеся в нем рекомендации для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии относительно такого механизма содействия на основе определенных возможных вариантов и с учетом существующих моделей. Мы ссылаемся далее на решение провести ряд практикумов, в частности по технологическим потребностям развивающихся стран, возможным вариантам удовлетворения таких потребностей, включая наращивание потенциала, и механизму содействия в области технологий с учетом существующих механизмов и необходимости недопущения дублирования и поощрения синергии и согласованности, и просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о ходе обсуждения, возможных вариантах и рекомендациях, вынесенных по итогам таких практикумов, в том числе о планах на будущее, также о дополнительных материалах, представленных государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций. Мы призываем государства-члены принять активное и конструктивное участие в обсуждении этого доклада, когда он будет представлен.

21. Мы также ссылаемся на обращенную к Генеральному секретарю просьбу Генеральной Ассамблеи предпринять, опираясь на существующие международные инициативы, необходимые шаги для проведения в приоритетном порядке к 2013 году совместного анализа недостатков и возможностей в целях создания специально для наименее развитых стран банка технологий и вспомогательного механизма по вопросам науки, техники и инноваций.

22. Мы подчеркиваем важное значение разработки политики поддержки науки, техники и инноваций и использования потенциала культуры в рамках национальных стратегий развития и планов действий в целях устойчивого развития в увязке с экономической, социальной и природоохранной политикой и с установлением четких приоритетов расходования государственных средств и

⁷ A/67/348.

инвестиций и в этой связи рекомендуем правительствам предоставлять соответствующее финансирование в соответствии со своими национальными приоритетами в сфере развития и особо отмечаем необходимость систематического учета в такой политике гендерного фактора.

23. Мы признаем, что культура инноваций может обеспечить благоприятные условия для развития науки, техники и инновационной деятельности, и призываем прилагать усилия для пропаганды творчества и культуры инноваций в различной форме, включая, в частности, кампании по улучшению осведомленности с особым акцентом на потенциале науки, техники и инноваций, а также культуры; повышение зримости достижений ученых, инженеров, предпринимателей, творческих работников и исполнителей в обществе; поощрение творчества и осознанного риска; кампании, связанные с наукой и техникой и инновациями; и формирование предпринимательских навыков в рамках системы образования.

24. Мы признаем также ценный вклад традиционных знаний в развитие науки и техники и их применение, в частности в области сельского хозяйства, здравоохранения, промышленности и культуры.

25. Мы подчеркиваем важность поощрения синергетического эффекта от сочетания достижений современной науки и техники и знаний, практики и инноваций местного населения и коренных народов как инструмента обеспечения устойчивого развития. В этой связи мы признаем важное значение сохранения и поддержания традиционных знаний и общинной практики коренных народов в области рационального природопользования, а также содействия обеспечению всеобщей осведомленности о связях между культурным и биологическим разнообразием, в том числе в контексте усилий по сохранению биологических ресурсов и поощрению традиционных способов их использования, в рамках всеобъемлющего подхода к устойчивому развитию.

26. Мы с обеспокоенностью отмечаем повсеместно отмечаемую недостаточную представленность женщин и девочек во многих научно-технических отраслях, что указывает на нереализованные способности и перспективы, и подтверждаем нашу решимость добиваться полноценного и равного участия женщин и мужчин в процессах разработки научно-технической политики и определении направлений научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, а также в процессе принятия решений в научно-технических учреждениях.

27. Мы вновь подтверждаем необходимость обеспечения координации и согласованности стратегий в области науки и техники и инноваций и в сфере культуры, а также принятия обоснованных решений на основе тесного сотрудничества и координации между правительственными ведомствами, научно-исследовательскими сообществами, частным сектором и гражданским обществом, которые выполняют взаимодополняющие функции.

28. Мы рекомендуем развивать индустрию культуры, культурный туризм и микропредприятия, работающие в сфере культуры, и подчеркиваем, что всем странам необходимо содействовать увеличению вклада творческих отраслей экономики, включая индустрию культуры, в международную торговлю в соответствии, где это применимо, с международными обязательствами и обязанностями стран.

29. Мы признаем важность низовых и инклюзивных инноваций, в том числе низкотехнологичных инновационных решений, предназначенных для пользователей, сталкивающихся с ограничениями в плане доступности ресурсов, а также предоставления услуг как можно большему числу людей, не обладающих достаточными ресурсами, и призываем правительства, исходя из своих национальных приоритетов развития, играть более активную роль в национальной инновационной политике и системах, нацеленных на содействие ликвидации нищеты и обеспечение устойчивого развития.

30. Мы подтверждаем ключевую роль, которую играют органы исполнительной и законодательной власти всех уровней в содействии устойчивому развитию, и принимаем во внимание усилия, прилагаемые местными властями и общинами в этом направлении, в том числе путем практического осуществления стратегий в области использования науки и техники и инноваций, а также политики в сфере культуры.

31. Мы принимаем во внимание роль гражданского общества и важность предоставления всем членам гражданского общества возможности активно участвовать в устойчивом развитии, мы признаем, что информационно-коммуникационные технологии способствуют обмену информацией между правительствами и общественностью, и мы признаем также, что более активное участие гражданского общества зависит, в частности, от расширения доступа к информации и укрепления потенциала гражданского общества и от наличия благоприятных условий. В этой связи мы ссылаемся на статью 19 Всеобщей декларации прав человека⁸ и статью 19 Международного пакта о гражданских и политических правах⁹.

32. Мы рекомендуем содействовать внедрению концепции устойчивого жизненного цикла, предусматривающей устойчивые структуры производства и потребления, включая этап разработки продуктов, которая обеспечивает, в частности, эффективное обращение с отходами, предотвращение их образования и сокращение их объема. Поэтому мы обязуемся шире применять принцип сокращения, повторного использования и переработки отходов, а также расширять практику утилизации отходов в качестве топлива, чтобы обеспечить экологически безопасное обращение с большей частью отходов в мире и, когда это возможно, их использование в качестве ресурса. Мы поддерживаем региональные и национальные инициативы, направленные на ускорение перехода к устойчивому потреблению и производству в целях содействия социально-экономическому развитию в пределах допустимой нагрузки на экосистемы путем рассмотрения вопроса о связи между экономическим ростом и деградацией окружающей среды и, при необходимости, уменьшения пагубного влияния экономического роста на состояние окружающей среды в контексте повышения эффективности и рациональности использования ресурсов и производственных процессов и уменьшения деградации ресурсов, загрязнения окружающей среды и объема отходов. В связи с этим всем странам при ведущей роли развитых стран следует принять соответствующие меры с учетом уровня развития и потенциала развивающихся стран и на основе мобилизации из всех источников финансовой и технической помощи и наращивания потенциала развивающихся стран.

⁸ Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

⁹ См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

33. Мы подчеркиваем важность политики в области образования и деятельности учебных заведений в вопросах оказания содействия развитию науки, технологий и инноваций, в том числе путем укрепления потенциала высших учебных заведений, особенно в развивающихся странах, с тем чтобы они проводили исследования и инновационные изыскания по проблематике устойчивого развития, включая сферу образования, и разрабатывали качественные и инновационные программы, в частности в сфере развития предпринимательских и деловых навыков, профессионально-технического обучения и непрерывного образования, для восполнения нехватки специалистов, необходимых для решения национальных задач в области устойчивого развития.

34. Мы особо отмечаем важность активизации международного сотрудничества в целях расширения доступа к образованию, в том числе путем создания и совершенствования инфраструктуры образования и увеличения инвестиций в образование, особенно инвестиций в повышение качества образования для всех в развивающихся странах. Мы рекомендуем развивать международные обмены и партнерства в сфере образования, включая предоставление стипендий, для содействия достижению общемировых целей в области образования.

35. Мы вновь подтверждаем необходимость обеспечения равного доступа женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки, науки и техники и инноваций и их участия в этих сферах, учета гендерных аспектов в учебных программах в области науки и техники на всех уровнях образования, предоставления женщинам возможности становиться учеными, исследователями и инженерами и развития предпринимательской деятельности в сфере науки и технологий в интересах молодежи и женщин. Мы также приветствуем использование гендерного анализа и оценок гендерного воздействия в области научно-технических и инновационных исследований и разработок, а также поощряем подход к разработке технологий, учитывающий интересы пользователей, в целях повышения актуальности и полезности достижений в области науки и техники для женщин и мужчин.

36. Мы рекомендуем налаживать эффективные партнерские отношения между государственным и частным секторами, включая политику и деятельность в исследовательской сфере, которые имеют исключительно большое значение для подключения науки и техники и инноваций к решению местных приоритетных задач в области развития в интересах обеспечения устойчивого развития.

37. Мы подчеркиваем важность использования науки и техники и инноваций, а также традиционных знаний на всех этапах разработки и осуществления более скоординированных и всеобъемлющих стратегий уменьшения опасности бедствий и восстановления после бедствий на национальном и международном уровнях в целях повышения жизнеспособности и обеспечения более планомерного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию.

38. Мы признаем, что для стимулирования инноваций можно применять различные инструменты государственного финансирования на национальном уровне.

39. Мы особо отмечаем важность передачи технологий развивающимся странам и напоминаем о согласованных в Йоханнесбургском плане выполнения решений² положениях, касающихся передачи технологий, финансирования, доступа к информации и прав интеллектуальной собственности, особенно о содержащемся в нем призыве предпринимать шаги для поощрения, облегчения и финансирования в надлежащих случаях разработки, передачи и распространения экологически безопасных технологий и соответствующих ноу-хау и доступа к ним, прежде всего развивающимся странам, на благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, по взаимному согласию. Мы также принимаем к сведению дальнейшую эволюцию обсуждений и соглашений по этим вопросам в период после принятия Плана выполнения решений.

40. Мы подчеркиваем важность формирования сбалансированных и действенных принципов регулирования вопросов интеллектуальной собственности в целях стимулирования инноваций и инвестиций. Такие принципы должны отражать новые и меняющиеся реалии в сферах науки, техники и инноваций. Системы интеллектуальной собственности должны также учитывать потребности в области развития каждой страны.

41. Мы ссылаемся на статью 31 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁰, в соответствии с которой коренные народы имеют право на сохранение, контроль, охрану и развитие своего культурного наследия, традиционных знаний и традиционных форм культурного самовыражения, а также проявлений их научных знаний, технологий и культуры, включая людские и генетические ресурсы, семена, лекарства, знания свойств фауны и флоры, традиции устного творчества, литературные произведения, рисунки, спорт и традиционные игры и изобразительное и исполнительское искусство. Они имеют также право на сохранение, контроль, защиту и развитие своей интеллектуальной собственности на такое культурное наследие, традиционные знания и традиционные формы выражения культуры. Совместно с коренными народами государства принимают действенные меры в целях признания и защиты осуществления этих прав.

42. Мы напоминаем об обязательстве каждой договаривающейся стороны Конвенции о биологическом разнообразии¹¹ и протоколов к ней¹², отмечая, в частности, статью 8(j) Конвенции, в соответствии со своим национальным законодательством обеспечивать уважение, сохранение и поддержание знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, способствовать их более широкому применению с одобрения и при участии носителей таких знаний, нововведений и практики, а также поощрять совместное пользование на справедливой основе выгодами, вытекающими из применения таких знаний, нововведений и практики. В этой связи мы отмечаем обсуждение этих вопросов, проходящее в рамках Всемирной организации интеллектуальной собственности и на других международных форумах.

¹⁰ Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

¹² Ibid., vol. 2226, No. 30619; и см. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/10/27, приложение, решение X/1.

43. Мы приветствуем региональное и межрегиональное сотрудничество, направленное на развитие стратегий в области использования достижений науки и техники и инноваций, в котором с учетом актуальности и по соответствующей просьбе участвуют организации и органы Организации Объединенных Наций, региональные комиссии Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации, банки развития и финансовые учреждения, действующие на региональном уровне, а также частный сектор, исследовательские институты и организации гражданского общества. В связи с этим мы призываем оказывать поддержку государственным и частным центрам передового опыта в области использования достижений науки и техники и инноваций и мерам по созданию потенциала в области научных исследований и опытно-конструкторских разработок, а также другим инициативам, которые способствуют развитию сотрудничества на региональном уровне и становлению хорошо функционирующих и разнообразных региональных систем использования достижений науки и техники и инноваций.

44. Мы также приветствуем инициативы по развитию сетей культурного сотрудничества на региональном уровне для обмена знаниями и информацией и заключения взаимовыгодных культурных и политических соглашений в интересах устойчивого развития, которые поощряют культурный обмен и межкультурный диалог, а также обеспечивают внутрирегиональный экономический рост, социальную сплоченность и рациональное природопользование.

45. Мы признаем необходимость налаживания действенных связей, взаимодействия и сотрудничества между глобальными, региональными, субрегиональными и национальными процессами и учреждениями, в том числе в контексте существующих договоренностей и совместных проектов научных исследований и опытно-конструкторских разработок, в целях развития связей между наукой и политикой и выработки научно-технической и инновационной политики для достижения цели устойчивого развития.

46. Мы признаем также необходимость масштабной мобилизации ресурсов из различных источников и эффективного использования финансовых средств, с тем чтобы оказать развивающимся странам активную поддержку в их усилиях по обеспечению устойчивого развития, в том числе путем реализации мер, принятых в соответствии с решениями Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и в интересах достижения целей устойчивого развития.

47. Мы подчеркиваем необходимость содействовать созданию потенциала на всех уровнях в целях развития динамичной культурной и творческой сферы, в частности путем поощрения творчества, новаторства и предпринимательства, поддержки развития культурных учреждений и индустрии культуры, организации профессионально-технической подготовки специалистов по вопросам культуры и расширения возможностей для трудоустройства в сфере культуры и творчества для содействия обеспечению поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и устойчивого развития.

48. Мы обязуемся обеспечить, чтобы женщины и мужчины могли в полной мере осуществлять свое право на доступ к культурной жизни, участие в ней и ее развитие. Мы обязуемся также добиться полноценного и равного участия женщин на всех уровнях принятия решений по вопросам культуры. В этой связи мы обязуемся далее разработать учитывающие гендерные аспекты стра-

тегии и программы в области культуры на местном, национальном и международном уровнях, а также принять меры, направленные на решение проблемы гендерных стереотипов в отношении женщин и мужчин и поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек.

49. Мы рекомендуем всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций согласованно продолжать работу по обзору, мониторингу и оценке хода осуществления стратегий в области использования достижений науки и техники и инноваций и вклада культуры в обеспечение устойчивого развития путем обобщения, анализа и составления данных, включая, при необходимости, разработку показателей и подготовку статистической информации, в целях их использования при разработке стратегий развития и составлении соответствующих докладов.

50. Мы приветствуем предпринимаемые сегодня международные усилия по обеспечению открытых баз данных с возможностями поиска имеющихся активов и ресурсов в области интеллектуальной собственности с конкретной целью расширить наличие научно-технической информации в развивающихся странах, оказать содействие научным работникам в развивающихся странах в деле разработки новых способов решения технических проблем, наблюдающихся на местном и глобальном уровнях, и расширить возможность развивающихся стран в плане участия в деятельности мировой экономики, основанной на знаниях.

51. Мы просим систему Экономического и Социального Совета, действуя в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и опираясь на участие всех соответствующих заинтересованных сторон, провести работу по обзору политики, налаживанию диалога и подготовке рекомендаций по вопросам науки, техники и инноваций, а также использования потенциала культуры в целях содействия устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Решение, принятое Советом

80. По пункту 2 («Этап заседаний высокого уровня») в целом Совет принял решение 2013/262.

Документация, рассмотренная Советом в связи с этапом заседаний высокого уровня

81. На 54-м заседании 16 декабря Совет по предложению Председателя принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе [E/2013/54](#), по пункту 2(b) («Ежегодный обзор на уровне министров»), и доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе [E/2013/72](#), по пункту 2(c) («Тематическая дискуссия»). См. решение 2013/262.

Завершение этапа заседаний высокого уровня

82. Также на 54-м заседании 16 декабря Председатель объявил этап заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2013 года закрытым.

Глава VII

Этап оперативной деятельности

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

1. Совет рассмотрел пункт 3 повестки дня («Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития») и подпункты (а) («Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета»), (b) («Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы») и (с) («Сотрудничество Юг-Юг в целях развития») на своих 28–32-м заседаниях 10–12 июля 2013 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.28–32](#)).
2. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении письмо Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 18 января 2013 года на имя Генерального секретаря ([A/67/708-E/2013/4](#)).
3. На 28-м заседании 10 июля заместитель Председателя Совета Ферит Ходжа (Албания) открыл этап оперативной деятельности и сделал заявление.
4. На том же заседании Совет ознакомился с видеообращением первого заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Яна Элиассона.
5. Также на том же заседании директор Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам представил доклады Генерального секретаря, представленные по пункту 3(а) (см. пункт 19 ниже).

Дискуссионный форум на тему «Возможности и проблемы системы Организации Объединенных Наций в области развития: ожидания государств-членов»

6. На 30-м заседании 11 июля Совет под председательством заместителя Председателя (Албания) провел дискуссионный форум на тему «Возможности и проблемы системы Организации Объединенных Наций в области развития: ожидания государств-членов», функции модератора на котором исполнял советник-посланник постоянного представительства Швейцарии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Пио Веннубст.
7. С докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: министр планирования и развития Кот-д'Ивуара Альбер Туакёс Мабри; секретарь президента Гватемалы по планированию и развитию Екатерина Парилья;

генеральный директор Департамента по вопросам мира и гуманитарным вопросам, связанным с Организацией Объединенных Наций, министерства иностранных дел Норвегии Эуд Лисе Норхэйм; и ответственный секретарь по вопросам децентрализации и планирования государственного министерства децентрализации и планирования Кении Петер Оганга Мангити.

8. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы представителей Болгарии, Эквадора, Буркина-Фасо, Нидерландов, Китая и Мексики, а также наблюдателей от Бельгии и Германии.

9. Заместитель Председателя (Албания) подвел итог обсуждения.

Дискуссионный форум на тему «Отчетность об общесистемных результатах и воздействии»

10. На 31-м заседании 11 июля Совет под председательством заместителя Председателя (Албания) провел дискуссионный форум на тему «Отчетность об общесистемных результатах и воздействии», функции модератора на котором исполнял помощник Генерального секретаря и помощник Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, возглавляющий Бюро внешних сношений и пропаганды, Сигрид Ког.

11. С докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: директор Швейцарского агентства в поддержку развития и сотрудничества Мартин Дахинден; директор Департамента стратегии и координации усилий доноров Албании Вальбона Куко; технический советник министерства экономики и финансов Буркина-Фасо Ямсекре Тьендребеого; старший экономист министерства финансов и национального планирования Замбии Поль Лупунга; и координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Черногории Растислав Врбенский.

12. Приглашенный для участия в дискуссии заместитель генерального директора Департамента международных организаций министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики Анупарб Вонгноркео сделал заявление.

13. Модератор и члены дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы приглашенного участника дискуссии и представителя Ирландии, а также наблюдателя от Норвегии.

14. Заместитель Председателя (Албания) подвел итог обсуждения.

Решение, принятое Советом

15. По пункту 3 повестки дня Совет принял резолюцию 2013/5.

Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

16. На 32-м заседании 12 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации

Объединенных Наций» (E/2008/L.17), который был представлен заместителем Председателя Совета (Албания) на основе неофициальных консультаций.

17. На том же заседании заместитель Председателя (Албания) внес в проект резолюции устные изменения (см. E/2013/SR.32).

18. Также на том же заседании Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. См. E/RES/2013/5.

19. Также на том же заседании заместитель Председателя (Албания) высказал заключительные замечания и объявил о закрытии этапа оперативной деятельности.

А. Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета

20. В связи с рассмотрением пункта 3(а) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об анализе финансирования оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития за 2011 год (A/68/97-E/2013/87) (распространялся только на английском языке);

б) доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/2013/94) (предварительный неотредактированный вариант был распространен в качестве неофициального документа);

с) записку Генерального секретаря о политике проведения независимой общесистемной оценки оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (предварительный неотредактированный вариант был распространен в качестве неофициального документа).

Дискуссионный форум на тему «Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики: позиции стран осуществления программ Организации Объединенных Наций»

21. На 28-м заседании 10 июля Совет провел дискуссионный форум на тему «Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики: позиции стран осуществления программ Организации Объединенных Наций», в ходе которого функции председателя и модератора исполнял заместитель Председателя (Албания).

22. С докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: министр финансов Тимора-Лешти Эмилия Пириш; заместитель министра планирования и инвестиций Лаосской Народно-Демократической Республики Сомчитх Интхамит; заместитель министра иностранных дел Казахстана Алексей Волков; и заместитель министра финансов Ганы Квеку Рикетс-Хаган.

23. Выступавшая в качестве респондента Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций и Председатель Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития Элен Кларк сделала заявление.

24. Участники дискуссионной группы и респондент ответили на замечания и вопросы представителей Новой Зеландии, Непала, Китая, Южной Африки и Кыргызстана, а также наблюдателей от Бельгии, Кот-д'Ивуара, Австралии, Норвегии и Германии.

25. Заместитель Председателя (Албания) высказал заключительные замечания.

Решение, принятое Советом

26. По пункту 3(а) повестки дня Совет принял решение 2013/215.

Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 3(а) повестки дня

27. На своем 32-м заседании 12 июля Совет по предложению заместителя Председателя (Албания) принял к сведению документы, представленные по пункту 3(а) (см. пункт 20 выше). См. решение 2013/215.

В. Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы

28. В связи с рассмотрением пункта 3(b) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов о его работе в 2012 году ([E/2012/35](#));

б) доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и директоров-исполнителей Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов Экономическому и Социальному Совету ([E/2013/5](#));

в) ежегодный доклад Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету ([E/2013/6](#));

г) годовой доклад Всемирной продовольственной программы за 2012 год ([E/2013/14](#));

е) доклады Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии 2013 года ([E/2013/34](#) (Part I) и Add.1);

ф) доклад Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы о работе первой и второй очередных сессий и ежегодной сессии 2012 года ([E/2013/36](#));

г) записку Секретариата об оперативной деятельности Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин ([E/2013/48](#));

h) решения, принятые Исполнительным советом Детского фонда Организации Объединенных Наций на его ежегодной сессии 2013 года ([E/2013/L.12](#)).

Диалог с административными руководителями фондов и программ Организации Объединенных Наций

29. На своем 29-м заседании 10 июля Совет провел диалог с административными руководителями фондов и программ Организации Объединенных Наций, в ходе которого функции председателя и модератора исполнял заместитель Председателя (Албания).

30. На том же заседании с основным докладом выступила Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций и Председатель Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития Элен Кларк.

31. С докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: заместитель Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций Йока Брандт; Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Бабатунде Осотимехин; заместитель Исполнительного директора по вопросам партнерства и управленческих услуг Элизабет Расмуссон; и Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций Элен Кларк.

32. Директор Отдела координации Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») Моэз Дорейд, выступая от имени исполняющей обязанности руководителя Структуры «ООН-женщины» Лакшми Пури, сделала заявление.

33. Участники дискуссионной группы и представитель Структуры «ООН-женщины» ответили на замечания и вопросы представителей Мексики, Индонезии, Албании, Дании, Российской Федерации, Швеции, Ирландии, Китая и Нидерландов, а также наблюдателей от Италии, Бангладеш, Швейцарии, Фиджи и Норвегии.

34. Заместитель Председателя (Албания) подвел итог обсуждения.

Решение, принятое Советом

35. По пункту 3(b) повестки дня Совет принял решение 2013/215.

Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 3(b) повестки дня

36. На своем 32-м заседании 12 июля Совет по предложению заместителя Председателя принял к сведению документы, представленные по пункту 3(b) (см. пункт 28 выше). См. решение 2013/215 Совета.

С. Сотрудничество Юг-Юг в целях развития

37. На 32-м заседании 12 июля заместитель Председателя (Албания) информировал Совет о том, что восемнадцатая сессия Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг будет проведена в 2014 году и что в этой связи доклад о работе этой сессии будет представлен Совету на рассмотрение на его основной сессии в 2014 году.

Решение, принятое Советом

38. По пункту 3(c) повестки дня Совет принял решение 2013/216.

Доклад восемнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг

39. На своем 32-м заседании 12 июля Совет по предложению заместителя Председателя (Албания) постановил отложить рассмотрение доклада Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его восемнадцатой сессии до своей основной сессии 2014 года. См. решение 2013/216 Совета.

Глава VIII

Этап координации

Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года

1. Совет провел этап координации своей основной сессии 2013 года на 22–27-м заседаниях 5–9 июля 2013 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.22–27](#)).
2. Совет рассмотрел пункт 4 повестки дня («Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года») на своих 23–25-м заседаниях 5 и 8 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.23–25](#)).
3. В ходе этапа координации Совет рассмотрел также пункт 6(a) повестки дня («Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития») на своих 26-м и 27-м заседаниях 9 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.26](#) и 27). Решения, принятые Советом по пункту 6(a) повестки дня, см. в разделе А главы X.
4. Совет рассмотрел также пункт 7(a) повестки дня («Доклады координационных органов») на своем 26-м заседании 9 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.26](#)). Решения, принятые Советом по пункту 7(a) повестки дня, см. в разделе В главы X.
5. В ходе этапа координации Совет рассмотрел также пункт 10 повестки дня («Региональное сотрудничество») на своем 22-м заседании 5 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.22](#)). Решения, принятые Советом по пункту 10 повестки дня, см. в разделе Е главы X.
6. Для целей рассмотрения пункта 4 Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о роли системы Организации Объединенных Наций в стимулировании производительного потенциала, занятости и достойного труда для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия ([E/2013/56](#)).
7. На 22-м заседании 5 июля заместитель Председателя Совета Даффа-Алла аль-Хаг Али Осман (Судан) выступил с заявлением, в котором объявил этап координации открытым.
8. На 23-м заседании 5 июля заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам сделал вступительное заявление.

Дискуссионный форум на тему «Создание партнерств в целях стимулирования производительного потенциала и достойного труда»

9. На 23-м заседании 5 июля Совет под председательством заместителя Председателя Совета (Судан) провел дискуссионный форум на тему «Создание партнерств в целях стимулирования производительного потенциала и достойного труда», функции координатора выполняла Марсиа Пуль, Директор Департамента коммуникаций Международной организации труда (МОТ).

10. С тематическими докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: Жильбер Фоссун Унгбо, заместитель Генерального директора по операциям на местах и партнерству МОТ; Джомо Кваме Сундарам, помощник Генерального директора по вопросам социального и экономического развития Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций; Сигрид Ког, помощник Генерального секретаря Программы развития Организации Объединенных Наций; и Антонио Прадо, заместитель Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

11. С заявлениями также выступили следующие участники дискуссии: Анита Бхатия, Директор Отдела партнерств и операций консультативного обслуживания Международной финансовой корпорации Группы Всемирного банка; и Мария Паз Анзорреги, старший советник по вопросам политики Международной организации работодателей.

12. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы представителей Бенина, Непала и Судана, а также координатора и участников дискуссии.

13. В дискуссии также участвовал наблюдатель от Европейского союза.

14. Координатор подвел краткие итоги дискуссии.

Дискуссионный форум на тему «Использование правозащитных документов и стандартов и рекомендаций Международной организации труда в целях создания достойных условий труда для всех»

15. На своем 24-м заседании 8 июля Совет под председательством заместителя Председателя Совета (Судан) провел дискуссионный форум на тему «Использование правозащитных документов и стандартов и рекомендаций Международной организации труда в целях создания достойных условий труда для всех», функции координатора выполняла Сара Кук, Директор Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций.

16. В ответ на вопросы координатора с заявлениями выступили следующие участники дискуссионной группы: Гай Райдер, Генеральный директор МОТ; Геета Рао Гупта, заместитель Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций; Веллингтон Чибебе, заместитель Генерального секретаря Международной конфедерации профсоюзов; Роберто Суарес Сантос, заместитель Генерального секретаря Международной организации работодателей; и Никлас Брун, член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

17. С заявлением также выступил принимавший участие в дискуссии Крейг Мокхайбер, начальник сектора по развитию, экономическим и социальным вопросам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

18. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы участников дискуссии и представителей Эфиопии, Судана, Колумбии, Нигерии и Непала, а также наблюдателей от Норвегии, Боливарианской Республики Венесуэла, Германии и Греции.

19. В дискуссии также участвовал наблюдатель от Европейского союза.

Решение, принятое Советом

20. На 27-м заседании 9 июля заместитель Председателя Совета (Судан) выступил с заявлением (см. [E/2013/SR.27](#)).

Глава IX

Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий

1. Совет рассмотрел пункт 5 повестки дня («Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий») на своих 33-м–36-м заседаниях 15–17 июля 2013 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.33–36](#)).
2. В соответствии с решением Совета 2013/212 темой для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов стала тема «Будущее гуманитарных вопросов: продвижение к большей инклюзивности, координации, оперативной совместности и эффективности».
3. Для целей рассмотрения этого пункта Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций ([A/68/84-E/2013/77](#)).
4. На 33-м заседании 15 июля заместитель Председателя Совета Масуд Хан (Пакистан) открыл этап рассмотрения гуманитарных вопросов и сделал заявление.
5. На том же заседании вступительное заявление сделала заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи Валери Амос.

Дискуссионный форум на тему «Сокращение уязвимости, укрепление потенциала и управление рисками: подход, предусматривающий совместные действия участников гуманитарной деятельности и деятельности в области развития»

6. На своем 34-м заседании 16 июля Совет под председательством заместителя Председателя Совета (Пакистан) провел дискуссионный форум на тему «Сокращение уязвимости, укрепление потенциала и управление рисками: подход, предусматривающий совместные действия участников гуманитарной деятельности и деятельности в области развития», функции координатора выполняла заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи.
7. С тематическими докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: Мухаммад Идрис, Директор Департамента по вопросу об уменьшении опасности бедствий Пакистанской национальной службы реагирования на стихийные бедствия; Сукиман Мохтар Пратомо, основатель общинной радиостанции «Линтас мерапи», Центральная Ява, Индонезия; Клаус Соренсен, Генеральный директор Главного управления по вопросам гуманитарной помощи и гражданской защиты Европейской комиссии; Ник Бостром, Директор Института будущего человечества и Директор Программы по изучению последствий технологий будущего Оксфордского университета, Соединенное Королевство.

8. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы представителей Соединенного Королевства, Канады, Японии, Швеции, Индонезии, Бенина и Габона, а также наблюдателей от Швейцарии и Норвегии.

9. В обсуждении также приняли участие наблюдатель от Европейского союза и представитель Всемирного банка.

10. Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи подвела краткие итоги дискуссии.

Дискуссионный форум на тему «Поощрение новаторства в гуманитарной области в целях усиления мер реагирования»

11. На своем 35-м заседании 17 июля Совет под председательством заместителя Председателя Совета (Пакистан) провел дискуссионный форум на тему «Поощрение новаторства в гуманитарной области в целях усиления мер реагирования», функции координатора выполняла заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи.

12. С тематическими докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: Уэнди Харман, Отдел информации и анализа обстановки, Национальная служба стихийных бедствий, Американский Красный Крест; Элизабет Расмуссон, помощник Исполнительного директора по услугам в области партнерства и управления Всемирной продовольственной программы; и Мохамед Осман, Управляющий директор радиостанции «Стар ФМ».

13. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы представителей Гаити, Соединенного Королевства, Буркина-Фасо, Швеции, Японии, Доминиканской Республики и Соединенных Штатов, а также наблюдателей от Финляндии, Норвегии, Кении и Швейцарии.

14. В обсуждении также приняли участие наблюдатель от Европейского союза и представители Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международного союза электросвязи.

15. С заключительными заявлениями выступили заместитель Председателя (Пакистан) и заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи.

Решение, принятое Советом

16. По пункту 5 повестки дня Совет принял резолюцию 2013/6.

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

17. На своем 36-м заседании 17 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» (E/2013/L.20), представленный заместителем Председателя Совета по итогам неофициальных консультаций.

18. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. E/RES/2013/6.

19. Также на том же заседании заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи выступила с заключительным заявлением.

20. Также на том же заседании заместитель Председателя (Пакистан) выступил с заключительными замечаниями и объявил этап рассмотрения гуманитарных вопросов закрытым.

Глава X

Общий этап

1. Совет провел общий этап своей основной сессии 2013 года на своих 37-м–48-м заседаниях 18–26 июля 2013 года. Информация о ходе работы содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.37–48](#)).
2. На 37-м заседании 18 июля заместитель Председателя Совета Мартин Сайдик (Австрия) открыл общий этап и сделал заявление.

A. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними

3. Совет рассматривал пункт 6 повестки дня («Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними») совместно с пунктом 8 повестки дня («Осуществление резолюций [50/227](#), [52/12 В](#), [57/270 В](#) и [60/265](#) Генеральной Ассамблеи») на своем 38-м заседании 18 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.38](#)).
4. Совет рассматривал пункт 6(а) («Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития») в ходе этапа координации на своих 26-м и 27-м заседаниях 9 июля, а также в ходе общего этапа на своем 48-м заседании 26 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.26](#), 27 и 48).
5. Совет рассматривал пункт 6(б) («Обзор и координация осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов») на своих 43, 46 и 48-м заседаниях 23, 24 и 26 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.43](#), 46 и 48).
6. Для целей рассмотрения пункта 6 Совет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции [61/16](#) Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета ([A/67/736-E/2013/7](#));
 - б) доклад Генерального секретаря об учете трех компонентов устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций ([A/68/79-E/2013/69](#));
 - в) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад об основных решениях и рекомендациях по вопросам политики Комитета по всемирной продовольственной безопасности ([A/68/73-E/2013/59](#));
 - д) письмо постоянных представителей Германии и Туниса при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2013 года на имя Генерального секретаря ([A/67/796-E/2013/12](#)).

7. На 38-м заседании 18 июля с ознакомительным заявлением (по пунктам 6 и 8) выступил Директор Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам.

8. На том же заседании Постоянный представитель Гайаны при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Джордж Толбот и Постоянный представитель Бельгии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Бенедикт Франкине, сокоординаторы неофициального процесса рассмотрения хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета, проинформировали Совет о ходе процесса рассмотрения (по пунктам 6 и 8).

9. Также на том же заседании с заявлением выступил Председатель Совета Нестор Осорио (Колумбия).

10. Заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам на 43-м заседании 23 июля выступил с ознакомительным заявлением (по пункту 6(b)), а на 46-м заседании 24 июля представил Совету краткую информацию о процессе подготовки конференции по обзору хода осуществления Алматинской программы действий (также по пункту 6(b)).

Представление доклада Комитета по всемирной продовольственной безопасности

11. На 38-м заседании 18 июля Председатель Комитета по всемирной продовольственной безопасности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Постоянный представитель Нигерии при Организации Объединенных Наций в Риме Йайа Оланиран представил доклад Комитета (A/68/73-E/2013/59).

12. В ходе последовавшего за этим интерактивного обсуждения Председатель Комитета по всемирной продовольственной безопасности ответил на замечания и вопросы представителей Российской Федерации, Кубы и Эфиопии.

Решение, принятое Советом

13. По пункту 6 повестки дня Совет принял решение 2013/226.

Документация, рассмотренная Советом в связи с пунктом 6 повестки дня

14. На своем 38-м заседании 18 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению документацию по пункту 6 повестки дня (см. пункт 6 выше). См. решение Совета 2013/226.

1. Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

15. Для целей рассмотрения пункта 6(a) Совет имел в своем распоряжении подготовленный Председателем Экономического и Социального Совета краткий отчет о работе специального совещания высокого уровня Совета с бреттонвудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией

Организации Объединенных Наций по торговле и развитию ([A/68/78-E/2013/66](#)).

Дискуссионный форум на тему «Финансирование устойчивого развития»

16. На 27-м заседании 9 июля Совет под председательством заместителя Председателя Совета Даффа-Алла аль-Хаг Али Османа (Судан) провел дискуссионный форум на тему «Финансирование устойчивого развития», функции координатора выполнял помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Шамшад Ахтар.

17. С тематическими докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: Петко Дараганов, заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; Манфред Шепер, вице-президент и главный финансовый сотрудник Европейского банка реконструкции и развития; Аксель Бертух-Сэмюэлз, Специальный представитель при Организации Объединенных Наций и заместитель Директора Департамента по вопросам стратегии, политики и обзора Международного валютного фонда; Мэрилу Уи, старший советник Специального посланника президента по вопросам Целей развития тысячелетия и финансового развития, Группа Всемирного банка; и Мануэль Монтес, старший советник по вопросам финансов и развития Центра по проблемам Юга.

18. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы представителей Бенина, Судана и Габона, а также наблюдателя от Египта.

19. С заявлениями также выступили координатор и заместитель Председателя (Судан).

Решение, принятое Советом

20. По пункту 6(а) повестки дня Совет принял резолюцию 2013/44.

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

21. На своем 48-м заседании 26 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития» ([E/2013/L.33](#)), представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций.

22. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/44](#).

2. Обзор и координация осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

23. Для целей рассмотрения пункта 6(b) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов ([A/68/88-E/2013/81](#) и Согг.1);

b) соответствующая часть доклада Комитета по политике в области развития о работе его пятнадцатой сессии (E/2013/33).

Дискуссионный форум с членами Комитета по политике в области развития на тему «Путь к развитию в период после 2015 года: решение новых глобальных проблем»

24. На своем 37-м заседании 18 июля Совет под председательством заместителя Председателя Совета (Австрия) провел дискуссионный форум с членами Комитета по политике в области развития на тему «Путь к развитию в период после 2015 года: решение новых глобальных проблем».

25. С тематическими докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: Хосе Антонио Окампо, Председатель Комитета по политике в области развития, профессор профессиональной практики в международных и публичных делах и Директор Отделения по концентрации экономического и политического развития Школы международных и публичных вопросов Колумбийского университета, Соединенные Штаты; и Штефан Класен, член Комитета по политике в области развития, профессор экономики (заведующий кафедрой) и руководитель Иберо-Американского института экономических исследований Гёттингенского университета.

26. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы представителей Непала, Российской Федерации, Мексики, Соединенных Штатов, Южной Африки, Бразилии, Бенина и Эфиопии, а также наблюдателей от Гондураса, Германии, Египта и Боливарианской Республики Венесуэла.

27. С заявлением также выступил представитель Международного союза электросвязи.

Решение, принятое Советом

28. По пункту 6(b) повестки дня Совет принял резолюцию 2013/46.

Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

29. На 48-м заседании 26 июля в соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета наблюдатель от Фиджи, выступая также от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая, представил на рассмотрение Совета проект резолюции, озаглавленный «Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов» (E/2013/L.10), следующего содержания:

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятые на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Стамбуле, Турция, 9–13 мая 2011 года, и одобренные Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/280 от 17 июня 2011 года, в которой Ассамблея призвала все соответствующие заинтересованные стороны взять на себя обязательство выполнять эту Программу действий,

вновь подтверждая, что общая цель Стамбульской программы действий заключается в преодолении неблагоприятных факторов структурного характера, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, в интересах искоренения нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и создания условий для их выхода из категории наименее развитых стран,

ссылаясь на свою резолюцию 2012/26 от 27 июля 2012 года о Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов,

ссылаясь также на резолюции 67/220 и 67/221 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года,

подчеркивая необходимость в скоординированном осуществлении положений Стамбульской программы действий, реализации связанных с нею последующих мер и обеспечении контроля за ее выполнением и отмечая ключевую роль в этом отношении Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, как это предусмотрено в пункте 155 Стамбульской программы действий,

признавая, что за прошедшие годы масштабы деятельности Канцелярии Высокого представителя и сложность возложенных на нее функций существенно увеличились,

отмечая, что темой ежегодного обзора на уровне министров 2013 года является «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов;

2. *вновь подтверждает* обязательство международного сообщества, закрепленное в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, оказывать помощь наименее развитым странам в их усилиях по достижению устойчивого развития и вновь подтверждает также договоренность об эффективном осуществлении Стамбульской программы действий² и всестороннем учете обозначенных в ней приоритетных областей в рамочной программе действий, содержащейся в итоговом документе, более широкая реализация которой будет способствовать достижению основной цели Программы действий, заключающейся в том, чтобы к 2020 году половина наименее развитых стран смогла добиться соответствия критериям, установленным для их исключения из этой категории;

3. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что продолжающееся воздействие финансово-экономического кризиса свидетельствует о необходимости оперативного и целенаправленного предоставления соответствующей региональной и международной помощи наименее развитым странам в их усилиях, направленных на укрепление их способности про-

тивостоять экономическим потрясениям и смягчать последствия таких потрясений;

4. *вновь заявляет* о том, что, для того чтобы наименее развитые страны могли воспользоваться выгодами в результате более широкого участия в мирохозяйственных связях, повысить степень своей устойчивости к потрясениям, встать на путь всеохватного роста на справедливой основе и искоренения нищеты, осуществить структурные преобразования и обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех, необходимо создать критическую массу рентабельных и конкурентоспособных производственных мощностей в сельском хозяйстве, обрабатывающей промышленности и в сфере услуг;

5. *отмечает* усилия, предпринимаемые наименее развитыми странами для обеспечения полной занятости и достойной работы для всех, и выражает озабоченность в связи с тем, что несмотря на значительные усилия эти страны до сих пор не смогли создать достаточного количества достойных рабочих мест для своего растущего населения трудоспособного возраста, в том числе из-за присущих их экономике ограниченный структурного характера, и в связи с этим рекомендует наименее развитым странам продолжать укреплять производственный потенциал, как намечено в Стамбульской программе действий, и напоминает о закреплённых в Программе действий обязательствах партнеров по процессу развития оказывать усиленную финансовую и техническую поддержку наименее развитым странам в целях развития их производственного потенциала для содействия усилиям наименее развитых странах по осуществлению структурных преобразований и обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

6. *признает*, что наименее развитые страны добились определенных успехов в достижении многих целей и целевых показателей Стамбульской программы действий, что вызвало структурные изменения в некоторых из них, выражает озабоченность по поводу того, что большинство наименее развитых стран по-прежнему страдают от широкого распространения нищеты, серьезных структурных препятствий для роста, низкого уровня развития человеческого потенциала и высокой подверженности потрясениям и бедствиям, а также выражает озабоченность в связи с тем, что ухудшение мировой экономической конъюнктуры негативно отражается на наименее развитых странах из-за уменьшения притока прямых иностранных инвестиций и официальной помощи в целях развития, что ставит под угрозу достигнутые к настоящему времени и завоеванные с таким трудом успехи, а также возможность распространить эти успехи на все наименее развитые страны;

7. *с удовлетворением отмечает* достигнутые партнерами по процессу развития успехи в области включения положений Стамбульской программы действий в их рамочные стратегии сотрудничества в целях развития, подчеркивает важность ее учета в таких программах и призывает партнеров по процессу развития в необходимых случаях продолжать включать положения Стамбульской программы действий в их соответствующие национальные стратегии, программы и мероприятия в области сотрудничества, с тем чтобы обеспечить предоставление наименее разви-

тым странам расширенной, предсказуемой и целевой поддержки, как это предусмотрено в Стамбульской программе действий, и выполнение их обязательств, и рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для устранения имеющихся пробелов и недостатков;

8. *предлагает* всем организациям системы Организации Объединенных Наций и другим многосторонним организациям, включая бреттон-вудские учреждения и международные и региональные финансовые учреждения, содействовать осуществлению Стамбульской программы действий, в том числе путем своевременного оказания наименее развитым странам расширенной основной и технической помощи, и в надлежащих случаях и согласно их соответствующим мандатам учитывать ее положения в их программах работы и принимать всестороннее участие в проведении обзора Программы на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и в этой связи просит их на ежегодной основе представлять доклады их соответствующим руководящим органам;

9. *подчеркивает*, что официальная помощь в целях развития остается крупнейшим источником внешнего финансирования развития наименее развитых стран и играет важную роль в их развитии, выражает серьезную обеспокоенность по поводу того, что, согласно предварительным оценкам Организации экономического сотрудничества и развития на 2012 год, чистый объем двусторонней официальной помощи в целях развития наименее развитым странам снизился на 12,8 процента по сравнению с уровнем 2011 года, и в этой связи призывает развитые страны обратить вспять это сокращение объема официальной помощи в целях развития наименее развитым странам и, признавая выполнение некоторыми развитыми странами своих обязательств в отношении предоставления официальной помощи в целях развития наименее развитым странам в размере 0,15–0,20 процента от их валового национального дохода, настоятельно призывает те страны, которые еще этого не сделали, выполнить свои обязательства по официальной помощи в целях развития наименее развитым странам и в этой связи также призывает их пересмотреть свои обязательства по официальной помощи в целях развития для дальнейшего наращивания ресурсов, выделяемых наименее развитым странам, как это предусмотрено в Стамбульской программе действий;

10. *приветствует* шаги, предпринимаемые для повышения эффективности и качества внешней помощи в наименее развитых странах, и подчеркивает необходимость увеличения количества и повышения качества помощи наименее развитым странам путем повышения национальной ответственности, согласования, унификации, предсказуемости, взаимной ответственности и прозрачности, а также ориентации на результаты;

11. *призывает* наименее развитые страны, их партнеров по процессу развития, систему Организации Объединенных Наций и всех других участников далее активизировать свои усилия, с тем чтобы согласованно, последовательно и оперативно добиваться полного и реального выполнения принятых обязательств, относящихся к восьми приоритетным направлениям Стамбульской программы действий, которыми являются: а) производственный потенциал, б) сельское хозяйство, продовольствен-

ная безопасность и развитие сельских районов, с) торговля, d) сырьевые товары, e) развитие человеческого потенциала и социальное развитие, f) многочисленные кризисы и другие назревающие проблемы, g) мобилизация финансовых ресурсов в целях развития и укрепления потенциала и h) ответственное управление на всех уровнях;

12. *призывает* наименее развитые страны, действуя в сотрудничестве с их партнерами по процессу развития, расширить существующие в них механизмы страновых обзоров, включая механизмы обзора хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, осуществления положений документов о стратегии сокращения масштабов нищеты, общего анализа по стране и рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и имеющиеся консультативные механизмы таким образом, чтобы включить в них обзор Стамбульской программы действий;

13. *призывает* развивающиеся страны, руководствуясь духом солидарности и исходя из имеющихся у них возможностей, оказывать помощь в эффективном осуществлении Стамбульской программы действий во взаимно согласованных областях совместной деятельности в рамках сотрудничества Юг-Юг, которое дополняет, но не подменяет собой сотрудничество Север-Юг;

14. *предлагает* частному сектору, гражданскому обществу и фондам содействовать осуществлению Стамбульской программы действий в их соответствующих сферах компетенции с учетом национальных приоритетов наименее развитых стран;

15. *приветствует* соответствующие решения, принятые различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций, и в этой связи предлагает руководящим органам всех остальных фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций оперативно принять аналогичные меры, действуя сообразно обстоятельствам и согласно их соответствующим мандатам;

16. *вновь просит* Генерального секретаря включать вопросы, представляющие интерес для наименее развитых стран, во все соответствующие доклады в экономической, социальной, экологической и смежных областях для поддержки усилий по достижению целей, сформулированных в Стамбульской программе действий;

17. *обращает особое внимание* на необходимость уделять повышенное внимание проблемам наименее развитых стран и волнующим их вопросам на всех крупных конференциях и в рамках всех процессов Организации Объединенных Наций;

18. *напоминает* об обращенной к Генеральному секретарю просьбе Генеральной Ассамблеи, действуя в развитие существующих международных инициатив, предпринять необходимые шаги для проведения в приоритетном порядке к 2013 году совместного анализа недостатков и возможностей для создания специально для наименее развитых стран банка технологий и механизма поддержки научно-технического прогресса;

19. *обращает особое внимание* на необходимость обеспечения взаимной подотчетности наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в вопросах выполнения обязательств, взятых в соответствии со Стамбульской программой действий, и просит Генерального секретаря представить предложение с изложением механизмов обеспечения взаимной подотчетности;

20. *подтверждает* свое решение включить обзор осуществления Стамбульской программы действий в программу своего ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году;

21. *вновь заявляет* о том, что Форум по сотрудничеству в целях развития должен продолжать учитывать положения Стамбульской программы действий в ходе обсуждения им тенденций в области международного сотрудничества в целях развития и согласованности политики в целях развития;

22. *выражает озабоченность* в связи с тем, что, хотя наименее развитые страны добились определенного прогресса в области социального развития и развития человеческого потенциала, многие цели и целевые показатели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, еще не достигнуты, и призывает международное сообщество уделять особое внимание наименее развитым странам, с тем чтобы ускорить прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в наименее развитых странах к 2015 году;

23. *обращает особое внимание* на необходимость должным образом учитывать в процессе выработки повестки дня в области развития на период после 2015 года особые потребности и первоочередные задачи развития наименее развитых стран, в том числе перечисленные в Стамбульской программе действий, такие как укрепление производственного потенциала, в том числе путем быстрого развития инфраструктуры и энергетики; принятие экологически рациональных стратегий в целях обеспечения поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе; проведение структурных преобразований; обеспечение продовольственной безопасности; искоренение нищеты; и укрепление потенциала противостояния бедствиям и создание достаточного пространства для маневров в целях реализации программы структурных преобразований и производительной занятости;

24. *принимает к сведению* двухгодичные обзоры осуществления Стамбульской программы действий, проведенные соответствующими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций в 2013 году, и предлагает им продолжать проводить такие обзоры в тесной увязке с процессами выполнения принятых решений на глобальном и страновом уровнях и в сотрудничестве с субрегиональными и региональными банками развития и межправительственными организациями;

25. *с одобрением отмечает* то обстоятельство, что несколько наименее развитых стран выразили намерение достичь статуса исключения из этой категории к 2020 году, предлагает им начать подготовку к разработке стратегий исключения и плавного перехода и просит соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, и пре-

жде всего Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, предоставить им необходимую помощь в этом отношении;

26. *признает* необходимость дальнейшей консолидации осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности в отношении наименее развитых стран в целях обеспечения эффективной реализации связанных со Стамбульской программой действий последующих мер и эффективного контроля за ее выполнением, особенно в контексте расширения функций и усиления Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и насущной необходимости предоставить адекватные ресурсы и хорошо скоординированную поддержку, для того чтобы позволить половине наименее развитых стран достичь цели исключения из этой категории к 2020 году, и просит Генерального секретаря предпринять надлежащие шаги в этом отношении для укрепления потенциала Канцелярии Высокого представителя и представить соответствующий доклад Совету на его следующей сессии;

27. *призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации, основные группы и других доноров своевременно вносить взносы в Целевой фонд для поддержки деятельности, осуществляемой Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в целях поддержки выполнения положений Стамбульской программы действий, реализации связанных с ней последующих мер и осуществления контроля за ее выполнением, а также участия представителей из наименее развитых стран в ежегодном совещании по обзору осуществления Программы действий, проводимому Советом, и в работе других соответствующих форумов, и в этой связи выражает признательность тем странам, которые внесли добровольные взносы в Целевой фонд;

28. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 2014 года по подпункту, озаглавленному «Обзор и координация осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов», доклад о ходе осуществления Программы действий.

30. Также на своем 48-м заседании 26 июля Совета имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов» (E/2013/L.21), представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/2013/L.10.

31. На том же заседании координатор этого проекта резолюции (Турция) выступил с заявлением и внес устные поправки в проект резолюции E/2013/L.21 (см. E/2013/SR.48).

32. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. См. E/RES/2013/46.

33. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Бенина в качестве Председателя Координационного бюро группы наименее развитых стран (см. [E/2013/SR.48](#)).

34. С учетом принятия проекта резолюции [E/2013/L.21](#) проект резолюции [E/2013/L.10](#) был снят его авторами.

В. Вопросы координации, программные и другие вопросы

35. Совет рассматривал пункт 7 повестки дня («Вопросы координации, программные и другие вопросы») на своих 26, 40–42, 44 и 45-м заседаниях 9, 19 и 22–24 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.26](#), 40–42, 44 и 45).

36. Совет рассматривал пункт 7(a) («Доклады координационных органов») на своем 26-м заседании 9 июля, а также совместно с пунктами 7(b) («Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов»), 7(e) («Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)»), 7(g) («Табак или здоровье») и 7(h) («Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях») на своих 40-м и 41-м заседаниях 19 и 22 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.26](#), 40 и 41).

37. Совет рассматривал пункт 7(c) («Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций») совместно с пунктами 13(l) («Женщины и развитие») и 14(a) («Улучшение положения женщин») на своем 45-м заседании 24 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.45](#)).

38. Совет рассматривал пункт 7(d) («Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити») на своем 44-м заседании 23 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.44](#)).

39. Совет рассматривал пункт 7(f) («Африканские страны, пережившие конфликты») на своем 42-м заседании 22 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.42](#)).

40. Для рассмотрения пункта 7 повестки дня в распоряжении Совета находилась записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Финансирование гуманитарных операций в системе Организации Объединенных Наций» ([A/67/867](#)), и замечания по нему Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций ([A/67/867/Add.1](#)).

41. На 44-м заседании 23 июля представитель Объединенной инспекционной группы инспектор Таданори Иномата сделал вступительное заявление (по пункту 7).

42. На 26-м заседании 9 июля Директор секретариата Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление (по пункту 7(a)).

43. На 40-м заседании 19 июля заместитель Председателя (Австрия) информировал Совет о том, что вступительное заявление Председателя Комитета по

программе и координации (по пункту 7(a)) было распространено во время заседания.

44. На 45-м заседании 24 июля исполняющий обязанности руководителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») сделал вступительное заявление (по пункту 7(c)).

45. На 44-м заседании 23 июля представитель Канады сделал вступительное заявление от имени Председателя Специальной консультативной группы по Гаити (по пункту 7(d)).

46. На том же заседании Совет заслушал по видеосвязи краткое сообщение исполняющего обязанности координатора-резидента Организации Объединенных Наций и Координатора по гуманитарным вопросам для организаций системы Организации Объединенных Наций в Гаити (по пункту 7(d)).

47. На 40-м заседании 19 июля заместитель Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) сделал вступительное заявление (по пункту 7(e)).

48. На 42-м заседании 22 июля Совет заслушал по видеосвязи краткое сообщение заместителя Председателя Комиссии по миростроительству Абулкалама Абдула Момена, Постоянного представителя Бангладеш при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (по пункту 7(f)).

49. На том же заседании исполняющий обязанности заместителя Специального представителя Генерального секретаря по Южному Судану сделал вступительное заявление по видеосвязи (по пункту 7(f)).

50. На 40-м заседании 19 июля помощник Генерального директора Всемирной организации здравоохранения по неинфекционным болезням и охране психического здоровья сделал вступительное заявление (по пункту 7(g)).

Решение, принятое Советом

51. По пункту 7 повестки дня Совет принял решение 2013/232.

Финансирование гуманитарных операций в системе Организации Объединенных Наций

52. На 44-м заседании 23 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Финансирование гуманитарных операций в системе Организации Объединенных Наций» ([A/67/867](#)), а также замечания к нему Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций ([A/67/867/Add.1](#)). См. решение Совета 2013/232.

1. Доклады координационных органов

53. Для целей рассмотрения пункта 7(a) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят третьей сессии ([A/68/16](#));

б) годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2012 год (E/2013/60).

Решение, принятое Советом

54. По пункту 7(а) повестки дня Совет принял решение 2013/230.

Документация, рассмотренная Советом в связи с пунктом 7(а) повестки дня

55. На своем 41-м заседании 22 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению документацию по пункту 7(а) (см. пункт 53 выше). См. решение Совета 2013/230.

2. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

56. Для целей рассмотрения пункта 7(b) Совет имел в своем распоряжении соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (соответствующие брошюры документа A/68/6).

Решение, принятое Советом

57. По пункту 7(b) повестки дня Совет принял решение 2013/230.

Документация, рассмотренная Советом в связи с пунктом 7(b) повестки дня

58. На своем 41-м заседании 22 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению документацию по пункту 7(b) (см. пункт 56 выше). См. решение Совета 2013/230.

3. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

59. Для целей рассмотрения пункта 7(с) Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (E/2013/71).

Дискуссионный форум на тему «Обеспечение подотчетности системы Организации Объединенных Наций в интересах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин: прогресс, недостатки и проблемы»

60. На своем 45-м заседании 24 июля Совет под председательством заместителя Председателя Совета (Австрия) провел дискуссионный форум на тему «Обеспечение подотчетности системы Организации Объединенных Наций в интересах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин: прогресс, недостатки и проблемы», функции координатора выполняла исполняющая обязанности руководителя Структуры «ООН-женщины» Лакшми Пури.

61. С тематическими докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: Флавия Пансиери, заместитель Верховного комиссара Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам чело-

века; Аманда Хози Мукваши, руководитель секции знаний добровольцев и новаций, Добровольцы Организации Объединенных Наций; Рафаэл Кроу, старший специалист по вопросам гендера Бюро гендерного равенства Международной организации труда.

62. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы представителей Новой Зеландии, Франции и Соединенного Королевства, а также наблюдателя от Ирака.

Решение, принятое Советом

63. По пункту 7(с) повестки дня Совет принял резолюцию 2013/16.

Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

64. На своем 45-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций» (E/2013/L.14), представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций.

65. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. E/RES/2013/16.

4. Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити

66. Для целей рассмотрения пункта 7(d) Совет имел в своем распоряжении доклад Специальной консультативной группы по Гаити (E/2013/90).

Решение, принятое Советом

67. По пункту 7(d) повестки дня Совет принял резолюцию 2013/15.

Специальная консультативная группа по Гаити

68. На 44-м заседании 23 июля представитель Канады, выступая также от имени Австралии², Австрии², Багамских Островов², Бельгии², Бенина, Бразилии, Гаити, Гватемалы², Германии², Израиля², Испании, Италии², Канады, Колумбии, Литвы², Люксембурга², Мексики, Новой Зеландии, Перу², Словении², Соединенных Штатов, Тринидада и Тобаго², Финляндии², Франции, Хорватии, Чили², Швеции и Японии, а также от имени Венгрии², Греции², Кипра², Латвии, Португалии² и Чешской Республики² представил проект резолюции, озаглавленный «Специальная консультативная группа по Гаити» (E/2013/L.31). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединился Уругвай².

69. На том же заседании секретарь Совета зачитала заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам (см. E/2013/SR.44).

70. Также на том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. E/RES/2013/15.

² В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

5. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)

71. Для целей рассмотрения пункта 7(е) Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) ([E/2013/62](#)).

Решение, принятое Советом

72. По пункту 7(е) повестки дня Совет принял резолюцию 2013/11.

Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита

73. На 41-м заседании 22 июля представитель Индии, выступая также от имени Австралии², Бенина, Бразилии, Габона, Гватемалы², Германии², Гондураса², Грузии², Дании, Зимбабве², Индии, Канады, Марокко², Мексики, Монако², Нидерландов, Новой Зеландии, Польши², Сальвадора, Соединенных Штатов, Финляндии², Франции, Швейцарии² и Швеции, а также от имени Бельгии², Замбии², Люксембурга², Никарагуа, Норвегии², Руанды², Сенегала, Эфиопии и Южной Африки представил проект резолюции, озаглавленный «Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита» ([E/2013/L.32](#)).

74. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/11](#).

6. Африканские страны, пережившие конфликты

75. Для целей рассмотрения пункта 7(f) Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об оказании системой Организации Объединенных Наций комплексного, согласованного и скоординированного содействия Южному Судану ([E/2013/73](#)).

Дискуссионный форум на тему «Уроки, извлеченные в ходе комплексного, согласованного и скоординированного содействия странам, пережившим конфликты»

76. На своем 42-м заседании 22 июля Совет под председательством заместителя Председателя Совета (Австрия), который выполнял и функции координатора, провел дискуссионный форум на тему «Уроки, извлеченные в ходе комплексного, согласованного и скоординированного содействия странам, пережившим конфликты».

77. С тематическими докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: Ивет Стивенс, Постоянный представитель Сьерра-Леоне при Организации Объединенных Наций в Женеве; Каарина Иммонен, заместитель Специального представителя Генерального секретаря и координатор-резидент, Центральнаяафриканская Республика (по видеосвязи); Сиди Захаби, исполняющий обязанности заместителя Специального представителя Генерального секретаря, Южный Судан (по видеосвязи); и Доната Гарраси, координатор по вопросам Международного диалога о миростроительстве и государственном

строительстве Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития.

78. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы заместителя Председателя (Австрия) и представителей Соединенных Штатов, Канады, Южной Африки, Нигерии и Японии, а также наблюдателей от Кении и Намибии.

Решение, принятое Советом

79. По пункту 7(f) повестки дня Совет принял решение 2013/231.

Африканские страны, пережившие конфликты

80. На 42-м заседании 22 июля Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Африканские страны, пережившие конфликты» (E/2013/L.34), представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций.

81. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2013/231.

7. Табак или здоровье

82. Для целей рассмотрения пункта 7(g) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о Специальной межучрежденческой целевой группе по борьбе против табака (E/2013/61);

б) заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/2013/NGO/1, 3, 25, 26, 115, 129–131 и 145).

Решение, принятое Советом

83. По пункту 7(g) повестки дня Совет принял резолюцию 2013/12.

Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними

84. На 41-м заседании 22 июля представитель Российской Федерации, выступая также от имени Австрии, Армении², Барбадоса², Беларуси, Бельгии², Болгарии, Бразилии, Венгрии², Ганы², Германии², Греции², Дании, Ирландии, Испании, Италии², Казахстана², Кипра², Китая, Колумбии, Коста-Рики², Кыргызстана, Латвии, Литвы², Люксембурга², Малайзии², Мальты², Мексики, Монако², Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии², Панамы², Польши², Португалии², Российской Федерации, Румынии², Сан-Марино, Словакии², Словении², Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Таиланда², Туркменистана, Турции, Финляндии², Франции, Хорватии, Чешской Республики², Швейцарии², Швеции, Эстонии² и Японии, а также Австралии², Алжира², Анголы², Бенина, Ботсваны², Буркина-Фасо, Бурунди², Венесуэлы (Боливарианской Республики)², Габона, Гамбии², Гвинеи², Гвинеи-Биссау², Гондураса², Демократической Республики Конго², Джибути², Египта², Замбии², Зимбабве², Израиля², Кабо-Верде², Камеруна, Кении², Коморских Островов², Конго², Кот-д'Ивуара², Лесо-

то, Либерии², Ливии, Маврикия, Мавритании², Мадагаскара², Малави, Мали², Мозамбика², Намибии², Нигера², Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзания², Руанды², Сан-Томе и Принсипи², Свазиленда², Сейшельских Островов², Сенегала, Сомали², Судана, Сьерра-Леоне², Того², Туниса, Уганды², Центральноафриканской Республики², Чада², Экваториальной Гвинеи², Эритреи², Эфиопии и Южной Африки. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилось Марокко².

85. На том же заседании с заявлением выступил представитель Индии (см. [E/2013/SR.41](#)).

86. Также на том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/12](#).

8. Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях

87. Для целей рассмотрения пункта 7(h) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) письмо Председателя Комитета по конференциям от 10 июля 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета ([E/2013/93](#));

б) записка Секретариата о предварительном расписании конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2014 и 2015 годы ([E/2013/L.6](#)).

Решение, принятое Советом

88. По пункту 7(h) повестки дня Совет принял резолюцию 2013/13.

Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях

89. На 41-м заседании 22 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях» ([E/2013/L.13](#)), представленный заместителем Председателя Совета (Австрия).

90. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/13](#).

С. Осуществление резолюций [50/227](#), [52/12 В](#), [57/270 В](#) и [60/265](#) Генеральной Ассамблеи

91. Совет рассматривал пункт 8 («Осуществление резолюций [50/227](#), [52/12 В](#), [57/270 В](#) и [60/265](#) Генеральной Ассамблеи») совместно с пунктом 6 («Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними») на своем 38-м заседании 18 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.38](#)).

92. Для целей рассмотрения пункта 8 Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции [61/16](#) Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета ([A/67/736-E/2013/7](#));

б) письмо постоянных представителей Германии и Туниса при Организации Объединенных Наций от 12 марта 2013 года на имя Генерального секретаря ([A/67/796-E/2013/12](#)).

93. На 38-м заседании 18 июля со вступительным заявлением выступил Директор Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам (по пунктам 6 и 8).

94. На том же заседании со вступительным заявлением выступил представитель Отдела по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам (по пункту 8).

95. Также на том же заседании Постоянный представитель Гайаны при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Джордж Толбот и Постоянный представитель Бельгии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Бенедикт Франкине, сокоординаторы неофициального процесса рассмотрения хода осуществления резолюции [61/16](#) Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета, проинформировали Совет о ходе процесса рассмотрения (по пунктам 6 и 8).

96. Также на том же заседании с заявлением выступил Председатель Совета.

Решение, принятое Советом

97. По пункту 8 повестки дня Совет принял решения 2013/226 и 2013/227.

Документация, рассмотренная Советом в связи с пунктом 8 повестки дня

98. На своем 38-м заседании 18 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению документацию по пункту 8 повестки дня (см. пункт 92 выше). См. решение Совета 2013/226.

Осуществление резолюций [50/227](#), [52/12 В](#), [57/270 В](#), [60/265](#) и [61/16](#) Генеральной Ассамблеи

99. На своем 38-м заседании 18 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет постановил начиная со следующей основной сессии Совета изменить название пункта 8 («Осуществление резолюций [50/227](#), [52/12 В](#), [57/270 В](#) и [60/265](#) Генеральной Ассамблеи»), добавив в него указание на резолюцию [61/16](#) Генеральной Ассамблеи. См. решение Совета 2013/227.

D. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

100. Совет рассматривал пункт 9 повестки дня («Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций») совместно с пунктами 10 («Региональное сотрудничество») и 11 («Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах») на своих 39-м и 40-м заседаниях 19 июля и на своем 47-м заседании 25 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.39](#), 40 и 47).

101. Для целей рассмотрения пункта 9 Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций ([A/68/62](#));

б) доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу ([A/68/76-E/2013/65](#));

в) доклад Председателя Совета о консультациях со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам ([E/2013/55](#)).

102. На 39-м заседании 19 июля представитель Эквадора Хосе Эдуардо Проаньоа сделал вступительное заявление от имени Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Решение, принятое Советом

103. По пункту 9 повестки дня Совет принял резолюцию 2013/43 и решение 2013/254.

Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

104. На 40-м заседании 19 июля представитель Эквадора, выступая также от имени Алжира², Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Кубы, Никарагуа, Сирийской Арабской Республики² и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций» ([E/2013/L.24](#)).

105. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял этот проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 24 голосами при 19 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. [E/RES/2013/43](#). Голоса распределились следующим образом¹³:

Голосовали за:

Беларусь, Бенин, Буркина-Фасо, Катар, Китай, Колумбия, Куба, Кувейт, Ливия, Маврикий, Мексика, Непал, Никарагуа, Нигерия, Новая Зеландия, Пакистан, Сальвадор, Сенегал, Судан, Тунис, Турция, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австрия, Болгария, Гаити, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Испания, Канада, Латвия, Республика Корея, Российская Федерация, Сан-Марино, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

106. После проведения голосования с заявлением по мотивам голосования выступил представитель Соединенных Штатов (см. [E/2013/SR.47](#)).

Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу

107. На своем 47-м заседании 25 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу ([A/68/76-E/2013/65](#)). См. решение Совета 2013/254.

Е. Региональное сотрудничество

108. Совет рассматривал пункт 10 («Региональное сотрудничество») на своем 22-м заседании 5 июля в ходе этапа координации. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.22](#)).

109. Совет также рассматривал пункт 10 совместно с пунктами 9 («Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций») и 11 («Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах») на своих 39-м и 40-м заседаниях 19 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.39](#) и 40).

110. Для целей рассмотрения данного пункта Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

¹³ На 48-м заседании 26 июля делегация Нидерландов указала, что, если бы она присутствовала на голосовании, она бы воздержалась при голосовании по этому проекту резолюции. На том же заседании делегация Кыргызстана указала, что, если бы она присутствовала на голосовании, она бы проголосовала за этот проект резолюции.

а) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (E/2013/15 и Add.1 и 2);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая доклады исполнительных секретарей Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки о проекте по созданию постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив: доклад о деятельности, осуществленной в 2006–2013 годах, и предложениях по программе на 2013–2015 годы (E/2013/21);

с) Экономическое положение в регионе Европейской экономической комиссии: Европа, Северная Америка и Содружество Независимых Государств в 2012–2013 годах (E/2013/16);

д) Обзор экономического и социального положения в Африке, 2012–2013 годы (E/2013/17);

е) Резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год (E/2013/18);

ф) Латинская Америка и Карибский бассейн: экономическое положение и перспективы, 2012–2013 годы» (E/2013/19);

г) Резюме обзора экономических и социальных тенденций в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 2012–2013 годы (E/2013/20).

111. На 22-м заседании 5 июля Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) и координатор региональных комиссий Ноэлин Хейзер сделала вступительное заявление.

Диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий на тему «Региональные аспекты повестки дня в области развития на период после 2015 года»

112. На своем 22-м заседании 5 июля Совет под председательством заместителя Председателя Совета (Судан) провел диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий на тему «Региональные аспекты повестки дня в области развития на период после 2015 года», функции координатора выполняла Исполнительный секретарь ЭСКЗА и Координатор региональных комиссий.

113. После вступительного заявления координатора с тематическими докладами выступили: Рима Халаф, Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА), на тему «Повестка дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года: вклад ЭСКЗА в глобальные и региональные инициативы»; Карлуш Лопиш, Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки (ЭКА), на тему «Общая позиция африканских стран в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года»; Ноэлин Хейзер, Исполнительный секретарь ЭСКАТО, на тему «Взгляд на повестку дня в области развития на период после 2015 года из Азиатско-Тихоокеанского региона»; Антонио Прадо, заместитель Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, на тему «Устойчивое развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне: региональный взгляд на повестку дня в области развития на период после 2015 года»; и Андрей Васильев, заместитель Исполнительного

секретаря Европейской экономической комиссии (ЕЭК), на тему «Региональные аспекты повестки дня в области развития на период после 2015 года: на пути к более всеохватному, устойчивому и процветающему обществу в регионе ЕЭК».

114. Исполнительные секретари обменялись мнениями с представителями Российской Федерации, Эфиопии, Судана, Беларуси, Габона и Южной Африки, а также с наблюдателем от Иордании.

Решение, принятое Советом

115. По пункту 10 повестки дня Совет принял резолюции 2013/1–2013/4 и 2013/7 и решение 2013/228.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях

Итоги обзора Реформы Европейской экономической комиссии 2005 года

116. На своем 22-м заседании 5 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Итоги обзора Реформы Европейской экономической комиссии 2005 года», который Совету для принятия решения представила ЕЭК (см. E/2013/15/Add.1).

117. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/1](#).

Переориентация и перестройка деятельности Экономической комиссии для Африки в интересах поддержки структурных преобразований в Африке

118. На своем 22-м заседании 5 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Переориентация и перестройка деятельности Экономической комиссии для Африки в интересах поддержки структурных преобразований в Африке», который Совету для принятия решения представила ЭКА (см. E/2013/15/Add.2, глава I, раздел A).

119. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/2](#).

Конференционная структура Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана для целей всеобъемлющего и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона

120. На своем 22-м заседании 5 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Конференционная структура Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана для целей всеобъемлющего и устойчивого развития Азиатско-Тихоокеанского региона», который Совету для принятия решения представила ЭСКАТО (см. E/2013/15/Add.2, глава I, раздел B, проект резолюции I).

121. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/3](#).

Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства

122. На своем 22-м заседании 5 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Устав Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства», который Совету для принятия решения представила ЭСКАТО (см. E/2013/15/Add.2, глава I, раздел B, проект резолюции II).

123. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/4](#).

Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив

124. На своем 40-м заседании 19 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив» ([E/2013/L.28](#)), представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций.

125. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/7](#).

Документация, рассмотренная Советом в связи с пунктом 10 повестки дня

126. На своем 40-м заседании 19 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению документацию по пункту 10 повестки дня (см. пункт 110 выше). См. решение Совета 2013/228.

Е. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

127. Совет рассматривал пункт 11 («Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах») совместно с пунктами 9 («Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций») и 10 («Региональное сотрудничество») на своих 39-м и 40-м заседаниях 19 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.39](#) и 40).

128. Для целей рассмотрения данного пункта Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах ([A/68/77-E/2013/13](#)).

129. На 39-м заседании 19 июля со вступительным заявлением выступил директор Отдела по новым и связанным с конфликтами вопросам, ЭСКЗА.

Решение, принятое Советом

130. По пункту 11 повестки дня Совет принял резолюцию 2013/8.

Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

131. На 40-м заседании 19 июля наблюдатель от Фиджи, выступая от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая, а также от имени Турции, в соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах» (E/2013/L.16).

132. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 43 голосами против 2 при 1 воздержавшемся. См. E/RES/2013/8. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Индонезия, Ирландия, Испания, Катар, Китай, Колумбия, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливия, Маврикий, Мексика, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сан-Марино, Соединенное Королевство, Судан, Швеция, Хорватия, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Канада, Соединенные Штаты.

Воздержались:

Гаити.

133. Перед голосованием с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Латвии (от имени Европейского союза) и Новой Зеландии. После проведения голосования с заявлением по мотивам голосования выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2013/SR.40).

134. На том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от Государства Палестина.

Г. Неправительственные организации

135. Совет рассматривал пункт 12 повестки дня («Неправительственные организации») на своем 37-м заседании 18 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2013/SR.37). Для целей рассмотрения данного пункта Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2013 года ([E/2013/32](#) (Part I));

б) доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2013 года ([E/2013/32](#) (Part II) и Corr.1).

Решение, принятое Советом

136. По пункту 12 повестки дня Совет принял решения 2013/217–2013/225.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям, о работе его очередной сессии 2013 года

Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций

137. На своем 37-м заседании 18 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций», рекомендованный Комитетом (см. [E/2013/32](#) (Part I), глава I, проект решения I). См. решение 2013/217.

Просьба об отзыве консультативного статуса

138. На своем 37-м заседании 18 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Просьба об отзыве консультативного статуса», рекомендованный Комитетом (см. [E/2013/32](#) (Part I), глава I, проект решения II). См. решение 2013/218.

Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2013 года

139. На своем 37-м заседании 18 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2013 года», рекомендованный Комитетом (см. [E/2013/32](#) (Part I), глава I, проект решения III). См. решение 2013/219.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2013 года

Заявления о предоставлении консультативного статуса, просьбы об изменении статуса и четырехгодичные доклады, поступившие от неправительственных организаций

140. На своем 37-м заседании 18 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Заявления о предоставлении консультативного статуса, просьбы об изменении статуса и четырехгодичные доклады, поступившие от неправительственных организаций», рекомендованный Комитетом (см. [E/2013/32](#) (Part II), глава I, проект решения I). См. решение 2013/220.

Приостановление консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодовыми докладами во исполнение резолюции 2008/4 Совета

141. На своем 37-м заседании 18 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Приостановление консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодовыми докладами во исполнение резолюции 2008/4 Совета», рекомендованный Комитетом (см. [E/2013/32](#) (Part II), глава I, проект решения II). См. решение 2013/221.

Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших просроченные четырехгодовые доклады в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета

142. На своем 37-м заседании 18 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших просроченные четырехгодовые доклады в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета», рекомендованный Комитетом (см. [E/2013/32](#) (Part II), глава I, проект решения III и Согг.1). См. решение 2013/222.

143. До принятия этого проекта решения секретарь внес разъяснение (см. [E/2013/SR.37](#)).

Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета

144. На своем 37-м заседании 18 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Отзыв консультативного статуса неправительственных организаций в соответствии с резолюцией 2008/4 Совета», рекомендованный Комитетом (см. [E/2013/32](#) (Part II), глава I, проект решения IV и Согг.1). См. решение 2013/223.

145. До принятия этого проекта решения секретарь внес разъяснение (см. [E/2013/SR.37](#)).

Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2014 года

146. На своем 37-м заседании 18 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2014 года», рекомендованный Комитетом (см. [E/2013/32](#) (Part II), глава I, проект решения V). См. решение 2013/224.

Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2013 года

147. На своем 37-м заседании 18 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2013 года», рекомендованный Комитетом (см. [E/2013/32](#) (Part II), глава I, проект решения VI). См. решение 2013/225.

Н. Экономические и экологические вопросы

148. Совет рассматривал пункт 13 повестки дня («Экономические и экологические вопросы») на своих 39, 41 и 45-47-м заседаниях 19, 22, 24 и 25 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.39](#), 41 и 45–47).

149. Совет рассматривал пункт 13(a) («Устойчивое развитие») на своем 39-м заседании 19 июля и на своем 46-м заседании 24 июля совместно с пунктами 13(c) («Статистика»), (d) («Населенные пункты»), (e) («Окружающая среда»), (f) («Народонаселение и развитие»), (g) («Государственное управление и развитие»), (h) («Международное сотрудничество в налоговых вопросах»), (i) («Форум Организации Объединенных Наций по лесам»), (j) («Помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций»), (k) («Картография») и (m) («Перевозка опасных грузов»). Совет рассматривал также пункт 13(m) на своем 47-м заседании 25 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.39](#), 46 и 47).

150. Совет рассматривал пункт 13(b) («Наука и техника в целях развития») на своем 41-м заседании 22 июля 2004 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.41](#)).

151. Совет рассматривал пункт 13(l) («Женщины и развитие») совместно с пунктами 7(c) («Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций») и 14(a) («Улучшение положения женщин») на своем 45-м заседании 24 июля. Совет также рассматривал пункт 13(l) на своем 46-м заседании 24 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.45](#) и 46).

152. Совет также рассматривал пункт 13(a) («Картография») в ходе своей возобновленной основной сессии на 54-м заседании 16 декабря. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.54](#)).

153. Совет также рассматривал пункт 13(k) («Устойчивое развитие») в ходе своей возобновленной основной сессии на 51-м заседании 7 ноября. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.51](#)).

154. На 41-м заседании 22 июля со вступительным заявлением выступил Директор Отдела по технологиям и материально-техническому обеспечению Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (по пункту 13(b)).

155. На том же заседании заявление сделал Председатель шестнадцатой сессии Комиссии по науке и технике в целях развития Мигель Паломино де ла Гала (Перу) (также по пункту 13(b)).

156. На 46-м заседании 24 июля со вступительными заявлениями выступили Директор Отделения Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в Нью-Йорке (по пункту 13(d)); исполняющий обязанности Директора и региональный представитель Регионального отделения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для Ев-

ропы (по пункту 13(e)); а также начальник Секции опасных и специальных грузов ЕЭК (по пункту 13(m)).

157. На своем 45-м заседании 24 июля Совет провел дискуссионный форум по теме «Обеспечение подотчетности системы Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин: прогресс, недостатки и проблемы» (по пунктам 7(c) («Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций»), 13(l) («Женщины и развитие») и 14(a) («Улучшение положения женщин»)). Отчет о ходе обсуждения см. в пунктах 60–62 выше.

1. Устойчивое развитие

158. Для целей рассмотрения пункта 13(a) повестки дня Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Комитета по политике в области развития о работе его пятнадцатой сессии ([E/2013/33](#));
- b) доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее двадцатой сессии ([E/2013/29](#));
- c) документ зала заседаний, содержащий доклад секретариата десятилетней рамочной программы применения рациональных моделей потребления и производства ([E/2013/CRP.3](#));
- d) заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете ([E/2013/NGO/116–122](#)).

Дискуссионный форум, посвященный десятилетней рамочной программе применения рациональных моделей потребления и производства

159. На своем 39-м заседании 19 июля Совет провел дискуссионный форум, посвященный десятилетней рамочной программе применения рациональных моделей потребления и производства. Функции председателя дискуссионного форума выполнял заместитель Председателя Совета (Австрия), а функции координатора — Директор Отдела технологий, промышленности и экономики ЮНЕП Сильвия Леммет.

160. С докладами выступили следующие участники дискуссионной группы: министр охраны окружающей среды Индонезии Бальгасар Камбуайя; начальник Группы по вопросам устойчивого потребления и производства Отдела технологий, промышленности и экономики ЮНЕП Араб Хобаллах; старший советник по политическим вопросам Федерального управления по охране окружающей среды Швейцарии Аник Коли; заместитель Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций в Женеве Нкумиса Нотутела; представитель Постоянного представительства Мексики при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Виктория Ромеро; начальник Группы межправительственной и межучрежденческой поддержки Отдела по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам Марион Бартелеми; а также исполняющий обязанности начальника секретариата десятилетней рамочной программы

применения рациональных моделей потребления и производства ЮНЕП Чарльз Арден-Кларк.

161. Участники дискуссионной группы ответили на замечания и вопросы, представленные представителями Российской Федерации и Республики Корея, а также наблюдателями от Египта и Боливарианской Республики Венесуэла.

162. С заявлением выступил наблюдатель от Европейского союза.

Решение, принятое Советом

163. По пункту 13(a) Совет принял резолюции 2013/19 и 2013/20 и решения 2013/234 и 2013/263.

Пересмотренная предварительная повестка дня двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

164. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Пересмотренная предварительная повестка дня двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию» ([E/2013/L.37](#)) и представленный заместителем Председателя Совета (Австрия).

165. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2013/234.

Завершение работы Комиссии по устойчивому развитию

166. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Завершение работы Комиссии по устойчивому развитию» ([E/2013/L.38](#)) и представленный заместителем Председателя Совета (Австрия).

167. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/19](#).

Доклад Комитета по политике в области развития

168. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комитета по политике в области развития» ([E/2013/L.19](#)) и представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций.

169. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/20](#).

Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее двадцатой сессии

170. На своем 54-м заседании 16 декабря Совет принял к сведению доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее двадцатой сессии ([E/2013/29](#)). См. решение 2013/263.

2. Наука и техника в целях развития

171. Для целей рассмотрения пункта 13(b) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях ([A/68/65-E/2013/11](#));

б) доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее шестнадцатой сессии ([E/2013/31](#)).

Решение, принятое Советом

172. По пункту 13(b) Совет принял резолюции 2013/9 и 2013/10 и решение 2013/229.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее шестнадцатой сессии

Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

173. На своем 41-м заседании 22 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества» и представленный Комиссией для принятия Советом (см. [E/2013/31](#), глава I, раздел A, проект резолюции I).

174. На том же заседании секретарь Совета огласил поправку к тексту проекта резолюции (см. [E/2013/SR.41](#)).

175. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции с внесенными в него устными поправками. См. [E/RES/2013/9](#).

Наука, техника и инновации в целях развития

176. На своем 41-м заседании 22 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Наука, техника и инновации в целях развития», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/31](#), глава I, раздел A, проект резолюции II). См. [E/RES/2013/10](#).

Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее шестнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для семнадцатой сессии Комиссии

177. На своем 41-м заседании 22 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее шестнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация для семнадцатой сессии Комиссии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/31](#), глава I, раздел B). См. решение 2013/229 Совета.

3. Статистика

178. Для целей рассмотрения пункта 13 (c) Совет имел в своем распоряжении доклад Статистической комиссии о работе ее сорок четвертой сессии ([E/2013/24](#)).

Решение, принятое Советом

179. По пункту 13(c) Совет принял резолюцию 2013/21 и решение 2013/235.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Статистической комиссии о работе ее сорок четвертой сессии**Основополагающие принципы официальной статистики**

180. На своем 46-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Основополагающие принципы официальной статистики», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/24](#), глава I, раздел А). См. [E/RES/2013/21](#).

Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок четвертой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения сорок пятой сессии Комиссии

181. На своем 46-м заседании 24 июля Совет принял проект решения «Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок четвертой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения сорок пятой сессии Комиссии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/24](#), глава I, раздел В). См. решение Совета 2013/235.

4. Населенные пункты

182. Для целей рассмотрения пункта 13(d) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о работе ее двадцать четвертой сессии ([A/68/8](#));
- б) доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат ([E/2013/68](#));
- с) заявление, представленное неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Совете ([E/2013/NGO/123](#)).

Решение, принятое Советом

183. По пункту 13(d) Совет принял резолюцию 2013/22.

Населенные пункты

184. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Населенные пункты» ([E/2013/L.11](#)) и представленный наблюдателем от Фиджи от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, в соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета. Проект резолюции гласит:

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции и решения о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат,

принимая во внимание работу Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) по достижению цели сбалансированного развития городов и осуществлению Повестки дня Хабитат, а также других целей и показателей, касающихся населенных пунктов,

ссылаясь на итоговый документ «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия,

ссылаясь также на резолюцию 67/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года, в которой Ассамблея приняла решения в отношении сферы охвата, механизмов, формата и организации третьей конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая должна состояться в 2016 году,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат;

2. *принимает также к сведению* доклад двадцать четвертой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат);

3. *отмечает*, что на своей двадцать четвертой сессии Совет управляющих утвердил Стратегический план на 2014–2019 годы;

4. *рекомендует* Генеральной Ассамблее провозгласить на ее шестьдесят восьмой сессии 31 октября Всемирным днем городов и праздновать его каждый год начиная с 2014 года, как это предлагается в резолюции 24/1 Совета управляющих;

5. *предлагает* правительствам и далее содействовать развитию устойчивых городов и укреплению роли местных органов управления в разработке их национальной политики и программ в области развития и рассмотреть вопрос об экологически устойчивой, социально всеохватывающей и экономически продуктивной роли городов в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года и целей устойчивого развития;

6. *рекомендует* правительствам начать процессы разработки или укрепления национальной городской политики в качестве одной из ключевых стратегий национального социально-экономического развития для получения максимальных благ от урбанизации на национальном и местном уровнях, интеграции жилищной политики и смягчения потенциального неблагоприятного воздействия внешних факторов, а также в качестве механизма координации деятельности различных секторов и правительственных министерств;

7. *настоятельно призывает* правительства выделять соответствующие финансовые и кадровые ресурсы на благоустройство и предупреждение возникновения трущоб и на расширение доступа бедных общин к основным городским услугам, а также принять финансовые стратегии, обеспечивающие мобилизацию государственных субсидий и доходов, получаемых в рамках процессов регулирования и перераспределения земель;

8. *рекомендует* правительствам ускорить подготовку национальных докладов, содержащих оценку результатов осуществления Повестки дня Хабитат и других соответствующих согласованных на международном уровне целей и показателей, а также информацию о будущих направлениях политики для ее включения в «Новую повестку дня для развития городов» на третьей конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III);

9. *вновь призывает* международное сообщество доноров и финансовые учреждения оказывать щедрую поддержку ООН-Хабитат путем увеличения объема добровольных финансовых взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и предлагает правительствам, которые в состоянии сделать это, и другим заинтересованным сторонам обеспечить предсказуемое многолетнее финансирование и увеличить объем нецелевых взносов;

10. *предлагает* международному сообществу доноров и финансовым учреждениям поддерживать проводимую на национальном, региональном и глобальном уровнях подготовку к Хабитат III путем внесения добровольных взносов в целевой фонд для конференции;

11. *рекомендует* правительствам и партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат должным образом учитывать при внесении своего вклада в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года вопросы устойчивой урбанизации и устойчивого городского развития и роль городов и местных органов управления в этом отношении;

12. *приветствует* предложение правительства Эквадора принять у себя конференцию в 2016 году в Кито и призывает к участию в конференции на самом высоком, по возможности, уровне;

13. *постановляет* препроводить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят восьмой сессии доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат и доклад двадцать четвертой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам;

14. *просит* Генерального секретаря представить доклад о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат для рассмотрения Советом на его основной сессии 2014 года.

185. Кроме того, на своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Населенные пункты» (E/2013/L.36) и представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции E/2013/L.11.

186. На том же заседании Секретарь Совета зачитал поправку к проекту резолюции E/2013/L.36 (см. E/2013/SR.46).

187. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/2013/L.36 с внесенными в него устными поправками. См. E/RES/2013/22.

188. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Эквадора.

189. В связи с принятием проекта резолюции [E/2013/L.36](#) проект резолюции [E/2013/L.11](#) был снят с рассмотрения его авторами.

5. Окружающая среда

190. Для целей рассмотрения пункта 13(е) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его первой сессии в универсальном составе ([A/68/25](#));

б) заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете ([E/2013/NGO/133–134](#) и 143).

Решение, принятое Советом

191. По пункту 13 (е) повестки дня Совет принял решение 2013/236.

Доклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его первой сессии в универсальном составе

192. На своем 46-м заседании 24 июля Совет по предложению заместителя Председателя (Австрия) принял к сведению доклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его первой сессии в универсальном составе ([A/68/25](#)). См. решение 2013/236 Совета.

6. Народонаселение и развитие

193. Для целей рассмотрения пункта 13(f) повестки дня Совет имел в своем распоряжении доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок шестой сессии ([E/2013/25](#)).

Решение, принятое Советом

194. По пункту 13(f) повестки дня Совет принял решение 2013/237.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок шестой сессии

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок шестой сессии и предварительная повестка дня ее сорок седьмой сессии

195. На своем 46-м заседании 24 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок шестой сессии и предварительная повестка дня ее сорок седьмой сессии» и рекомендованный Комиссией (см. [E/2013/25](#), глава I, раздел A). См. решение 2013/237 Совета.

7. Государственное управление и развитие

196. Для целей рассмотрения пункта 13(g) Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его двенадцатой сессии ([E/2013/44](#)).

Решение, принятое Советом

197. По пункту 13(g) Совет принял резолюцию 2013/23 и решение 2013/238.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комитета экспертов по государственному управлению о работе его двенадцатой сессии

198. На 46-м заседании 24 июля заместитель Председателя (Австрия) сделал заявление, касающееся консультаций относительно рекомендации, содержащейся в докладе Комитета экспертов по государственному управлению о работе его двенадцатой сессии ([E/2013/44](#)).

Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его двенадцатой сессии

199. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его двенадцатой сессии» ([E/2013/L.27](#)) и представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций.

200. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. [E/RES/2013/23](#).

Место проведения, сроки и предварительная повестка дня тринадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению

201. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Место проведения, сроки и предварительная повестка дня тринадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению» ([E/2013/L.29](#)) и представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций.

202. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2013/238 Совета.

8. Международное сотрудничество в налоговых вопросах

203. Для целей рассмотрения пункта 13(h) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о дальнейшем прогрессе в укреплении работы Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах ([E/2013/67](#));

б) доклад Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах о работе его восьмой сессии ([E/2012/45](#)).

Решение, принятое Советом

204. По пункту 13(h) Совет принял резолюцию 2013/24 и решение 2013/239.

Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

205. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах» (E/2013/L.9) и представленный наблюдателем от Фиджи от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, в соответствии с правилом 72 правил процедуры Совета. Проект резолюции гласит:

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2004/69 от 11 ноября 2004 года и 2012/33 от 27 июля 2012 года,

учитывая содержащийся в принятом на Международной конференции по финансированию развития Монтеррейском консенсусе призыв укреплять международное сотрудничество в вопросах налогообложения путем расширения диалога между национальными налоговыми органами и усиления координации деятельности заинтересованных многосторонних органов и соответствующих региональных организаций с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой,

ссылаясь на обращенную к Экономическому и Социальному Совету и содержащуюся в Дохинской декларации о финансировании развития: итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития просьбу изучить возможность укрепления институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах, включая Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах,

признавая, что, хотя каждая страна сама отвечает за свою налоговую систему, важно поддерживать усилия в этих областях путем наращивания технической помощи и расширения международного сотрудничества и участия в решении международных налоговых вопросов, в том числе в сфере двойного налогообложения,

признавая также необходимость проведения на широкой основе с участием всех заинтересованных сторон диалога по вопросам международного сотрудничества в налоговых вопросах,

отмечая мероприятия, разрабатываемые заинтересованными многосторонними органами и соответствующими субрегиональными и региональными организациями, и признавая необходимость поощрения взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и другими международными органами, занимающимися проблемами сотрудничества в налоговых вопросах,

признавая центральную роль Совета в укреплении работы Комитета,
приветствуя проведенное в Совете 29 мая 2013 года обсуждение темы международного сотрудничества в налоговых вопросах,

принимая к сведению проведение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 30 и 31 мая 2013 года технического совещания, посвященного вопросам применения договора о налогообложении и обсуждению его условий, а также проведение там же 28 мая 2013 года совещания групп экспертов по вопросу о налогообложении предприятий добывающей промышленности,

принимая к сведению доклад Комитета о работе его восьмой сессии,

1. *выражает удовлетворение* работой Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах по выполнению мандата, предоставленного ему Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2004/69, и рекомендует Комитету продолжать свои усилия в этой связи;

2. *принимает к сведению* разработанное Комитетом Практическое руководство Организации Объединенных Наций по трансфертному ценообразованию для развивающихся стран 2012 года, отмечает его публикацию на английском языке и предлагает:

а) продолжать обеспечивать свободный доступ к тексту Руководства посредством его размещения в виде доступного для загрузки документа на веб-сайте Управления по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата;

б) обеспечить перевод Руководства на остальные официальные языки Организации Объединенных Наций и его опубликование на этих языках по возможности в кратчайший срок после публикации текста на английском языке;

с) обновлять Руководство на ежегодной основе;

3. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о дальнейшем прогрессе в укреплении работы Комитета и признает необходимость расширения диалога между национальными налоговыми органами по проблемам, связанным с международным сотрудничеством в налоговых вопросах;

4. *признает* необходимость продолжения консультаций в целях изучения вариантов укрепления институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах, в том числе по вопросу о преобразовании Комитета в межправительственный вспомогательный орган Совета;

5. *обращает особое внимание* на важность укрепления Комитетом взаимодействия с другими международными организациями, занимающимися проблемами международного сотрудничества в налоговой сфере, включая Международный валютный фонд, Всемирный банк и Организацию экономического сотрудничества и развития, а также с соответствующими региональными и субрегиональными органами;

6. *постановляет* на ежегодной основе проводить специальное совещание Совета для рассмотрения темы международного сотрудничества в налоговых вопросах, в том числе, если будет необходимо, вопроса об институциональных механизмах для содействия развитию такого сотрудничества;

7. *рекомендует* Председателю Экономического и Социального Совета направить приглашения представителям национальных налоговых органов принять участие в вышеупомянутом совещании;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять Совету доклады о дальнейшем прогрессе, достигнутом в деле укрепления работы Комитета и его сотрудничества с соответствующими многосторонними органами и региональными и субрегиональными организациями;

9. *отмечает* прогресс, достигнутый Управлением по финансированию развития в своей работе в целях разработки в рамках его мандата программы наращивания потенциала в области международного сотрудничества по налоговым вопросам, направленной на укрепление потенциала министерств финансов и национальных налоговых органов в развивающихся странах в плане разработки более эффективных и действенных налоговых систем, которые способствовали бы поддержанию на желаемом уровне объема государственных и частных инвестиций и борьбе с уклонением от уплаты налогов, и просит Управление в партнерстве с другими заинтересованными сторонами продолжать свою деятельность в этой области и расширять спектр своих мероприятий с учетом имеющихся ресурсов и в рамках установленных мандатов;

10. *подчеркивает* необходимость надлежащего финансирования вспомогательных органов Комитета, с тем чтобы эти органы могли выполнять свои мандаты;

11. *вновь обращается* в этой связи к государствам-членам, соответствующим организациям и другим потенциальным донорам с призывом рассмотреть возможность внесения щедрых взносов в Целевой фонд для международного сотрудничества в налоговых вопросах, учрежденный Генеральным секретарем для мобилизации средств в дополнение к ресурсам регулярного бюджета, и предлагает Генеральному секретарю активизировать усилия с этой целью.

206. Кроме того, на своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах» (E/2013/L.22) и представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции E/2013/L.9.

207. На том же заседании секретарь Совета зачитал заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции E/2013/L.22 (см. E/2013/SR.46).

208. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/2013/L.22. См. E/RES/2013/24.

209. В связи с принятием проекта резолюции E/2013/L.22 проект резолюции E/2013/L.9 был снят с рассмотрения его авторами.

Сроки проведения и предварительная повестка дня девятой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

210. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Сроки проведения и предварительная повестка дня девятой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах» (E/2013/L.39) и представленный заместителем Председателя Совета (Австрия).

211. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2013/239.

9. Форум Организации Объединенных Наций по лесам

212. Для целей рассмотрения пункта 13(i) Совет имел в своем распоряжении доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его десятой сессии (E/2013/42).

Решение, принятое Советом

213. По пункту 13(i) Совет принял решения 2013/240 и 2013/241.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его десятой сессии

Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня его одиннадцатой сессии

214. На своем 46-м заседании 24 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня его одиннадцатой сессии» и рекомендованный Форумом (см. E/2013/42, глава I, раздел A). См. решение 2013/240 Совета.

Сроки и место проведения одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам

215. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Сроки и место проведения одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам» (E/2013/L.35) и представленный заместителем Председателя Совета (Австрия).

216. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2013/241.

10. Оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций

217. На своем 46-м заседании 24 июля Совет был информирован о том, что никакой предварительной документации и никаких предложений по пункту 13(j) представлено не было.

11. Картография

218. Для целей рассмотрения пункта 13(k) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад девятнадцатой Региональной картографической конференции для Азиатско-Тихоокеанского региона ([E/CONF.102/8](#));
- б) доклад Комитета экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией о работе его третьей сессии ([E/2013/46](#));
- с) доклад десятой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки ([E/CONF.103/46](#)).

Решение, принятое Советом

219. По пункту 13(k) Совет принял решения 2013/242, 2013/257, 2013/263 и 2013/264.

Доклад девятнадцатой Региональной картографической конференции для Азиатско-Тихоокеанского региона

220. На своем 46-м заседании 24 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению доклад девятнадцатой Региональной картографической конференции для Азиатско-Тихоокеанского региона ([E/CONF.102/8](#)). См. решение 2013/242 Совета.

Даты и место проведения двадцать восьмой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

221. На своем 51-м заседании 7 ноября Совет имел в своем распоряжении проект решения «Даты и место проведения двадцать восьмой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям» ([E/2013/L.40](#)), представленный заместителем Председателя Совета (Австрия).

222. На том же заседании Совет принял данный проект решения. См. решение 2013/257.

Доклад десятой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки

223. На своем 54-м заседании 16 декабря Совет принял к сведению доклад десятой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки ([E/CONF.103/46](#)). См. решение 2013/263.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией

Доклад Комитета экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией о работе его третьей сессии и предварительной повестке дня и сроках проведения четвертой сессии Комитета

224. На своем 54-м заседании 16 декабря Совет по рекомендации Комитета принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комитета экспертов по вопро-

сам управления глобальной геопространственной информацией о работе его третьей сессии и предварительной повестке дня и сроках проведения четвертой сессии Комитета» (E/2013/46, глава I, раздел A). См. решение 2013/264.

12. Женщины и развитие

225. Для целей рассмотрения пункта 13(l) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) соответствующий раздел доклада Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят седьмой сессии (E/2013/27);

б) заявление, представленное неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/2013/NGO/132).

Решение, принятое Советом

226. По пункту 13(l) Совет принял резолюцию 2013/17.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят седьмой сессии

Положение палестинских женщин и оказание им помощи

227. На своем 46-м заседании 24 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Положение палестинских женщин и оказание им помощи» и представленный Комиссией для принятия Советом (см. E/2013/27, глава I, раздел В, проект резолюции II).

228. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции в результате поименного голосования 23 голосами против 2 при 16 воздержавшихся. См. E/RES/2013/17. Голоса распределились следующим образом⁴:

Голосовали за:

Беларусь, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Индия, Индонезия, Катар, Китай, Куба, Кувейт, Ливия, Маврикий, Мексика, Непал, Пакистан, Российская Федерация, Сальвадор, Судан, Турция, Южная Африка, Эквадор, Эфиопия.

Голосовали против:

Канада, Соединенные Штаты.

Воздержались:

Австрия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Колумбия, Латвия, Нидерланды, Новая Зеландия, Республика Корея, Сан-Марино, Соединенное Королевство, Хорватия, Франция, Швеция, Япония.

⁴ На 46-м заседании 24 июля делегации Никарагуа и Туниса указали, что если бы они присутствовали во время голосования, то они голосовали бы за проект резолюции. На 48-м заседании 26 июля делегации Кыргызстана и Сенегала указали, что если бы они присутствовали во время голосования, то они голосовали бы за проект резолюции. В сообщении от 25 июля 2013 года на имя Председателя Совета делегация Болгарии указала, что если бы она присутствовала во время голосования, то она бы воздержалась от голосования.

229. После голосования с заявлениями выступили наблюдатели от Палестины и Израиля (см. [E/2013/SR.46](#)).

13. Перевозка опасных грузов

230. Для целей рассмотрения пункта 13(m) Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ ([E/2013/51](#)).

Решение, принятое Советом

231. По пункту 13(m) Совет принял резолюцию 2013/25.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

232. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ», в соответствии с рекомендацией Комитета (см. [E/2013/51](#), глава I). См. [E/RES/2013/25](#).

I. Социальные вопросы и вопросы прав человека

233. Совет рассматривал пункт 14 («Социальные вопросы и вопросы прав человека») на своих 41 и 45–47-м заседаниях 22, 24 и 25 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.41](#) и 45–47).

234. Совет рассматривал пункт 14(a) («Улучшение положения женщин») совместно с пунктами 7(c) («Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций») и 13(l) («Женщины и развитие») на своем 45-м заседании 24 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.45](#)).

235. Совет рассматривал пункты 14(c) («Предупреждение преступности и уголовное правосудие») и (d) («Наркотические средства») на своем 41-м заседании 22 июля и совместно с пунктами 14(b) («Социальное развитие»), (e) («Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев»), (f) («Всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий»), (g) («Права человека») и (h) («Постоянный форум по вопросам коренных народов») на своем 47-м заседании 25 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.41](#) и 47).

236. Совет также рассматривал пункт 14(h) («Постоянный форум по вопросам коренных народов») в ходе своей возобновленной основной сессии на 51-м за-

седании 7 ноября. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете ([E/2013/SR.51](#)).

237. На 45-м заседании 24 июля Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин сделала заявление (по пункту 14(a)).

238. На том же заседании Совет провел дискуссионный форум по теме «Обеспечение подотчетности системы Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин: прогресс, недостатки и проблемы» (по пунктам 7(c) («Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций»), 13(l) («Женщины и развитие») и 14(a) («Улучшение положения женщин»)). Информацию о ходе обсуждения см. в пунктах 60–62 выше.

239. На своем 41-м заседании 22 июля Совет провел дискуссионный форум по теме «Важность контроля над наркотическими средствами, предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая проблему торговли людьми» (по пунктам 14(c) и (d)). Информацию о ходе обсуждения см. в пунктах 248–250 ниже.

240. На своем 47-м заседании 25 июля Совет заслушал вступительные заявления Директора Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам (по пункту 14(b)); члена Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (по пункту 14(c)); Председателя Международного комитета по контролю над наркотиками (по пункту 14(d)); а также Директора Отдела по исследованиям и праву на развитие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (пункт 14(g)).

241. На том же заседании помощник Верховного комиссара по оперативной деятельности из Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев выступила с устным докладом (по пункту 14(e)).

1. Улучшение положения женщин

242. Для целей рассмотрения пункта 14(a) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят седьмой сессии ([E/2013/27](#));

б) записку Секретариата, препровождающую информацию о результатах работы пятьдесят первой, пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин ([E/2013/75](#));

в) заявления неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете ([E/2013/NGO/63](#), 135 и 147).

Решение, принятое Советом

243. По пункту 14(a) Совет принял резолюцию 2013/18 и решения 2013/233 и 2013/253.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят седьмой сессии

Будущая организация и методы работы Комиссии по положению женщин

244. На своем 46-м заседании 24 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Будущая организация и методы работы Комиссии по положению женщин», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/27](#), глава I, раздел В, проект резолюции I). См. [E/RES/2013/18](#).

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят седьмой сессии и предварительная повестка дня и документация для пятьдесят восьмой сессии Комиссии

245. На своем 46-м заседании 24 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят седьмой сессии и предварительная повестка дня и документация для пятьдесят восьмой сессии Комиссии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/27](#), глава I, раздел С). См. решение 2013/233 Совета.

Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 14(а)

246. На своем 47-м заседании 25 июля Совет по предложению заместителя Председателя (Австрия) принял к сведению записку Секретариата, препровождающую информацию о результатах работы пятьдесят первой–пятьдесят третьей сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин ([E/2013/75](#)). См. решение 2013/253 Совета.

2. Социальное развитие

247. Для целей рассмотрения пункта 14(b) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря о подготовке к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи в 2014 году ([A/68/61-E/2013/3](#));
- б) доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят первой сессии ([E/2013/26](#));
- в) заявления неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете ([E/2013/NGO/27–30](#) и 124–128).

Решение, принятое Советом

248. По пункту 14(b) Совет принял резолюции 2013/26–2013/29 и решения 2013/243 и 2013/244.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят первой сессии

Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

249. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах

развития Африки», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/26](#), глава I, раздел A, проект резолюции I). См. [E/RES/2013/26](#).

**Подготовка к празднованию и празднование двадцатой годовщины
Международного года семьи**

250. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Подготовка к празднованию и празднование двадцатой годовщины Международного года семьи», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/26](#), глава I, раздел A, проект резолюции II). См. [E/RES/2013/27](#).

**Всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития
на период до 2015 года и последующий период**

251. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял этот проект резолюции, озаглавленный «Всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период до 2015 года и последующий период», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/26](#), глава I, раздел A, проект резолюции III). См. [E/RES/2013/28](#).

**Второй обзор и оценка Мадридского международного плана действий
по проблемам старения 2002 года**

252. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Второй обзор и оценка Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/26](#), глава I, раздел A, проект резолюции IV). См. [E/RES/2013/29](#).

**Доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят первой
сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят второй
сессии**

253. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят первой сессии и предварительная повестка дня и документация пятьдесят второй сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/26](#), глава I, раздел B). См. решение 2013/243 Совета.

**Назначение членов Совета Научно-исследовательского института
социального развития при Организации Объединенных Наций**

254. На своем 47-м заседании 25 июля Совет утвердил назначение восьми кандидатов в члены Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/26](#), глава I, раздел C). См. решение 2013/244 Совета.

3. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

255. Для целей рассмотрения пункта 14(с) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать первой сессии ([E/2012/30/Add.1](#));

б) доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать второй сессии ([E/2013/30](#) и Согг.1);

с) записку Секретариата, препровождающую доклад Совета попечителей об основных мероприятиях Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия ([E/2013/80](#)).

Дискуссионный форум по теме «Важность контроля над наркотиками, предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте программы развития на период после 2015 года, включая проблему торговли людьми»

256. На своем 41-м заседании 22 июля Совет провел дискуссионный форум по теме «Важность контроля над наркотическими средствами, предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая проблему торговли людьми» под председательством заместителя Председателя Совета (Австрия).

257. С докладами выступили следующие участники дискуссионного форума: Исполнительный директор Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) Юрий Федотов; Постоянный представитель Южной Африки при Организации Объединенных Наций в Вене и Председатель двадцать второй сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию Ксолиса Мфундисо Мабонго; Постоянный представитель Египта при Организации Объединенных Наций в Вене и Первый заместитель Председателя пятьдесят шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам Халид Абдельрахман Шамаа; Постоянный представитель Таиланда при Организации Объединенных Наций в Вене Баджраkitиябха Махидол; а также профессор криминологии Католического университета Сакро-Куоре, Милан, Италия, Эрнесто Савона.

258. Исполнительный директор УНП ООН ответил на замечания и вопросы представителей Австрии, Многонационального Государства Боливия, Мексики, Соединенных Штатов, Сальвадора, Колумбии, Таиланда, Южной Африки и Российской Федерации, а также наблюдателей от Гватемалы, Гондураса, Таиланда, Кении, Боливарианской Республики Венесуэла и Египта.

Решение, принятое Советом

259. По пункту 14(с) Совет принял резолюции 2013/30–2013/41 и решения 2013/245–2013/247 и 2013/253.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать первой сессии

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать первой сессии

260. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной двадцать первой сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2012/30/Add.1](#), глава I). См. решение 2013/245 Совета.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать второй сессии

Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

261. На своем 47-м заседании 25 июля Совет утвердил проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел A, проект резолюции I). См. [E/RES/2013/30](#).

Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом

262. На своем 47-м заседании 25 июля Совет утвердил проект резолюции, озаглавленный «Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел A, проект резолюции II). См. [E/RES/2013/31](#).

Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом

263. На своем 47-м заседании 25 июля Совет утвердил проект резолюции, озаглавленный «Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел A, проект резолюции III). См. [E/RES/2013/32](#).

Вопросы верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года

264. На своем 47-м заседании 25 июля Совет утвердил проект резолюции, озаглавленный «Вопросы верховенства права, предупреждения преступности и уголовного правосудия в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел A, проект резолюции IV). См. [E/RES/2013/33](#).

Типовые стратегии и практические меры по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия

265. На своем 47-м заседании 25 июля Совет утвердил проект резолюции, озаглавленный «Типовые стратегии и практические меры по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел A, проект резолюции V). См. [E/RES/2013/34](#).

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными

266. На своем 47-м заседании 25 июля Совет утвердил проект резолюции, озаглавленный «Минимальные стандартные правила обращения с заключенными», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел A, проект резолюции VI). См. [E/RES/2013/35](#).

Принятие мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек

267. На своем 47-м заседании 25 июля Совет утвердил проект резолюции, озаглавленный «Принятие мер против гендерно мотивированных убийств женщин и девочек», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел A, проект резолюции VII). См. [E/RES/2013/36](#).

Повышение качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики

268. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Повышение качества и доступности статистических данных о преступности и уголовном правосудии для разработки политики», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел B, проект резолюции I). См. [E/RES/2013/37](#).

Борьба с транснациональной организованной преступностью и ее возможными связями с незаконным оборотом драгоценных металлов

269. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Борьба с транснациональной организованной преступностью и ее возможными связями с незаконным оборотом драгоценных металлов», в соот-

ветствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел В, проект резолюции II). См. [E/RES/2013/38](#).

Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния

270. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел В, проект резолюции III). См. [E/RES/2013/39](#).

Предупреждение преступности и меры системы уголовного правосудия в целях противодействия незаконному обороту охраняемых видов дикой флоры и фауны

271. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Предупреждение преступности и меры системы уголовного правосудия в целях противодействия незаконному обороту охраняемых видов дикой флоры и фауны», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел В, проект резолюции IV). См. [E/RES/2013/40](#).

Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

272. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел В, проект резолюции V). См. [E/RES/2013/41](#).

Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

273. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел С, проект решения I). См. решение 2013/246 Совета.

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать второй сессии и предварительная повестка дня ее двадцать третьей сессии

274. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать второй сессии и предварительная повестка дня ее двадцать третьей сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел C, проект решения II). См. решение 2013/247 Совета.

Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 14(c)

275. На своем 47-м заседании 25 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению записку Секретариата, препровождающую доклад Совета попечителей об основных мероприятиях Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия ([E/2013/80](#)). См. решение 2013/253 Совета.

4. Наркотические средства

276. Для целей рассмотрения пункта 14(d) повестки дня Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят пятой сессии ([E/2012/28/Add.1](#));
- b) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят шестой сессии ([E/2013/28](#));
- c) Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2012 год.

Решение, принятое Советом

277. По пункту 14(d) Совет принял резолюцию 2013/42 и решения 2013/248–2013/250.

Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят пятой сессии

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят пятой сессии

278. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят пятой сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2012/28/Add.1](#), глава I, раздел A). См. решение 2013/248 Совета.

279. На том же заседании перед принятием проекта решения с заявлением выступил представитель Индии.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят шестой сессии

Руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития

280. На 47-м заседании 25 июля Совет утвердил проект резолюции, озаглавленный «Руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития», для принятия Генеральной Ассамблеей в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/28](#), глава I, раздел А). См. [E/RES/2013/42](#).

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят шестой сессии и предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии

281. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят шестой сессии и предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/28](#), глава I, раздел В, проект решения I). См. решение 2013/249 Совета.

Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

282. На своем 47-м заседании 25 июля Совет рассмотрел проект решения, озаглавленный «Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: продление мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/28](#), глава I, раздел В, проект решения II).

283. На том же заседании Совет был проинформирован о том, что текст проекта решения идентичен тексту проекта резолюции, принятого ранее Советом по рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (см. [E/2013/30](#), глава I, раздел С, проект решения I, и пункт 265 выше). В этой связи по данному проекту решения Совет не принял каких-либо мер.

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

284. На своем 47-м заседании 25 июля Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками», в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. [E/2013/28](#), глава I, раздел В, проект решения III). См. решение 2013/250 Совета.

5. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

285. Для целей рассмотрения пункта 14(е) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) вербальную ноту Постоянного представительства Афганистана при Организации Объединенных Наций от 12 февраля 2013 года на имя Генерального секретаря (E/2013/10);

б) письмо Постоянного представителя Беларуси при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 2013 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2013/49);

с) вербальную ноту Постоянного представительства Чешской Республики при Организации Объединенных Наций от 16 мая 2013 года на имя Генерального секретаря (E/2013/76);

д) вербальную ноту Постоянного представительства Словакии при Организации Объединенных Наций от 5 июня 2013 года на имя Генерального секретаря (E/2013/83);

е) вербальную ноту Постоянного представительства Перу при Организации Объединенных Наций от 28 мая 2013 года на имя Генерального секретаря (E/2013/85);

ф) вербальную ноту Постоянного представительства Сенегала при Организации Объединенных Наций от 21 июня 2013 года на имя Генерального секретаря (E/2013/86);

г) вербальную ноту Постоянного представительства Латвии при Организации Объединенных Наций от 2 июля 2013 года на имя Генерального секретаря (E/2013/89).

Решение, принятое Советом

286. По пункту 14(е) повестки дня Совет принял решение 2013/251.

Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

287. На своем 47-м заседании 25 июля представитель Беларуси, от имени Афганистана², Латвии, Перу², Сенегала, Словакии² и Чешской Республики², внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (E/2013/L.25).

288. До принятия проекта решения с заявлением выступил наблюдатель от Афганистана.

289. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2013/251.

6. Всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий

290. Никакой предварительной документации и никаких предложений по пункту 14(f) представлено не было.

7. Права человека

291. Для целей рассмотрения пункта 14(g) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Комитета по правам инвалидов о работе его пятой–восьмой сессий ([A/68/55](#));
- б) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сорок восьмой и сорок девятой сессий ([E/2013/22](#));
- с) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека ([E/2013/82](#)).

Решение, принятое Советом

292. По пункту 14(g) Совет принял решение 2013/253.

Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 14(g)

293. На своем 47-м заседании 25 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению документы по пункту 14(g) (см. пункт 283 выше). См. решение 2013/253 Совета.

8. Постоянный форум по вопросам коренных народов

294. Для целей рассмотрения пункта 14 (h) Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии ([E/2013/43](#));
- б) заявление неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете ([E/2013/NGO/91](#)).

Решение, принятое Советом

295. По пункту 14(h) Совет принял решения 2013/252, 2013/258, 2013/259, 2013/260 и 2013/261.

Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии

296. На своем 47-м заседании 25 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет постановил отложить рассмотрение доклада Постоянного форума о работе его двенадцатой сессии до возобновленной основной сессии Совета 2013 года. См. решение 2013/252.

297. На своем 51-м заседании 7 ноября Совет имел в своем распоряжении проект решения «Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов

о работе его двенадцатой сессии» ([E/2013/L.41](#)), представленный заместителем Председателя Совета (Австрия).

298. На том же заседании Совет принял данный проект решения. См. решение 2013/258.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии

Совещание международной группы экспертов по теме «Сексуальное здоровье и репродуктивные права — статьи 21, 22(1), 23 и 24 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов»

299. На своем 51-м заседании 7 ноября Совет по рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов принял проект решения, озаглавленный «Совещание международной группы экспертов по теме “Сексуальное здоровье и репродуктивные права — статьи 21, 22 (1), 23 и 24 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов”» (см. [E/2013/43](#), глава I, раздел А, проект решения I). См. решение 2013/259.

Место и даты проведения тринадцатой сессии Постоянного форума

300. На своем 51-м заседании 7 ноября Совет по рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов принял проект решения, озаглавленный «Место и даты проведения тринадцатой сессии Постоянного форума» (см. [E/2013/43](#), глава I, раздел А, проект решения II). См. решение 2013/260.

Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии и предварительная повестка дня его тринадцатой сессии

301. На 51-м заседании 7 ноября Секретарь Совета внес устные поправки в проект решения, озаглавленный «Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии и предварительная повестка дня его тринадцатой сессии» (см. [E/2013/43](#), глава I, раздел А, проект решения III).

302. На том же заседании Совет принял данный проект решения с внесенными в него устными поправками (см. [E/2013/SR.51](#)). См. решение 2013/261.

Изменение названия Постоянного форума коренных народов

303. На 51-м заседании 7 ноября Совет ввиду принятия проекта решения, озаглавленного «Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии» ([E/2013/L.41](#)), не стал принимать никаких решений по рекомендованному Постоянным форумом проекту решений IV, озаглавленному «Изменение названия Постоянного форума коренных народов» (см. [E/2013/43](#), глава I, раздел А, проект решения IV).

Ж. Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций

304. Совет рассматривал пункт 15 повестки дня («Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций») на своих 43-м и 48-м заседаниях 23 и 26 июля. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2013/SR.43 и 48).

305. Для целей рассмотрения пункта 15 Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря о Колледже персонала системы Организации Объединенных Наций (E/2013/57);
- б) доклад Генерального секретаря об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций (E/2013/63);
- в) доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета (E/2013/88).

306. На своем 43-м заседании 23 июля Совет заслушал вступительные заявления директора Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций и исполняющего обязанности директора Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций.

307. На том же заседании был проведен брифинг Специального советника Генерального секретаря по осуществлению преобразований Ким Вон Су.

Решение, принятое Советом

308. По пункту 15 повестки дня Совет принял резолюции 2013/14 и 2013/45 и решение 2013/255.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

309. На своем 43-м заседании 23 июля представитель Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций» (E/2013/L.30 и Rev.1). Проект резолюции гласит:

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2011/11 от 22 июля 2011 года и 2009/27 от 30 июля 2009 года,

признавая стремление Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций к инновациям в сфере обучения и развития потенциала, его непрестанные усилия по повышению качества и эффективности своей работы и тот акцент, который Институт делает на достижение разнообразных результатов от обучения, включая расширение возможностей учебных центров в развивающихся странах,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря;

2. *принимает к сведению также* состоявшееся между Генеральным секретарем и Советом попечителей Института первоначальное обсуждение касательно анализа последствий предлагаемого слияния нескольких небольших подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся исследованиями, обучением и распространением знаний, включая Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, с целью их преобразования со временем в ключевое учебное учреждение Организации Объединенных Наций, о чем говорится в пунктах 61 и 62 доклада Генерального секретаря;

3. *просит* Генерального секретаря как можно скорее представить государствам-членам для рассмотрения предложение относительно такого слияния.

310. На своем 48-м заседании 26 июля Совет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций» (E/2013/L.30/Rev.1), представленный Эквадором по итогам неофициальных консультаций.

311. На том же заседании секретарь Совета зачитал заявление о последствиях для бюджета по программам пересмотренного проекта резолюции (см. E/2013/SR.48).

312. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект резолюции. См. E/RES/2013/45.

313. После принятия пересмотренного проекта резолюции с заявлением выступил представитель Российской Федерации (см. E/2013/SR.48).

Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия

314. На 43-м заседании 23 июля на рассмотрении Совета находился проект резолюции, озаглавленный «Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия» (E/2013/L.26), представленный заместителем Председателя Совета (Австрия) по итогам неофициальных консультаций.

315. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. E/RES/2013/14.

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

316. На своем 48-м заседании 26 июля по предложению заместителя Председателя (Австрия) Совет принял к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета (E/2013/88). См. решение 2013/255 Совета.

Глава XI

Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения

1. Совет рассматривал вопрос о выборах, выдвижении и утверждении кандидатур и назначениях в ходе своих организационной сессии и возобновленной организационной сессий (по пункту 4 повестки дня этих сессий) на своих 2, 10 и 11-м заседаниях 12 февраля, 25 апреля и 6 мая 2013 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.2](#), 10 и 11). Для целей рассмотрения данного вопроса Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) аннотированную повестку дня организационной сессии и возобновленной организационной сессии 2013 года ([E/2013/2](#) и [Add.1](#));
- b) записку Генерального секретаря о выборах членов функциональных комиссий Экономического и Социального Совета ([E/2013/9](#));
- c) записку Генерального секретаря о выдвижении кандидатур семи членов Комитета по программе и координации ([E/2013/9/Add.1](#));
- d) записку Генерального секретаря о назначениях 24 экспертов Комитета экспертов по государственному управлению ([E/2013/9/Add.2](#));
- e) записки Генерального секретаря о выборах восьми членов Постоянного форума по вопросам коренных народов из числа кандидатов, выдвинутых правительствами, и назначении восьми членов Председателем Экономического и Социального Совета ([E/2013/9/Add.3](#)), с биографическими данными кандидатов ([E/2013/9/Add.4](#)), и о снятии кандидатуры ([E/2013/9/Add.12](#));
- f) записку Генерального секретаря о выборах 11 членов Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций ([E/2013/9/Add.5](#));
- g) записку Генерального секретаря о выборах 11 членов Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов ([E/2013/9/Add.6](#));
- h) записку Генерального секретаря о выборах 24 членов Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин ([E/2013/9/Add.7](#));
- i) записку Генерального секретаря о выборах шести членов Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы ([E/2013/9/Add.8](#));
- j) записку Генерального секретаря о выборах восьми членов Программного координационного совета Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу ([E/2013/9/Add.9](#));
- k) записку Генерального секретаря о выборах одного члена Международного комитета по контролю над наркотиками из числа кандидатов, выдвинутых Всемирной организацией здравоохранения ([E/2013/9/Add.11](#)).

2. Совет рассматривал вопрос о выборах, выдвижении и утверждении кандидатур и назначениях по пункту 1 повестки дня («Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы») в ходе своей основной сессии на 48-м заседании 26 июля 2013 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.48](#)). Для целей рассмотрения данного вопроса Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря о назначении 25 членов Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах ([E/2013/9/Add.10](#)).

3. Совет также рассматривал вопрос о выборах, выдвижении и утверждении кандидатур и назначениях по пункту 1 повестки дня («Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы») в ходе своей возобновленной основной сессии на 51-м и 54-м заседаниях 7 ноября и 16 декабря 2013 года. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.51](#) и 54). Для целей рассмотрения данного вопроса Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) записку Генерального секретаря о назначениях 24 экспертов Комитета экспертов по государственному управлению ([E/2013/9/Add.13](#));

б) записку Генерального секретаря о выборах одного члена Международного комитета по контролю над наркотиками из числа кандидатов, выдвинутых правительствами ([E/2013/9/Add.14](#)).

Решение, принятое Советом

4. По пункту 4 Совет принял решения 2013/201 А, В и С.

5. По пункту 1 повестки дня Совет принял решения 2013/201 D, Е и F.

Глава XII

Организационные вопросы

1. Совет провел свою организационную сессию 2013 года 28 января и 12–15 и 28 февраля 2013 года (1, 2, 4 и 5-е заседания) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций; свое специальное совместное совещание со Вторым комитетом Генеральной Ассамблеи на тему «Продовольственная безопасность и питание: активизация глобальных действий» 14 февраля 2013 года (3-е заседание) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций; свое специальное совещание высокого уровня с бреттонвудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией (ВТО) и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) 22 апреля 2013 года (6-е и 7-е заседания) и свое специальное совещание на тему «Приемлемость внешней задолженности и развитие» 23 апреля 2013 года (8-е и 9-е заседания) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций; свою возобновленную организационную сессию 2013 года 25 апреля и 6 мая 2013 года (10-е и 11-е заседания) и специальное совещание по международному сотрудничеству в налоговых вопросах 29 мая 2013 года (12-е и 13-е заседания) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций; свою основную сессию 2013 года 1–26 июля 2013 года (14–48-е заседания) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; и свою возобновленную основную сессию 2013 года 22 октября, 6–8 ноября и 16 декабря 2013 года и 14 января 2014 года (49–55-е заседания) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/2013/SR.1-55](#)).

А. Организационная сессия

Открытие сессии

2. На 1-м заседании 28 января 2013 года заместитель Председателя Совета в 2012 году Десра Перкая (Индонезия) открыл сессию и выступил с заявлением.
3. На том же заседании перед Советом выступил Председатель Совета в 2012 году Милош Котерец (Словакия).
4. Также на том же заседании после своего избрания путем аккламации с заявлением выступил Председатель Совета в 2013 году Нестор Осорио (Колумбия).
5. Также на том же заседании с заявлением выступил заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам.

Выборы членов Президиума

6. На своем 1-м заседании 28 января в соответствии с пунктом 2(k) резолюции 1988/77 Совет избрал путем аккламации заместителями Председателя Совета в 2013 году следующих лиц: Даффу-Алла аль-Хаг Али Османа (Судан), Мохаммада Масуд Хана (Пакистан), Ферита Ходжу (Албания) и Мартина Сайдика (Австрия).

Повестка дня

7. На 1-м заседании 28 января Совет утвердил предварительную повестку дня своей организационной сессии 2013 года, содержащуюся в документе [E/2013/2](#) (см. приложение I).

Решения, принятые Советом

8. На своей организационной сессии 2013 года Совет принял девять решений по организационным вопросам. См. решения 2013/202–2013/210.

Предлагаемая дата проведения специального совещания высокого уровня Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

9. На 4-м заседании 15 февраля Совет постановил в порядке исключения, что его специальное совещание высокого уровня с бреттон-вудскими учреждениями, ВТО и ЮНКТАД будет проведено в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 22 апреля 2013 года. См. решение 2013/202.

Предлагаемая дата проведения совещания Экономического и Социального Совета по приемлемости внешней задолженности и развитию

10. На 4-м заседании 15 февраля Совет постановил, что его однодневное совещание, посвященное рассмотрению вопроса о приемлемости внешней задолженности и развитию, состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 23 апреля 2013 года параллельно со специальным совещанием высокого уровня с бреттон-вудскими учреждениями, ВТО и ЮНКТАД. См. решение 2013/203.

Предлагаемая дата проведения совещания Экономического и Социального Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

11. На 4-м заседании 15 февраля Совет постановил, что однодневное совещание, посвященное рассмотрению вопроса о международном сотрудничестве в налоговых вопросах, состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 29 мая 2013 года. См. решение 2013/204 Совета.

Предварительная повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года

12. На 4-м заседании 15 февраля Совет принял к сведению предварительную повестку дня своей основной сессии 2013 года при том понимании, что она будет обновлена в ходе подготовки к основной сессии Совета 2013 года ([E/2013/1](#), раздел I). См. решение 2013/205.

Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 2014 год

13. На 4-м заседании 15 февраля Совет принял к сведению свою основную программу работы на 2014 год при том понимании, что она может быть пересмотрена в свете обсуждений Совета на его сессии 2013 года ([E/2013/1](#), раздел II). См. решение 2013/206.

Порядок работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года

14. На 4-м заседании 15 февраля Совет постановил утвердить следующий порядок работы своей основной сессии 2013 года:

- a) этап заседаний высокого уровня будет проведен с понедельника, 1 июля, по четверг, 4 июля;
- b) этап координации будет проведен с пятницы, 5 июля, по вторник, 9 июля;
- c) этап оперативной деятельности будет проведен со среды, 10 июля, по пятницу, 12 июля;
- d) неофициальное совместное мероприятие в рамках этапа оперативной деятельности и этапа рассмотрения гуманитарных вопросов, посвященное обсуждению вопроса о переходе от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития (см. резолюцию [58/114](#) Генеральной Ассамблеи, пункт 6), будет проведено в первой половине дня в понедельник, 15 июля;
- e) этап рассмотрения гуманитарных вопросов будет проведен со второй половины дня понедельника, 15 июля, по среду, 17 июля;
- f) общий этап будет проведен с четверга, 18 июля, по четверг, 25 июля;
- g) основная сессия Совета 2013 года завершит свою работу в пятницу, 26 июля.

См. решение 2013/207.

Этап оперативной деятельности основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года

15. На 4-м заседании 15 февраля Совет постановил, что работа на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2013 года будет посвящена рассмотрению хода выполнения резолюции [67/226](#) Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. См. решение 2013/208.

Назначение дополнительного члена Специальной консультативной группы по Гаити

16. На 4-м заседании 15 февраля Совет постановил назначить дополнительным членом Специальной консультативной группы по Гаити Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций. См. решение 2013/209.

Особые обязанности членов Президиума Экономического и Социального Совета в ходе основной сессии 2013 года

17. На 5-м заседании 28 февраля по предложению Председателя Совет постановил, что особые обязанности членов Президиума на основной сессии Совета 2013 года будут распределены следующим образом: за этап заседаний высокого уровня и завершение работы сессии будет отвечать Председатель Совета; за

этап координации будет отвечать заместитель Председателя из Судана; за этап оперативной деятельности будет отвечать заместитель Председателя из Албании; за этап рассмотрения гуманитарных вопросов будет отвечать заместитель Председателя из Пакистана; за общий этап будет отвечать заместитель Председателя из Австрии. См. решение 2013/210.

В. Возобновленная организационная сессия

18. На возобновленной организационной сессии 2013 года Совет имел в своем распоряжении повестку дня и соответствующую документацию сессии ([E/2013/2/Add.1](#), [E/2013/9](#) и Add.1–9, 11 и 12 и [E/2013/L.3–5](#)).

Решения, принятые Советом

19. На возобновленной организационной сессии 2013 года Совет принял три решения. См. решения 2013/211–2013/213.

Тема для пункта повестки дня о региональном сотрудничестве на основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года

20. На 10-м заседании 25 апреля Совет принял проект решения, озаглавленный «Тема для пункта повестки дня о региональном сотрудничестве на основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года» ([E/2013/L.3](#)), который был представлен Президиумом Совета на основе предложения исполнительных секретарей региональных комиссий. См. решение 2013/211.

Тема этапа гуманитарных вопросов основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года

21. На 10-м заседании 25 апреля Совет принял проект решения, озаглавленный «Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов основной сессии Совета 2013 года» ([E/2013/L.4](#)), который был представлен заместителем Председателя Совета (Пакистан) по итогам неофициальных консультаций. См. решение 2013/212.

Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию

22. На 11-м заседании 6 мая Совет принял проект решения, озаглавленный «Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию» ([E/2013/L.5](#)), который был представлен заместителями Председателя Совета (Албания и Пакистан) по итогам неофициальных консультаций. См. решение 2013/213.

23. Перед принятием этого проекта решения заместитель Председателя Совета (Албания) выступил с заявлением, в том числе от имени заместителя Председателя (Пакистан) (см. [E/2013/SR.11](#)).

С. Основная сессия

Открытие сессии

24. На 14-м заседании 1 июля 2013 года Председатель Совета открыл сессию.

Решения, принятые Советом

25. На своей основной сессии 2013 года Совет принял два решения по организационным вопросам. См. решения 2013/214 и 2013/256.

Повестка дня и другие организационные вопросы

26. На 14-м заседании 1 июля Совет рассмотрел повестку дня и организацию работы своей основной сессии 2013 года. Он имел в своем распоряжении следующие документы:

a) аннотированную предварительную повестку дня основной сессии 2013 года ([E/2013/100](#));

b) предлагаемую программу работы основной сессии 2013 года ([E/2013/L.7](#));

c) записку Секретариата о состоянии готовности документации для основной сессии 2013 года ([E/2013/L.8](#)); обновления к записке были впоследствии представлены в документе зала заседаний ([E/2013/CRP.1](#)), который был подготовлен только на английском языке;

d) просьбы неправительственных организаций о заслушании Экономическим и Социальным Советом ([E/2013/84](#)).

27. На том же заседании Совет утвердил повестку дня своей основной сессии 2013 года (см. приложение I) и одобрил программу работы этой сессии. Совет также принял к сведению перечень документов для сессии. См. решение 2013/214.

Просьбы неправительственных организаций о заслушании Советом

28. На 14-м заседании 1 июля Совет одобрил рекомендацию Комитета по неправительственным организациям о том, чтобы неправительственные организации, обратившиеся с просьбой о заслушании Советом в связи с пунктами, включенными в повестку дня Совета на его основной сессии 2013 года, были заслушаны в рамках указанных там пунктов повестки дня (см. [E/2013/84](#), пункт 2). См. решение 2013/214.

Временный перерыв в основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года

29. На 48-м заседании 26 июля по предложению Председателя Совет постановил сделать временный перерыв в его основной сессии 2013 года и возобновить ее позднее. См. решение 2013/256.

30. Перед принятием устного решения с заявлениями выступили представители Российской Федерации, Новой Зеландии, Судана, Республики Корея, Кубы, Мексики, Соединенных Штатов Америки, Многонационального Государства Боливия, Канады, Пакистана, Турции, Франции и Японии, а также наблюда-

тели от Литвы, Фиджи (от имени Группы 77 и Китая), Сирийской Арабской Республики, Египта и Германии.

31. С заявлением также выступил наблюдатель от Государства Палестина.

D. Возобновленная основная сессия

32. Совет провел свою возобновленную основную сессию 2013 года 22 октября, 6–8 ноября и 16 декабря 2013 года и 14 января 2014 года. Информация о ходе ее работы содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2013/SR.49–55).

33. Совет возобновлял рассмотрение пункта 1 повестки дня («Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы») на своих 51-м и 54-м заседаниях 7 ноября и 16 декабря 2013 года (см. E/2013/SR.51 и 54); пунктов 13(k) («Картография») и 14(h) («Постоянный форум по вопросам коренных народов») повестки дня на своем 51-м заседании 7 ноября 2013 года (см. E/2013/SR.51); пунктов 1, 2 («Этап заседаний высокого уровня»), 13(a) («Устойчивое развитие») и 13(k) повестки дня на своем 54-м заседании 16 декабря 2013 года (см. E/2013/SR.54); и пункта 1 повестки дня на своем 55-м заседании 14 января 2014 года (см. E/2013/SR.55).

Решение, принятое Советом

34. На своей возобновленной основной сессии 2013 года Совет принял решение 2013/265.

Специальное заседание на тему «Меры реагирования в связи с тайфуном “Хайян” на Филиппинах»

35. На своем 53-м заседании 16 декабря Совет провел специальное заседание на тему «Меры реагирования в связи с тайфуном “Хайян” на Филиппинах». Информация о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (E/2013/SR.53). Заседание прошло под председательством Председателя Совета Нестора Осорио (Колумбия).

36. На том же заседании с приветственным словом от имени заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам выступил Директор Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам.

37. Также на том же заседании с основным докладом выступил секретарь кабинета министров администрации президента Филиппин Хосе Рене Альмендрас.

38. На том же заседании с заявлениями выступили следующие участники дискуссии: заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи, Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов, Валери Амос (по видеосвязи); Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам уменьшения опасности бедствий Маргарета Вальстрём (по видеосвязи); Координатор-резидент Организации Объединенных Наций на Филиппинах Луиза Карвалью (по видеосвязи); заместитель директора Регионального бюро для Азиатско-

Тихоокеанского региона, Программа развития Организации Объединенных Наций, Николас Роселлини; старший вице-президент по международным операциям, Американский Красный Крест, Харолд Брукс; и президент «СМ супер-молс», Филиппины, г-жа Анни Гарсиа (по видеосвязи).

39. В ходе последующего обсуждения основной докладчик и участники дискуссии ответили на замечания и вопросы представителей Японии, Пакистана, Испании, Канады, Гайаны, Нидерландов, Италии, Турции, Австралии, Российской Федерации, Китая, Бразилии, Соединенных Штатов, Мексики, Малайзии и Филиппин.

40. Также на том же заседании с заключительными замечаниями выступил Председатель Совета (Колумбия).

Тема для тематической дискуссии Экономического и Социального Совета в 2014 году

41. На своем 54-м заседании 16 декабря Совет имел в своем распоряжении представленный Председателем Совета и другими членами Президиума проект решения, озаглавленный «Тема для тематической дискуссии Экономического и Социального Совета в 2014 году» ([E/2013/L.42](#)).

42. На том же заседании Председатель сделал заявление и объявил о том, что принятие решения по данному проекту решения будет перенесено на более позднюю дату (см. [E/2013/SR.54](#)). Совет не стал принимать никакого решения по данному проекту.

Переходные механизмы для выборов Президиума Экономического и Социального Совета

43. На своем 54-м заседании 16 декабря Совет имел в своем распоряжении представленный Председателем Совета и другими членами Президиума проект решения, озаглавленный «Переходные механизмы для выборов Президиума Экономического и Социального Совета» ([E/2013/L.43](#)).

44. На том же заседании Совет по предложению Председателя постановил не применять соответствующего положения правила 54 правил процедуры Экономического и Социального Совета и приступил к принятию решения по данному проекту решения.

45. Также на том же заседании Совет принял данный проект решения. См. решение 2013/265.

Информационное выступление секретаря Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций

46. На своем 54-м заседании 16 декабря Совет заслушал выступление секретаря Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций с информацией о работе Координационного совета. Заседание прошло под председательством Председателя Совета.

47. После выступления состоялось активное обсуждение, и секретарь Координационного совета ответил на замечания и вопросы представителей Камеруна и Бразилии.

Тема политического форума высокого уровня 2014 года по устойчивому развитию

48. На своем 55-м заседании 14 января 2014 года Совет имел в своем распоряжении представленный Председателем Совета проект решения, озаглавленный «Тема политического форума высокого уровня 2014 года по устойчивому развитию» ([E/2013/L.44](#)).

49. На том же заседании Председатель Совета сделал заявление (см. [E/2013/SR.55](#)).

50. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Многонационального Государства Боливия (от имени Группы 77 и Китая).

51. На том же заседании Совет постановил не принимать решения по данному проекту решения.

Заккрытие сессии Совета 2013 года

52. На 55-м заседании 14 января 2014 года Председатель Совета (Колумбия) выступил с заявлением и объявил сессию Совета 2013 года закрытой.

Приложение I

Повестки дня организационной и возобновленной организационной сессий 2013 года и основной сессии 2013 года

Повестка дня организационной и возобновленной организационной сессий 2013 года,

утвержденная Советом на его 1-м заседании 28 января 2013 года

1. Выборы членов Президиума.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения.

Повестка дня основной сессии 2013 года,

утвержденная Советом на его 14-м заседании 1 июля 2013 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Этап заседаний высокого уровня

2. Этап заседаний высокого уровня:
 - a) диалог высокого уровня по вопросам политики с международными финансовыми и торговыми учреждениями;
 - b) ежегодный обзор на уровне министров;
Тема: «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»
 - c) тематическая дискуссия;
Тема: «Вклад Экономического и Социального Совета в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года как главного органа, отвечающего за обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития и за последующую деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»

Этап оперативной деятельности

3. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
 - a) последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета;

- b) доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Всемирной продовольственной программы;
- c) сотрудничество Юг-Юг в целях развития.

Этап координации

- 4. Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года.
- 6. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними:
 - a) последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития.
- 10. Региональное сотрудничество:

Диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий по теме «Региональные аспекты повестки дня в области развития на период после 2015 года»

Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

- 5. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий.

Общий этап

- 6. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними:
 - b) обзор и координация осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов.
- 7. Вопросы координации, программные и другие вопросы:
 - a) доклады координационных органов;
 - b) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов;
 - c) учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций;
 - d) долгосрочная программа оказания поддержки Гаити;
 - e) Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС);

- f) африканские страны, пережившие конфликты;
 - g) табак или здоровье;
 - h) расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях.
8. Осуществление резолюций [50/227](#), [52/12 В](#), [57/270 В](#) и [60/265](#) Генеральной Ассамблеи.
9. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
10. Региональное сотрудничество.
11. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах.
12. Неправительственные организации.
13. Экономические и экологические вопросы:
- a) устойчивое развитие;
 - b) наука и техника в целях развития;
 - c) статистика;
 - d) населенные пункты;
 - e) окружающая среда;
 - f) народонаселение и развитие;
 - g) государственное управление и развитие;
 - h) международное сотрудничество в налоговых вопросах;
 - i) Форум Организации Объединенных Наций по лесам;
 - j) помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций;
 - k) картография;
 - l) женщины и развитие;
 - m) перевозка опасных грузов.
14. Социальные вопросы и вопросы прав человека:
- a) улучшение положения женщин;
 - b) социальное развитие;
 - c) предупреждение преступности и уголовное правосудие;
 - d) наркотические средства;

- e) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- f) всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий;
- g) права человека;
- h) Постоянный форум по вопросам коренных народов.

15. Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций.

Приложение II

Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры^a для участия в заседаниях Совета по вопросам, относящимся к сфере деятельности этих организаций

Организации и другие субъекты, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей

Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств (резолюция [36/4](#) Генеральной Ассамблеи)

Африканский банк развития (резолюция [42/10](#) Генеральной Ассамблеи)

Африканский союз (резолюция 2011 (XX) Генеральной Ассамблеи и решение [56/475](#) Ассамблеи)

Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (резолюция [43/6](#) Генеральной Ассамблеи)

Андское сообщество (резолюция [52/6](#) Генеральной Ассамблеи)

Андская корпорация развития (резолюция [67/101](#) Генеральной Ассамблеи)

Афро-азиатская консультативно-правовая организация (резолюция [35/2](#) Генеральной Ассамблеи)

Азиатский банк развития (резолюция [57/30](#) Генеральной Ассамблеи)

Ассоциация карибских государств (резолюция [53/5](#) Генеральной Ассамблеи)

Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (резолюция [61/44](#) Генеральной Ассамблеи)

Организация черноморского экономического сотрудничества (резолюция [54/5](#) Генеральной Ассамблеи)

Карибское сообщество (резолюция [46/8](#) Генеральной Ассамблеи)

Система центральноамериканской интеграции (резолюция [50/2](#) Генеральной Ассамблеи)

Центральноевропейская инициатива (резолюция [66/111](#) Генеральной Ассамблеи)

Организация Договора о коллективной безопасности (резолюция [59/50](#) Генеральной Ассамблеи)

^a Текст правила 79, озаглавленного «Участие других межправительственных организаций», гласит: «Представители межправительственных организаций, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей, и других межправительственных организаций, назначенные Советом по рекомендации Президиума на специальной или непрерывной основе, могут участвовать без права голоса в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций».

Общий фонд для сырьевых товаров (резолюция [60/26](#) Генеральной Ассамблеи)

Содружество Независимых Государств (резолюция [48/237](#) Генеральной Ассамблеи)

Содружество (резолюция [31/3](#) Генеральной Ассамблеи)

Сообщество португалоязычных стран (резолюция [54/10](#) Генеральной Ассамблеи)

Сообщество сахело-сахарских государств (резолюция [56/92](#) Генеральной Ассамблеи)

Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии (резолюция [62/77](#) Генеральной Ассамблеи)

Совет сотрудничества арабских государств Залива (резолюция [62/78](#) Генеральной Ассамблеи)

Совет Европы (резолюция [44/6](#) Генеральной Ассамблеи)

Совет таможенного сотрудничества (резолюция [53/216](#) Генеральной Ассамблеи)

Восточноафриканское сообщество (резолюция [55/86](#) Генеральной Ассамблеи)

Экономическое сообщество центральноафриканских государств (резолюция [55/161](#) Генеральной Ассамблеи)

Экономическое сообщество западноафриканских государств (резолюция [59/51](#) Генеральной Ассамблеи)

Организация экономического сотрудничества (резолюция [48/2](#) Генеральной Ассамблеи)

Конференция по Энергетической хартии (резолюция [62/75](#) Генеральной Ассамблеи)

Евразийский банк развития (резолюция [62/76](#) Генеральной Ассамблеи)

Евразийское экономическое сообщество (резолюция [58/84](#) Генеральной Ассамблеи)

Европейская организация ядерных исследований (резолюция [67/102](#) Генеральной Ассамблеи)

Европейский союз (резолюции 3208 (XXIX) и [65/276](#) Генеральной Ассамблеи)

Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией (резолюция [64/122](#) Генеральной Ассамблеи)

Глобальный институт зеленого роста (резолюция [68/124](#) Генеральной Ассамблеи)

ГУАМ (резолюция [58/85](#) Генеральной Ассамблеи)

Гаагская конференция по международному частному праву (резолюция [60/27](#) Генеральной Ассамблеи)

Святой Престол (резолюция [58/314](#) Генеральной Ассамблеи)

Иbero-американская конференция (резолюция [60/28](#) Генеральной Ассамблеи)

Индоокеанская комиссия (резолюция 61/43 Генеральной Ассамблеи)

Межамериканский банк развития (резолюция 55/160 Генеральной Ассамблеи)

Межправительственный орган по вопросам развития (резолюция 66/112 Генеральной Ассамблеи)

Международная антикоррупционная академия (резолюция 68/122 Генеральной Ассамблеи)

Международный центр по разработке политики в области миграции (резолюция 57/31 Генеральной Ассамблеи)

Международный комитет Красного Креста (резолюция 45/6 Генеральной Ассамблеи)

Международная конференция по району Великих озер в Африке (резолюция 64/123 Генеральной Ассамблеи)

Международный уголовный суд (резолюция 58/318 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация уголовной полиции (резолюция 51/1 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация по праву развития (резолюция 56/90 Генеральной Ассамблеи)

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (резолюция 49/2 Генеральной Ассамблеи)

Международный фонд спасения Арала (резолюция 63/133 Генеральной Ассамблеи)

Международная гуманитарная комиссия по установлению фактов (резолюция 64/121 Генеральной Ассамблеи)

Международная гидрографическая организация (резолюция 56/91 Генеральной Ассамблеи)

Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов (резолюция 58/83 Генеральной Ассамблеи)

Международный институт унификации частного права (резолюция 68/121 Генеральной Ассамблеи)

Международный олимпийский комитет (резолюция 64/3 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация по миграции (резолюция 47/4 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация франкоязычных стран (резолюция 33/18 Генеральной Ассамблеи)

Международное агентство по возобновляемым источникам энергии (резолюция 66/110 Генеральной Ассамблеи)

Международный орган по морскому дну (резолюция 51/6 Генеральной Ассамблеи)

Международный трибунал по морскому праву (резолюция [51/204](#) Генеральной Ассамблеи)

Международный союз охраны природы и природных ресурсов (резолюция [54/195](#) Генеральной Ассамблеи)

Межпарламентский союз (резолюция [57/32](#) Генеральной Ассамблеи)

Группа Исламского банка развития (резолюция [61/259](#) Генеральной Ассамблеи)

Итало-латиноамериканский институт (резолюция [62/74](#) Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканская экономическая система (резолюция [35/3](#) Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканская ассоциация интеграции (резолюция [60/25](#) Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканский парламент (резолюция [48/4](#) Генеральной Ассамблеи)

Лига арабских государств (резолюция 477 (V) Генеральной Ассамблеи)

Фонд ОПЕК для международного развития (резолюция [61/42](#) Генеральной Ассамблеи)

Организация экономического сотрудничества и развития (резолюция [53/6](#) Генеральной Ассамблеи)

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (резолюция [48/5](#) Генеральной Ассамблеи)

Организация американских государств (резолюция 253 (III) Генеральной Ассамблеи)

Организация восточнокарибских государств (резолюция [59/52](#) Генеральной Ассамблеи)

Организация исламского сотрудничества^b (резолюция 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи)

Форум тихоокеанских островов (резолюция [49/1](#) Генеральной Ассамблеи)

Панафриканское межправительственное агентство по вопросам водоснабжения и санитарии в Африке (резолюция [68/123](#) Генеральной Ассамблеи)

Парламентская ассамблея стран Средиземноморья (резолюция [64/124](#) Генеральной Ассамблеи)

Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития (резолюция [57/29](#) Генеральной Ассамблеи)

Постоянная палата третейского суда (резолюция [48/3](#) Генеральной Ассамблеи)

Региональный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям в районе Великих озер, на Африканском Роге и в сопредельных государствах (резолюция [62/73](#) Генеральной Ассамблеи)

^b В июне 2011 года Организация Исламская конференция приняла решение изменить свое название на Организацию исламского сотрудничества.

Шанхайская организация сотрудничества (резолюция 59/48 Генеральной Ассамблеи)

Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (резолюция 59/53 Генеральной Ассамблеи)

Центр по проблемам Юга (резолюция 63/131 Генеральной Ассамблеи)

Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (резолюция 59/49 Генеральной Ассамблеи)

Суверенный рыцарский Мальтийский орден (резолюция 48/265 Генеральной Ассамблеи)

Государство Палестина (резолюции Генеральной Ассамблеи 3237 (XXIX), 43/177, 52/250 и 67/19)

Южноамериканский союз наций (резолюция 66/109 Генеральной Ассамблеи)

Университет мира (резолюция 63/132 Генеральной Ассамблеи)

Западноафриканский экономический и валютный союз (резолюция 66/113 Генеральной Ассамблеи)

Организации, назначенные Экономическим и Социальным Советом

Участие на непрерывной основе

Африканский региональный центр по технологии (решение 1980/151 Совета)

Центр развития стран Азии и Тихого океана (решение 2000/213 Совета)

Азиатская организация по вопросам производительности (решение 1980/114 Совета)

Общий фонд для сырьевых товаров (решение 2003/221 Совета)

Совет арабского экономического единства (решение 109 (LIX) Совета)

Совет таможенного сотрудничества (решение 1989/165 Совета)

Глобальное водное партнерство (решение 2005/233 Совета)

Хельсинкская комиссия (решение 2003/312 Совета)

Межамериканский банк развития (решение 2000/213 Совета)

Институт по использованию микроводоросли спирулина в борьбе с недоеданием (решение 2003/212 Совета)

Межамериканский институт по сотрудничеству в области сельского хозяйства (решение 2006/204 Совета)

Межправительственный форум по вопросам горнодобывающей и металлургической промышленности и устойчивого развития (решение 2006/244 Совета)

Международная антикоррупционная академия (решение 2011/269 Совета)

Международная ассоциация экономических и социальных советов и аналогичных учреждений (решение 2001/318 Совета)

Международный центр по генной инженерии и биотехнологии (решение 1997/215 Совета)

Международный центр по государственным предприятиям в развивающихся странах (решение 1980/114 Совета)

Международная организация уголовной полиции (решение 109 (LIX) Совета)

Группа Исламского банка развития (решение 2003/221 Совета)

Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (решение 2003/221 Совета)

Латиноамериканская экономическая система (решение 1980/114 Совета)

Латиноамериканская организация по энергетике (решение 1980/114 Совета)

Организация экономического сотрудничества и развития (решение 109 (LIX) Совета)

Организация иbero-американских государств по вопросам образования, науки и культуры (решение 1986/156 Совета)

Организация стран-экспортеров нефти (решение 109 (LIX) Совета)

Региональная организация по защите морской среды (решение 1992/265 Совета)

Центр по проблемам Юга (решение 2006/244 Совета)

Западноафриканский экономический и валютный союз (решение 2005/233 Совета)

Союз экономических и социальных советов Африки (решение 1996/225 Совета)

Всемирный фонд пустынь (решение 2004/231 Совета)

Участие на специальной основе

Африканский совет по учету (решение 1987/161 Совета)

Африканский институт культуры (решение 1987/161 Совета)

Арабский исследовательский и учебный центр по вопросам безопасности (решение 1989/165 Совета)

Совет министров внутренних дел арабских стран (решение 1987/161 Совета)

Международная ассоциация по бокситам (решение 1987/161 Совета)

Международная организация гражданской обороны (решение 109 (LIX) Совета)

Латиноамериканский факультет социальных наук (решение 239 (LXII) Совета)

Приложение III

Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов

Экономический и Социальный Совет

(54 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австрия	Австрия	2014 года
Албания	Албания	2015 года
Беларусь	Антигуа и Барбуда	2016 года
Бенин	Бангладеш	2016 года
Болгария	Беларусь	2014 года
Боливия (Многонациональное Государство)	Бенин	2015 года
Бразилия	Боливия (Многонациональное Государство)	2015 года
Буркина-Фасо	Ботсвана	2016 года
Габон	Бразилия	2014 года
Гаити	Буркина-Фасо	2014 года
Дания	Гаити	2015 года
Доминиканская Республика	Гватемала	2016 года
Индия	Германия	2014 года
Индонезия	Греция	2014 года
Ирландия	Грузия	2016 года
Испания	Дания	2016 года
Камерун	Демократическая Республика Конго	2016 года
Канада	Италия	2015 года
Катар	Казахстан	2016 года
Китай	Доминиканская Республика	2014 года
Колумбия	Индия	2014 года
Куба	Индонезия	2014 года
Кувейт	Канада	2015 года
Кыргызстан	Китай	2016 года
Латвия	Колумбия	2015 года

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Лесото	Конго	2016 года
Ливия	Куба	2014 года
Маврикий	Кувейт	2015 года
Малави	Кыргызстан	2015 года
Мексика	Лесото	2014 года
Непал	Ливия	2014 года
Нигерия	Маврикий	2015 года
Нидерланды	Непал	2015 года
Никарагуа	Нигерия	2014 года
Новая Зеландия	Новая Зеландия	2016 года
Пакистан	Панама	2016 года
Республика Корея	Португалия	2014 года
Российская Федерация	Республика Корея	2016 года
Сальвадор	Российская Федерация	2016 года
Сан-Марино	Сальвадор	2014 года
Сенегал	Сан-Марино	2015 года
Соединенное Королевство	Сербия	2016 года
Соединенные Штаты	Соединенное Королевство	2016 года
Судан	Соединенные Штаты	2015 года
Тунис	Судан	2015 года
Туркменистан	Того	2016 года
Турция	Тунис	2015 года
Франция	Туркменистан	2015 года
Хорватия	Франция	2014 года
Швеция	Хорватия	2015 года
Эквадор	Швеция	2016 года
Эфиопия	Эфиопия	2014 года
Южная Африка	Южная Африка	2015 года
Япония	Япония	2014 года

Функциональные комиссии и подкомиссии

Статистическая комиссия

(24 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австралия	Ангола	2017 года
Барбадос	Барбадос	2016 года
Болгария	Болгария	2016 года
Ботсвана	Бразилия	2017 года
Венгрия	Венгрия	2015 года
Германия	Германия	2016 года
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика	2016 года
Италия	Италия	2017 года
Камерун	Камерун	2017 года
Китай	Китай	2016 года
Колумбия	Куба	2015 года
Куба	Ливия	2017 года
Марокко	Монголия	2015 года
Монголия	Нигер	2015 года
Нигер	Нидерланды ^a	2016 года
Нидерланды ^a	Новая Зеландия	2017 года
Норвегия	Объединенная Республика Танзания	2015 года
Объединенная Республика Танзания	Оман	2015 года
Оман	Российская Федерация	2017 года
Российская Федерация	Соединенное Королевство	2016 года
Соединенное Королевство	Соединенные Штаты	2015 года
Соединенные Штаты	Чешская Республика	2015 года
Чешская Республика	Швеция	2017 года
Япония	Япония	2016 года

^a Избраны на 10-м заседании 25 апреля 2013 года для заполнения образовавшейся в Комиссии вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2013/201 В).

Комиссия по народонаселению и развитию^{b,c}

(47 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав на сорок шестой сессии</i>	<i>Членский состав на сорок седьмой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает в момент закрытия сессии</i>
Алжир	Алжир	2015 года
Ангола	Ангола	2014 года
Бангладеш	Бангладеш ^d	2017 года
Беларусь	Бельгия	2017 года
Бельгия	Бразилия	2017 года
Бразилия	Венгрия	2014 года
Венгрия	Габон	2015 года
Габон	Гана	2014 года
Гаити	Гватемала	2014 года
Гана	Грузия	2015 года
Гватемала	Дания	2017 года
Германия	Египет	2016 года
Грузия	Индия	2014 года
Демократическая Республика Конго	Иран (Исламская Республика) . . .	2015 года
Египет	Испания	2016 года
Израиль	Китай	2014 года
Индия	Люксембург	2014 года
Индонезия	Мадагаскар	2017 года
Иран (Исламская Республика)	Малави	2014 года
Испания	Малайзия	2014 года
Китай	Мексика	2017 года
Кот-д'Ивуар	Нидерланды	2017 года
Куба	Норвегия	2016 года
Люксембург	Объединенная Республика Танзания	2016 года
Малави	Оман	2017 года
Малайзия	Португалия	2015 года
Норвегия	Республика Молдова	2016 года
Объединенная Республика Танзания	Российская Федерация	2014 года
Пакистан	Румыния ^e	2017 года
Португалия	Сальвадор	2015 года
Республика Молдова	Сенегал	2014 года

<i>Членский состав на сорок шестой сессии</i>	<i>Членский состав на сорок седьмой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает в момент закрытия сессии</i>
Российская Федерация	Сент-Люсия	2014 года
Руанда	Соединенное Королевство	2014 года
Сальвадор	Соединенные Штаты	2014 года
Сенегал	Туркменистан	2015 года
Сент-Люсия	Уганда	2016 года
Соединенное Королевство	Уругвай	2017 года
Соединенные Штаты	Филиппины	2014 года
Туркменистан	Чад	2017 года
Уганда	Швейцария	2017 года
Филиппины	Эквадор	2015 года
Швейцария	Ямайка	2014 года
Эквадор	Япония	2016 года
Ямайка		
Япония		

^b На 10-м заседании 25 апреля 2013 года Совет избрал следующие семь государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок восьмой сессии Комиссии в 2014 году и истекающий в момент закрытия пятьдесят первой сессии Комиссии в 2018 году: Бенин, Либерию, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Южную Африку и Замбию (см. решение 2013/201 В). На том же заседании Совет отложил выборы трех членов от Группы государств Азии и Тихого океана, двух членов от Группы государств Восточной Европы, трех членов от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одного члена от государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок восьмой сессии Комиссии в 2014 году и истекающий в момент закрытия пятьдесят первой сессии Комиссии в 2018 году (см. решение 2013/201 В). Также на том же заседании Совет далее отложил выборы одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана и одного члена от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году; и одного члена от Группы государств Африки, одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана и одного члена от Группы государств Восточной Европы на срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок седьмой сессии Комиссии в 2013 году и истекающий в момент закрытия пятидесятой сессии Комиссии в 2017 году (см. решение 2013/201 В).

^c На 51-м заседании 7 ноября 2013 года Совет далее отложил выборы одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана и одного члена от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году; одного члена от Группы государств Африки и одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия пятидесятой сессии Комиссии в 2017 году; и трех членов от Группы государств Азии и Тихого океана, двух членов от Группы государств Восточной Европы, трех членов от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одного члена от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок восьмой сессии Комиссии в 2014 году и истекающий в момент закрытия пятьдесят первой сессии Комиссии в 2018 году (см. решение 2013/201 Е).

^d Избрана на 10-м заседании 25 апреля 2013 года на срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок седьмой сессии Комиссии в 2013 году и истекающий в момент закрытия пятидесятой сессии Комиссии в 2017 году (см. решение 2013/201 В).

^e Избрана на 51-м заседании 7 ноября 2013 года на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия пятидесятой сессии Комиссии в 2017 году (см. решение 2013/201 Е).

Комиссия социального развития^{f,g}
(46 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав на пятьдесят первой сессии</i>	<i>Членский состав на пятьдесят второй сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает в момент закрытия сессии</i>
Австрия	Австрия	2015 года
Албания	Андорра	2015 года
Андорра	Аргентина	2017 года
Бангладеш	Бангладеш	2015 года
Беларусь	Беларусь	2016 года
Бразилия	Бразилия	2017 года
Буркина-Фасо	Буркина-Фасо	2015 года
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Вьетнам	2015 года
Вьетнам	Германия	2016 года
Габон	Демократическая Республика Конго	2017 года
Гаити	Доминиканская Республика	2016 года
Германия	Египет	2015 года
Доминиканская Республика	Зимбабве	2015 года
Египет	Испания	2015 года
Зимбабве	Камерун	2015 года
Иран (Исламская Республика)	Китай	2017 года
Испания	Куба	2015 года
Италия	Кувейт	2017 года
Камерун	Либерия	2016 года
Катар	Мавритания	2016 года
Китай	Мадагаскар	2017 года
Куба	Малави	2017 года
Лесото	Мексика	2015 года
Либерия	Монголия	2016 года
Маврикий	Непал	2015 года
Мавритания	Нигерия	2016 года
Мексика	Пакистан	2017 года

<i>Членский состав на пятьдесят первой сессии</i>	<i>Членский состав на пятьдесят второй сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает в момент закрытия сессии</i>
Монголия	Перу	2015 года
Непал	Польша	2017 года
Нигерия	Республика Корея	2016 года
Нидерланды	Российская Федерация	2016 года
Перу	Румыния ^h	2017 года
Республика Корея	Сальвадор	2016 года
Российская Федерация	Соединенные Штаты	2016 года
Сальвадор	Судан	2016 года
Соединенные Штаты	Уганда	2017 года
Судан	Украина	2015 года
Украина	Финляндия	2017 года
Филиппины	Чили	2017 года
Швейцария	Эквадор	2016 года
Швеция	Япония	2016 года
Эквадор		
Эфиопия		
Япония		

^f На 53-м заседании 20 декабря 2012 года Совет далее отложил выборы одного члена от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2016 году; и одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана, одного члена от Группы государств Восточной Европы и трех членов от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия пятьдесят пятой сессии Комиссии в 2017 году (см. решение 2012/201 D).

^g На 51-м заседании 7 ноября 2013 года Совет далее отложил выборы одного члена от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2016 году; и одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана и трех членов от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия пятьдесят пятой сессии Комиссии в 2017 году (см. решение 2013/201 E).

^h Избрана на 51-м заседании 7 ноября 2013 года для заполнения образовавшейся в Комиссии вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия пятьдесят пятой сессии Комиссии в 2017 году (см. решение 2013/201 E).

Комиссия по положению женщинⁱ
(45 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав на пятьдесят седьмой сессии</i>	<i>Членский состав на пятьдесят восьмой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает в момент закрытия сессии</i>
Аргентина	Аргентина	2014 года
Бангладеш	Бангладеш	2014 года
Беларусь	Беларусь	2017 года
Бельгия	Бельгия	2015 года
Бразилия	Бразилия	2016 года
Гамбия	Буркина-Фасо	2017 года
Гвинея	Гамбия	2014 года
Германия	Германия	2017 года
Грузия	Грузия	2015 года
Демократическая Республика Конго	Демократическая Республика Конго	2015 года
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика	2016 года
Зимбабве	Зимбабве	2015 года
Израиль	Израиль	2017 года
Индонезия	Индонезия	2016 года
Ирак	Иран (Исламская Республика)	2015 года
Иран (Исламская Республика)	Испания	2015 года
Испания	Китай	2016 года
Италия	Коморские Острова	2014 года
Китай	Куба	2016 года
Колумбия	Лесото	2017 года
Коморские Острова	Либерия	2015 года
Куба	Ливия	2014 года
Либерия	Малайзия	2014 года
Ливия	Монголия	2014 года
Мавритания	Нигер	2016 года
Малави	Нидерланды	2015 года
Малайзия	Пакистан	2017 года

<i>Членский состав на пятьдесят седьмой сессии</i>	<i>Членский состав на пятьдесят восьмой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает в момент закрытия сессии</i>
Монголия	Парагвай	2017 года
Нигер	Республика Корея	2014 года
Нидерланды	Российская Федерация	2016 года
Никарагуа	Сальвадор	2014 года
Республика Корея	Свазиленд	2014 года
Российская Федерация	Соединенные Штаты	2016 года
Руанда	Судан ⁱ	2016 года
Сальвадор	Таиланд	2015 года
Свазиленд	Уганда	2017 года
Соединенные Штаты	Уругвай	2014 года
Таиланд	Филиппины	2014 года
Уругвай	Финляндия	2016 года
Филиппины	Центральноафриканская Республика	2014 года
Финляндия	Швейцария	2017 года
Центральноафриканская Республика	Эквадор	2017 года
Эстония	Эстония	2015 года
Ямайка	Ямайка	2015 года
Япония	Япония	2017 года

ⁱ На 10-м заседании 25 апреля 2013 года Совет избрал следующие 12 государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятьдесят девятой сессии Комиссии в 2014 году и истекающий в момент закрытия шестьдесят второй сессии Комиссии в 2018 году: Бангладеш, Демократическую Республику Конго, Сальвадор, Гану, Гайану, Индию, Казахстан, Кению, Республику Корея, Таджикистан, Объединенную Республику Танзания и Уругвай (см. решение 2013/201 В). На том же заседании Совет отложил выборы одного члена от Группы государств Африки на срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятьдесят девятой сессии Комиссии в 2014 году и истекающий в момент закрытия шестьдесят второй сессии Комиссии в 2018 году (см. решение 2013/201 В). На своем 51-м заседании 7 ноября 2013 года для заполнения образовавшейся в Комиссии вакансии Совет избрал Египет на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятьдесят девятой сессии Комиссии в 2014 году и истекающий в момент закрытия шестьдесят второй сессии Комиссии в 2018 году (см. решение 2013/201 Е).

^j Избран на 51-м заседании 7 ноября 2013 года на оставшийся срок полномочий Малави, вышедшей из состава Комиссии 6 мая 2013 года, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2013/201 Е).

Комиссия по наркотическим средствам

(53 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австралия	Афганистан	2015 года
Австрия	Алжир	2015 года
Алжир	Ангола	2017 года
Афганистан	Австралия	2017 года
Беларусь	Австрия	2015 года
Бельгия	Бельгия	2017 года
Боливия (Многонациональное Государство)	Бенин	2017 года
Бразилия	Боливия (Многонациональное Государство)	2017 года
Венгрия	Бразилия	2017 года
Гана	Камерун	2015 года
Гватемала	Канада	2017 года
Германия	Китай	2015 года
Дания	Колумбия	2017 года
Демократическая Республика Конго	Хорватия	2017 года
Египет	Куба	2017 года
Зимбабве	Чешская Республика	2017 года
Израиль	Демократическая Республика Конго .	2015 года
Индия	Дания	2015 года
Иран (Исламская Республика)	Египет	2015 года
Испания	Франция	2017 года
Италия	Германия	2015 года
Камерун	Гватемала	2015 года
Канада	Венгрия	2015 года
Китай	Индия	2017 года
Колумбия	Индонезия	2017 года

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Кот-д'Ивуар	Иран (Исламская Республика)	2015 года
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Израиль	2015 года
Мексика	Италия	2015 года
Мьянма	Япония	2015 года
Намибия	Казахстан	2017 года
Нидерланды	Мексика	2015 года
Объединенная Республика Танзания	Намибия	2015 года
Пакистан	Нидерланды	2015 года
Перу	Нигерия	2017 года
Польша	Пакистан	2015 года
Республика Корея	Перу	2015 года
Российская Федерация	Польша	2015 года
Румыния	Республика Корея	2015 года
Саудовская Аравия	Российская Федерация	2017 года
Свазиленд	Сент-Винсент и Гренадины	2015 года
Сент-Винсент и Гренадины	Испания	2015 года
Соединенное Королевство	Суринам	2015 года
Соединенные Штаты	Таджикистан	2017 года
Суринам	Таиланд	2015 года
Сьерра-Леоне	Того	2017 года
Таиланд	Турция	2015 года
Туркменистан	Туркменистан	2015 года
Турция	Украина	2015 года
Украина	Соединенное Королевство	2017 года
Уругвай	Объединенная Республика Танзания	2015 года
Франция	Соединенные Штаты	2015 года
Чили	Уругвай	2015 года
Япония	Зимбабве	2015 года

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

(40 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австрия	Австрия	2014 года
Алжир	Алжир	2014 года
Аргентина	Аргентина	2015 года
Багамские Острова	Багамские Острова	2015 года
Беларусь	Беларусь	2015 года
Бразилия	Бразилия	2015 года
Гана	Гана	2015 года
Германия	Германия	2014 года
Демократическая Республика Конго	Демократическая Республика Конго	2014 года
Индонезия	Индонезия	2015 года
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	2015 года
Италия	Италия	2014 года
Камерун	Камерун	2015 года
Кения	Кения	2014 года
Китай	Китай	2014 года
Колумбия	Колумбия	2014 года
Куба	Куба	2014 года
Маврикий	Маврикий	2014 года
Мексика	Мексика	2015 года
Намибия	Намибия	2015 года
Нигерия	Нигерия	2015 года
Норвегия	Норвегия	2015 года
Объединенные Арабские Эмираты	Объединенные Арабские Эмираты . .	2014 года
Пакистан	Пакистан	2015 года
Перу	Перу	2015 года
Республика Корея	Республика Корея	2015 года

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Российская Федерация	Российская Федерация	2014 года
Саудовская Аравия	Саудовская Аравия	2015 года
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство	2015 года
Соединенные Штаты	Соединенные Штаты	2015 года
Сьерра-Леоне	Сьерра-Леоне	2014 года
Таиланд	Таиланд	2014 года
Тунис	Тунис	2014 года
Уганда	Уганда	2014 года
Уругвай	Уругвай	2014 года
Хорватия	Хорватия	2014 года
Чешская Республика	Чешская Республика	2015 года
Швейцария	Швейцария	2015 года
Южная Африка	Южная Африка	2014 года
Япония	Япония	2014 года

Комиссия по науке и технике в целях развития^{k,l}
(43 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает в момент закрытия сессии</i>
Австрия	Австрия	2016 года
Болгария	Болгария	2014 года
Бразилия	Бразилия	2016 года
Венгрия	Венгрия	2014 года
Германия	Германия	2016 года
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика.	2014 года
Замбия	Замбия	2016 года
Индия	Индия	2014 года
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика).	2014 года
Камерун	Камерун	2016 года
Китай	Китай	2014 года
Коста-Рика	Коста-Рика	2016 года
Куба	Куба	2014 года
Латвия	Латвия	2014 года
Лесото	Лесото	2014 года
Либерия	Либерия	2016 года
Маврикий	Маврикий	2014 года
Мальта	Мальта	2014 года
Мексика	Мексика	2016 года
Нигерия	Нигерия	2016 года
Объединенная Республика Танзания	Объединенная Республика Танзания	2014 года
Оман	Оман	2016 года
Перу	Перу	2014 года
Португалия	Португалия.	2016 года
Российская Федерация	Российская Федерация.	2016 года
Руанда	Руанда.	2014 года

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает в момент закрытия сессии</i>
Сальвадор	Сальвадор	2014 года
Саудовская Аравия	Саудовская Аравия	2014 года
Соединенные Штаты	Соединенные Штаты	2014 года
Того	Того	2014 года
Тунис	Тунис	2014 года
Турция	Турция	2014 года
Филиппины	Филиппины	2014 года
Финляндия	Финляндия	2016 года
Франция	Франция	2014 года
Центральноафриканская Республика	Центральноафриканская Республика	2016 года
Чили	Чили	2016 года
Швейцария	Швейцария	2016 года
Швеция	Швеция	2014 года
Шри-Ланка	Шри-Ланка	2016 года
Япония	Япония	2016 года

^k На 49-м заседании 27 июля 2012 года Совет отложил выборы одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана, одного члена от Группы государств Восточной Европы и одного члена от Группы государств Западной Европы и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2012/201 В).

^l На 53-м заседании 20 декабря 2012 года Совет далее отложил выборы одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана и одного члена от Группы государств Восточной Европы на четырехлетний срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2012/201 D).

Региональные комиссии

Экономическая комиссия для Африки^m

(53 члена)

Алжир	Мадагаскар
Ангола	Малави
Бенин	Мали
Ботсвана	Марокко
Буркина-Фасо	Мозамбик
Бурунди	Намибия
Габон	Нигер
Гамбия	Нигерия
Гана	Объединенная Республика Танзания
Гвинея	Руанда
Гвинея-Бисау	Сан-Томе и Принсипи
Демократическая Республика Конго	Свазиленд
Джибути	Сейшельские Острова
Египет	Сенегал
Замбия	Сомали
Зимбабве	Судан
Кабо-Верде	Сьерра-Леоне
Камерун	Того
Кения	Тунис
Коморские Острова	Уганда
Конго	Центральноафриканская Республика
Кот-д'Ивуар	Чад
Лесото	Экваториальная Гвинея
Либерия	Эритрея
Ливия	Эфиопия
Маврикий	Южная Африка
Мавритания	

^m В соответствии с резолюцией 925 (XXXIV) Совета от 6 июля 1962 года в работе Комиссии в консультативном качестве участвует Швейцария.

Европейская экономическая комиссия^п**(56 членов)**

Австрия	Мальта
Азербайджан	Монако
Албания	Нидерланды
Андорра	Норвегия
Армения	Польша
Беларусь	Португалия
Бельгия	Республика Молдова
Болгария	Российская Федерация
Босния и Герцеговина	Румыния
Бывшая югославская Республика Македония	Сан-Марино
	Сербия
Венгрия	Словакия
Германия	Словения
Греция	Соединенное Королевство
Грузия	Соединенные Штаты
Дания	Таджикистан
Израиль	Туркменистан
Ирландия	Турция
Исландия	Узбекистан
Испания	Украина
Италия	Финляндия
Казахстан	Франция
Канада	Хорватия
Кипр	Черногория
Кыргызстан	Чешская Республика
Латвия	Швейцария
Литва	Швеция
Лихтенштейн	Эстония
Люксембург	

^п В соответствии с решением N (XXXI) Комиссии от 5 апреля 1976 года в работе Комиссии участвует Святой Престол.

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна^о

(44 члена)

Антигуа и Барбуда	Куба
Аргентина	Мексика
Багамские Острова	Нидерланды
Барбадос	Никарагуа
Белиз	Панама
Боливия (Многонациональное Государство)	Парагвай
	Перу
Бразилия	Португалия
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Республика Корея
	Сальвадор
Гаити	Сент-Винсент и Гренадины
Гайана	Сент-Китс и Невис
Гватемала	Сент-Люсия
Германия	Соединенное Королевство
Гондурас	Соединенные Штаты
Гренада	Суринам
Доминика	Тринидад и Тобаго
Доминиканская Республика	Уругвай
Испания	Франция
Италия	Чили
Канада	Эквадор
Колумбия	Ямайка
Коста-Рика	Япония

^о В соответствии с резолюцией 861 (XXXII) Совета от 21 декабря 1961 года в работе Комиссии в консультативном качестве участвует Швейцария.

Ассоциированные члены (12)

Ангилья	Каймановы острова
Аруба	Кюрасао
Бермудские острова	Мартиника
Британские Виргинские острова	Монтсеррат
Виргинские острова Соединенных Штатов	Острова Тёркс и Кайкос
Гваделупа	Пуэрто-Рико

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана^Р

(53 члена)

Австралия	Непал
Азербайджан	Нидерланды
Армения	Новая Зеландия
Афганистан	Пакистан
Бангладеш	Палау
Бруней-Даруссалам	Папуа — Новая Гвинея
Бутан	Республика Корея
Вануату	Российская Федерация
Вьетнам	Самоа
Грузия	Сингапур
Индия	Соединенное Королевство
Индонезия	Соединенные Штаты Америки
Иран (Исламская Республика)	Соломоновы Острова
Казахстан	Таджикистан
Камбоджа	Таиланд
Кирибати	Тимор-Лешти
Китай	Тонга
Корейская Народно-Демократическая Республика	Тувалу
Кыргызстан	Туркменистан
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Турция
Малайзия	Узбекистан
Мальдивские Острова	Фиджи
Маршалловы Острова	Филиппины
Микронезия (Федеративные Штаты)	Франция
Монголия	Шри-Ланка
Мьянма	Япония
Науру	

^Р В соответствии с резолюцией 860 (XXXII) Совета от 21 декабря 1961 года в работе Комиссии в консультативном качестве участвует Швейцария.

Ассоциированные члены (9)

Американское Самоа	Новая Каледония
Гонконг, Китай	Острова Кука
Гуам	Содружество Северных Марианских островов
Макао, Китай	
Ниуэ	Французская Полинезия

**Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
(17 членов)**

Бахрейн
Египет
Иордания
Ирак
Йемен
Катар
Кувейт
Ливан
Ливия
Марокко
Объединенные Арабские Эмираты
Оман
Государство Палестина
Саудовская Аравия
Сирийская Арабская Республика
Судан
Тунис

Постоянные комитеты

Комитет по программе и координации^{q, r}

(34 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Алжир	Аргентина	2014 года
Антигуа и Барбуда	Беларусь	2014 года
Аргентина	Болгария	2014 года
Беларусь	Ботсвана	2015 года
Бенин	Бразилия	2014 года
Болгария	Гвинея	2014 года
Ботсвана	Гвинея-Бисау	2014 года
Бразилия	Зимбабве	2014 года
Гвинея	Иран (Исламская Республика)	2014 года
Гвинея-Бисау	Италия	2014 года
Зимбабве	Казахстан	2014 года
Иран (Исламская Республика)	Камерун	2014 года
Италия	Куба	2014 года
Казахстан	Малайзия	2014 года
Камерун	Объединенная Республика Танзания	2015 года
Китай	Пакистан	2014 года
Куба	Перу	2015 года
Малайзия	Республика Молдова	2014 года
Объединенная Республика Танзания	Российская Федерация	2015 года
Пакистан	Сальвадор	2015 года
Перу	Соединенное Королевство ^s	2014 года
Республика Корея	Соединенные Штаты ^s	2014 года
Республика Молдова	Уругвай	2014 года
Российская Федерация	Франция	2015 года
Сальвадор		
Уругвай		
Франция		

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
------------------------------------	------------------------------------	--

Эритрея

Япония

^q На 10 заседании 25 апреля 2013 года Совет выдвинул кандидатуры Бенина, Китая, Эфиопии, Гаити и Японии для избрания Генеральной Ассамблеи на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2013/201 В). На 11-м заседании 6 мая 2013 года Совет далее отложил выдвижение кандидатур двух членов от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Генеральной Ассамблеи и истекающий 31 декабря 2014 года; одного члена от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Генеральной Ассамблеи и истекающий 31 декабря 2015 года; и одного члена от Группы государств Африки и одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года (см. решение 2013/201 С). На 51-м заседании 7 ноября 2013 года Совет выдвинул кандидатуру Марокко для избрания Генеральной Ассамблеи на срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2013/201 Е).

^r На 51-м заседании 7 ноября 2013 года Совет далее отложил выдвижение кандидатур двух членов от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Генеральной Ассамблеи и истекающий 31 декабря 2014 года; одного члена от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Генеральной Ассамблеи и истекающий 31 декабря 2015 года; и одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2013/201 Е).

^s Избраны на 11-м заседании 6 мая 2013 года на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года (см. решение 2013/201 С).

Комитет по неправительственным организациям
(19 членов; четырехлетний срок полномочий)

Членский состав с 1 января 2011 года по 31 декабря 2014 года

Бельгия
Болгария
Бурунди
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Израиль
Индия
Китай
Куба
Кыргызстан
Марокко
Мозамбик
Никарагуа
Пакистан
Перу
Российская Федерация
Сенегал
Соединенные Штаты
Судан
Турция

Экспертные органы**Комитет экспертов по перевозке опасных грузов
и по Согласованной на глобальном уровне системе
классификации и маркировки химических веществ****Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов
(30 членов)**

Австралия	Нидерланды
Австрия	Норвегия
Аргентина	Польша
Бельгия	Португалия
Бразилия	Республика Корея
Германия	Российская Федерация
Индия	Соединенное Королевство
Иран (Исламская Республика)	Соединенные Штаты Америки
Испания	Финляндия
Италия	Франция
Канада	Чешская Республика
Кения	Швейцария
Китай	Швеция
Марокко	Южная Африка
Мексика	Япония

**Подкомитет экспертов по Согласованной на глобальном
уровне системе классификации и маркировки химических
веществ**

(36 членов)

Австралия	Нидерланды
Австрия	Новая Зеландия
Аргентина	Норвегия
Бельгия	Польша
Бразилия	Португалия
Германия	Республика Корея
Греция	Российская Федерация
Дания	Сенегал
Замбия	Сербия
Иран (Исламская Республика)	Соединенное Королевство
Ирландия	Соединенные Штаты
Испания	Украина
Италия	Финляндия
Канада	Франция
Катар	Чешская Республика
Кения	Швеция
Китай	Южная Африка
Нигерия	Япония

Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности^t

(34 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 и 2014 годах</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Аргентина	2014 года
Ботсвана	2014 года
Бразилия	2015 года
Гана ^v	2015 года
Германия	2014 года
Камерун	2015 года
Кот-д'Ивуар ^u	2014 года
Кыргызстан	2014 года
Ливия	2015 года
Маврикий	2015 года
Нигерия	2014 года
Перу	2014 года
Российская Федерация	2014 года
Свазиленд	2014 года
Тунис	2014 года
Шри-Ланка ^u	2014 года
Эквадор	2014 года

^t На 10-м заседании 25 апреля 2013 года Совет отложил выборы одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана и восьми членов от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года; четырех членов от Группы государств Азии и Тихого океана, двух членов от Группы государств Восточной Европы и двух членов от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года (см. решение 2013/201 В).

^u Избраны на 10-м заседании 25 апреля 2013 года для заполнения образовавшихся в Межправительственной рабочей группе вакансий на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года (см. решение 2013/201 В).

^v Избрана на 10-м заседании 25 апреля 2013 года для заполнения образовавшейся в Межправительственной рабочей группе вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года (см. решение 2013/201 В).

Комитет по политике в области развития

(24 члена; трехлетний срок полномочий)

Членский состав с 1 января 2013 года по 31 декабря 2015 года

Хосе Антонио Алонсо (Испания)
Нурия Бенгхабрит-Ремаун (Алжир)
Джованни Андреа Корниа (Италия)
Дайан Элсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Сакико Фукуда-Парр (Япония)
Норман Джирван (Ямайка)
Энн Харрисон (Соединенные Штаты Америки)
Штефан Клазен (Германия)
Гун Ли (Республика Корея)
Люй Айго (Китай)
Вахидуддин Махмуд (Бангладеш)
Тхандика Мквандавире (Швеция)
Адил Наджам (Пакистан)
Леонс Ндикумана (Бурунди)
Хосе Антонио Окампо Гавириа (Колумбия)
Тиа Петрин (Словения)
Патрик План (Франция)
Виктор Полтерович (Российская Федерация)
Пилар Ромагера (Чили)
Оналенна Селолване (Ботсвана)
Клаудиа Шейнбаум Пардо (Мексика)
Мадхура Свамианатхан (Индия)
Зенебеверке Тадессе (Эфиопия)
Дзодзи Тсиката (Гана)

Комитет экспертов по государственному управлению
(24 члена; четырехлетний срок полномочий)

Членский состав с 1 января 2014 года по 31 декабря 2017 года

Джузеппе Мариа Армения (Италия)
Тюрксел Кая Бенсгхир (Турция)
Ровена Дж. Бетел (Багамские Острова)
Хосе Кастеласо (Мексика)
Сяочу Дай (Китай)
Мередит Эдвардс (Австралия)
Вальтер Фуст (Швейцария)
Александр Наварро Гарсия (Бразилия)
Анжелита Грегорио-Медель (Филиппины)
Игорь Халевинский (Российская Федерация)
Муштак Хан (Бангладеш)
Франсиско Лонго Мартинес (Испания)
Палуки Массина (Республика Того)
Поль Окист (Никарагуа)
Далмас Аньянго Отиено (Кения)
Марта Оянарте (Аргентина)
Эко Прасойо (Индонезия)
Одетт Рамсингх (Южная Африка)
Аллан Розенбаум (Соединенные Штаты Америки)
Маргарет Сейнер (Соединенное Королевство)
Дона Школа (Республика Молдова)
Понтсо Сюзан Матумело Секатле (Лесото)
Наджат Заррук (Марокко)
Ян Циков (Германия)

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

(18 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 и 2014 годах</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Аслан Абашидзе (Российская Федерация)	2014 года
Мохамед Эззелдин Абдель-Монеим (Египет)	2016 года
Клеман Атангана (Камерун)	2014 года
Мария Виржиния Браш Гомеш (Португалия)	2014 года
Цзюнь Кун (Китай).	2016 года
Чандрашекхар Дасгупта (Индия).	2014 года
Здислав Кедзя (Польша)	2016 года
Аззуз Кердун (Алжир).	2014 года
Микель Мансисидор (Испания).	2016 года
Хайме Марчан Ромеро (Эквадор)	2014 года
Сергей Мартынов (Беларусь)	2016 года
Ариранга Говиндасами Пиллай (Маврикий)	2016 года
Лидия Кармелита Равенберг (Суринам)	2016 года
Ренату Зербини Рибейру Леао (Бразилия)	2014 года
Валид Са'ди (Иордания)	2016 года
Николас Ян Схрейвер (Нидерланды)	2016 года
Хейсу Син (Республика Корея)	2014 года
Альваро Тирадо Мехиа (Колумбия)	2014 года

Постоянный форум по вопросам коренных народов^w
(16 членов; трехлетний срок полномочий)

Членский состав с 1 января 2014 года по 31 декабря 2016 года

Семь экспертов, избранных Советом

Меган Дэвис (Австралия)

Оливер Лооде (Эстония)

Айса Мукабенова (Российская Федерация)

Джозеф Гоко Мутанга (Кения)

Жерве Нзоа (Камерун)

Мохаммад Хассани Неджад Пиркухи (Исламская Республика Иран)

Альваро Эстебан Поп Ак (Гватемала)

Восемь экспертов, назначенных Председателем Совета

Мариам Валле Мед Абубакрин (Буркина-Фасо)

Кара-Кыз Аракча (Российская Федерация)

Джона Карлинг (Филиппины)

Дали Самбо Дороу (Соединенные Штаты Америки)

Эдвард Джон (Канада)

Мария Эухения Чоке Киспе (Многонациональное Государство Боливия)

Раджа Девашиш Рой (Бангладеш)

Валмейн Токи (Новая Зеландия)

^w На 10-м заседании 25 апреля 2013 года Совет отложил выборы одного члена от Группы государств Азии и Тихого океана на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года.

**Комитет экспертов по международному сотрудничеству
в налоговых вопросах**

(25 членов; четырехлетний срок полномочий)

Членский состав по 30 июня 2017 года

Халид Абд Ар-Рахман Аль-Муфта (Катар)
Мохаммед Амин Байна (Марокко)
Бернадетт Мей Эвелин Батлер (Багамские Острова)
Эндрю Досон (Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии)
Эль-Хаджи Ибрахима Диоп (Сенегал)
Йохан Корнелиус де ла Рей (Южная Африка)
Нур Азиан Абдель Хамид (Малайзия)
Лиселотт Кана (Чили)
Тосиюки Кеммоти (Япония)
Цезарий Крысяк (Польша)
Армандо Лара Яффар (Мексика)
Вольфганг Карл Альберт Лазарс (Германия)
Тичжун Ляо (Китай)
Генри Джон Луи (Соединенные Штаты Америки)
Энрико Мартино (Италия)
Эрик Нии Ярбой Менсах (Гана)
Игнатиус Каваза Мвула (Замбия)
Кармел Питерс (Новая Зеландия)
Жоржи Антониу Деэр Рашид (Бразилия)
Сатит Рунгкасири (Таиланд)
Прагия Саксена (Индия)
Кристоф Шеллинг (Швейцария)
Стиг Соллунд (Норвегия)
Ингела Вильфорс (Швеция)
Улви Юсифов (Азербайджан)

Органы, связанные с Советом

Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Албания	Албания	2014 года
Антигуа и Барбуда	Антигуа и Барбуда	2016 года
Бельгия	Бельгия	2014 года
Болгария	Болгария	2015 года
Гаити	Гаити	2014 года
Гайана	Гайана	2015 года
Гамбия	Гамбия	2014 года
Гана	Гана	2015 года
Греция	Германия	2016 года
Дания	Дания	2015 года
Демократическая Республика Конго	Демократическая Республика Конго .	2015 года
Джибути	Джибути	2015 года
Египет	Египет	2015 года
Израиль	Замбия	2016 года
Индия	Индия	2014 года
Индонезия	Иран (Исламская Республика)	2015 года
Иран (Исламская Республика)	Италия	2016 года
Ирландия	Кения	2014 года
Канада	Китай	2016 года
Кения	Куба	2014 года
Китай	Нидерланды	2016 года
Колумбия	Новая Зеландия ^x	2015 года
Куба	Норвегия	2014 года
Намибия	Пакистан	2015 года
Норвегия	Панама	2016 года
Пакистан	Папуа — Новая Гвинея	2016 года
Республика Корея	Республика Корея	2014 года

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Российская Федерация	Российская Федерация	2016 года
Соединенные Штаты	Соединенное Королевство	2016 года
Таиланд	Соединенные Штаты	2014 года
Финляндия	Таиланд	2015 года
Франция	Франция	2015 года
Центральноафриканская Республика	Центральноафриканская Республика .	2015 года
Швейцария	Швеция	2015 года
Швеция	Эстония	2016 года
Эстония	Япония ^x	2014 года

^x На 10-м заседании 25 апреля 2013 года Совет избрал Японию и Новую Зеландию на срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года, для заполнения вакансий, образовавшихся в результате выхода из состава Совета соответственно Греции и Канады (см. решение 2013/201/B).

**Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

(87 членов)

Австралия	Камерун
Австрия	Канада
Азербайджан	Кения
Алжир	Кипр
Аргентина	Китай
Бангладеш	Колумбия
Бельгия	Конго
Бенин	Коста-Рика
Болгария	Кот-д'Ивуар
Бразилия	Лесото
Бывшая югославская Республика Македония	Ливан
Венгрия	Люксембург
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Мадагаскар
Гана	Марокко
Гвинея	Мексика
Германия	Мозамбик
Греция	Намибия
Дания	Нигерия
Демократическая Республика Конго	Нидерланды
Джибути	Никарагуа
Египет	Новая Зеландия
Замбия	Норвегия
Израиль	Объединенная Республика Танзания
Индия	Пакистан
Иордания	Польша
Иран (Исламская Республика)	Португалия
Ирландия	Республика Корея
Испания	Республика Молдова
Италия	Российская Федерация
Йемен	Руанда

Румыния	Филиппины
Святой Престол	Финляндия
Сербия	Франция
Словения	Хорватия
Соединенное Королевство	Черногория
Соединенные Штаты	Чили
Сомали	Швейцария
Судан	Швеция
Таиланд	Эквадор
Того	Эстония
Тунис	Эфиопия
Туркменистан	Южная Африка
Турция	Япония
Уганда	

**Исполнительный совет Программы развития Организации
Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных
Наций в области народонаселения/Управления Организации
Объединенных Наций по обслуживанию проектов**

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Ангола	Ангола	2015 года
Аргентина	Армения	2016 года
Бангладеш	Бельгия ^y	2014 года
Беларусь	Болгария	2015 года
Болгария	Бразилия	2014 года
Бразилия	Гватемала	2015 года
Гватемала	Германия	2015 года
Германия	Индонезия	2014 года
Джибути	Иран (Исламская Республика)	2015 года
Индонезия	Ирландия	2016 года
Иран (Исламская Республика)	Канада ^y	2014 года
Ирландия	Китай	2016 года
Испания	Конго	2015 года
Китай	Куба	2016 года
Конго	Лесото	2015 года
Лесото	Либерия	2014 года
Либерия	Марокко	2014 года
Марокко	Непал	2016 года
Нигер	Нигер	2015 года
Нидерланды	Нидерланды	2016 года
Никарагуа	Никарагуа	2014 года
Новая Зеландия	Норвегия	2016 года
Норвегия	Объединенная Республика Танзания	2016 года
Пакистан	Пакистан	2015 года
Португалия	Республика Корея	2014 года
Республика Корея	Российская Федерация	2014 года
Российская Федерация	Соединенное Королевство	2014 года

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Сальвадор	Соединенные Штаты	2016 года
Соединенное Королевство	Фиджи	2015 года
Соединенные Штаты	Финляндия ^y	2015 года
Фиджи	Франция	2015 года
Франция	Черногория	2016 года
Чешская Республика	Швейцария ^y	2015 года
Швеция	Швеция	2014 года
Эфиопия	Эквадор	2016 года
Япония	Эфиопия	2015 года

^y На 10-м заседании 25 апреля 2013 года Совет избрал Бельгию, Канаду, Финляндию и Швейцарию на срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года, для заполнения вакансий, образовавшихся в результате выхода из состава Совета соответственно Португалии, Новой Зеландии, Испании и Японии (см. решение 2013/201 В).

**Исполнительный совет Структуры Организации
Объединенных Наций по вопросам гендерного
равенства и расширения прав и возможностей женщин^z**

(41 член; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
<i>Семнадцать членов, избранных на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года и истекающий 31 декабря 2015 года</i>	
Алжир	2015 года
Бразилия	2015 года
Венесуэла (Боливарианская Республика)	2015 года
Габон	2015 года
Гамбия	2015 года
Джибути	2015 года
Исландия ^{aa}	2015 года
Латвия	2015 года
Малави	2015 года
Мальдивские Острова	2015 года
Новая Зеландия ^{aa}	2015 года
Объединенные Арабские Эмираты	2015 года
Российская Федерация	2015 года
Соломоновы Острова	2015 года
Таиланд	2015 года
Уругвай	2015 года
Филиппины	2015 года
<i>Восемнадцать членов, избранных на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года</i>	
Австралия	2016 года
Бангладеш	2016 года
Босния и Герцеговина	2016 года
Индия	2016 года
Испания	2016 года
Китай	2016 года
Колумбия	2016 года

<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Куба	2016 года
Лихтенштейн	2016 года
Польша	2016 года
Республика Корея	2016 года
Сенегал	2016 года
Сомали	2016 года
Суринам	2016 года
Того	2016 года
Экваториальная Гвинея	2016 года
Южная Африка	2016 года
Япония	2016 года
<i>Четыре предоставляющие ресурсы страны, избранные на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года, в соответствии с пунктом 61(a) резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи</i>	
Норвегия	2016 года
Соединенное Королевство	2016 года
Соединенные Штаты	2016 года
Швеция	2016 года
<i>Две предоставляющие ресурсы страны, избранные на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года, в соответствии с пунктом 61(b) резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи</i>	
Мексика	2016 года
Саудовская Аравия	2016 года

^z Схему формирования членского состава Исполнительного совета см. в пунктах 60–63 резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи и в резолюции 2010/35 Совета и его решении 2010/261.

^{aa} На 51-м заседании 7 ноября 2013 года Совет избрал Исландию и Новую Зеландию на срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2015 года, для заполнения вакансий, образовавшихся в результате выхода из состава Совета соответственно Швейцарии и Ирландии (см. решение 2013/201 E).

Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы^{bb, cc}

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

Членский состав в 2013 и 2014 годах

<i>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>	<i>Члены, избранные Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Австралия	2013 года	Афганистан	2015 года
Гватемала	2014 года	Бельгия	2014 года
Замбия	2014 года	Бразилия	2014 года
Индия	2015 года	Гаити	2013 года
Ирак	2015 года	Гана	2014 года
Испания	2013 года	Германия	2013 года
Китай	2014 года	Италия	2015 года
Куба	2013 года	Камерун	2013 года
Марокко	2013 года	Канада	2013 года
Нидерланды	2015 года	Мексика	2015 года
Пакистан	2013 года	Саудовская Аравия	2013 года
Российская Федерация	2015 года	Словакия	2014 года
Соединенное Королевство	2014 года	Соединенные Штаты	2015 года
Судан	2013 года	Тунис	2014 года
Сьерра-Леоне	2015 года	Уганда	2015 года
Чешская Республика	2014 года	Филиппины	2015 года
Швейцария	2015 года	Швеция	2014 года
Япония	2014 года	Южная Африка	2013 года

^{bb} На 10-м заседании 25 апреля 2013 года Совет избрал следующие пять государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся с 1 января 2014 года: Бурунди, Кубу, Норвегию, Пакистан и Эфиопию (см. решение 2013/201 В). На том же заседании Совет отложил выборы одного члена из списка D на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года (см. решение 2013/201 В).

^{cc} На 51-м заседании 7 ноября 2013 года Совет избрал из числа государств, включенных в Список D, Испанию для заполнения образовавшейся в Исполнительном совете вакансии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2013/201 Е).

Международный комитет по контролю над наркотиками
(13 членов; пятилетний срок полномочий)

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом в состав Комитета, образуемого в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года

<i>Членский состав со 2 марта 2012 года по 1 марта 2017 года</i>	<i>Срок полномочий истекает 1 марта</i>
Уэйн Холл (Австралия)	2017 года
Дэвид Джонсон (Соединенные Штаты Америки).	2017 года
Галина Корчагина (Российская Федерация).	2015 года
Марк Муанар (Франция)	2015 года
Алехандро Моар Бетанкорт (Мексика) ^{dd}	2017 года
Локан Наиду (Южная Африка)	2015 года
Раджат Рай (Индия)	2015 года
Ахмед Камаль Элдин Самак (Египет).	2017 года
Вернер Зипп (Германия)	2017 года
Вирож Сумьай (Таиланд)	2015 года
Шри Сурьявати (Индонезия) ^{ee}	2017 года
Франсиско Туми (Колумбия)	2015 года
Реймонд Янс (Бельгия)	2017 года

^{dd} Избран на 51-м заседании 7 ноября 2013 года на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 1 марта 2017 года, для заполнения вакансии, возникшей в связи с отставкой г-на Хорхе Монтаньо (Мексика) (см. решение 2013/201 E).

^{ee} Избран на 10-м заседании 25 апреля 2013 года на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 1 марта 2017 года, для заполнения вакансии, образовавшейся в связи с кончиной Хамида Годсе (Исламская Республика Иран) (см. решение 2013/201 B).

Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения^{ff}

(10 членов; трехлетний срок полномочий)

Членский состав до 31 декабря 2015 года

Бангладеш

Гренада

Дания

Катар^{hh}

Кот-д'Ивуар

Нигерия^{gg}

Объединенная Республика Танзания^{hh}

Пакистан^{gg}

Чешская Республика

Ямайка

^{ff} Положение о Премии см. в резолюции [36/201](#) Генеральной Ассамблеи и решении [41/445](#) Ассамблеи.

^{gg} Избраны на 10-м заседании 25 апреля 2013 года для заполнения образовавшейся в Комитете вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года (см. решение 2013/201 В).

^{hh} Избраны на 2-м заседании 12 февраля 2013 года для заполнения образовавшейся в Комитете вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года (см. решение 2013/201 А).

**Программный координационный совет Объединенной
программы Организации Объединенных Наций
по ВИЧ/СПИДуⁱⁱ**

(22 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Бангладеш	Австралия	2014 года
Бельгия	Бельгия	2015 года
Бразилия	Бразилия	2014 года
Гайана	Гайана	2015 года
Германия	Дания ^{jj}	2014 года
Джибути	Зимбабве	2015 года
Египет	Индия	2016 года
Зимбабве	Иран (Исламская Республика)	2014 года
Индия	Казахстан	2016 года
Иран (Исламская Республика)	Китай	2015 года
Канада	Конго	2014 года
Китай	Марокко ^{kk}	2016 года
Конго	Объединенная Республика Танзания	2016 года
Мексика	Польша	2015 года
Норвегия	Сальвадор	2016 года
Польша	Соединенное Королевство	2015 года
Российская Федерация	Соединенные Штаты	2016 года
Соединенное Королевство	Сьерра-Леоне	2015 года
Соединенные Штаты	Украина	2016 года
Сьерра-Леоне	Франция	2016 года
Швейцария	Швейцария	2015 года
Япония	Япония	2015 года

ⁱⁱ На 10-м заседании 25 апреля 2013 года Совет отложил выборы одного члена от Группы государств Африки на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года (см. решение 2013/201 В).

^{jj} На 51-м заседании 7 ноября 2013 года Совет избрал Данию на срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2014 года, для заполнения вакансии, образующейся в связи с выходом из состава Программного координационного совета Норвегии (см. решение 2013/201 Е).

^{kk} Избрано на 51-м заседании 7 ноября 2013 года для заполнения образовавшейся в Программном координационном совете вакансии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2013/201 Е).

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам^{II}

(58 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Албания	Албания	2014 года
Алжир	Алжир	2014 года
Антигуа и Барбуда	Антигуа и Барбуда	2016 года
Аргентина	Аргентина	2014 года
Бангладеш	Бангладеш	2016 года
Бахрейн	Бахрейн	2015 года
Бенин	Бенин	2016 года
Бразилия	Бразилия	2015 года
Буркина-Фасо	Буркина-Фасо	2015 года
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Венесуэла (Боливарианская Республика)	2014 года
Габон	Габон	2014 года
Гаити	Гаити	2015 года
Германия	Германия	2015 года
Гренада	Гренада	2014 года
Израиль	Израиль	2015 года
Индия	Индия	2015 года
Индонезия	Индонезия	2014 года
Иордания	Иордания	2015 года
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	2014 года
Испания	Испания	2016 года
Италия	Италия	2015 года
Китай	Китай	2016 года
Колумбия	Колумбия	2016 года
Конго	Конго	2015 года
Лесото	Лесото	2015 года
Мадагаскар	Мадагаскар	2016 года
Мали	Мали	2014 года
Марокко	Марокко	2016 года

<i>Членский состав в 2013 году</i>	<i>Членский состав в 2014 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Мексика	Мексика	2015 года
Мозамбик	Мозамбик	2014 года
Нигерия	Нигерия	2014 года
Норвегия ^{ee}	Норвегия ^{mm}	2016 года
Объединенная Республика Танзания	Объединенная Республика Танзания . . .	2015 года
Пакистан	Пакистан	2014 года
Республика Корея	Республика Корея	2016 года
Российская Федерация	Российская Федерация	2014 года
Сальвадор	Сальвадор	2016 года
Саудовская Аравия	Саудовская Аравия	2015 года
Соединенные Штаты	Соединенные Штаты	2014 года
Сомали	Сомали	2016 года
Таиланд	Таиланд	2015 года
Турция	Турция	2014 года
Уганда	Уганда	2016 года
Финляндия	Финляндия	2014 года
Франция ^{ee}	Франция ^{mm}	2016 года
Центральноафриканская Республика	Центральноафриканская Республика	2014 года
Чили	Чили	2014 года
Швеция	Швеция	2014 года
Шри-Ланка	Шри-Ланка	2016 года
Южная Африка	Южная Африка	2015 года
Япония	Япония	2014 года

ⁱⁱ На 10-м заседании 25 апреля 2013 года Совет отложил выборы двух членов от Группы государств Восточной Европы и одного члена от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года; и двух членов от Группы государств Восточной Европы и двух членов от Группы государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2013/201 В).

^{mm} Избраны на 10-м заседании 25 апреля 2013 года для заполнения образовавшихся в Совете управляющих вакансий на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года (см. решение 2013/201 В).

Другие вспомогательные органы

Форум Организации Объединенных Наций по лесам

В состав Форума входят все государства — члены Организации Объединенных Наций и государства — члены специализированных учреждений (см. резолюцию 2000/35 Экономического и Социального Совета)

Организационный комитет Комиссии по миростроительствуⁿⁿ

(31 член; двухлетний (в соответствующих случаях) срок полномочий)

Членский состав с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

Семь членов, избираемых Советом Безопасности

Гватемала

Китай

Марокко

Российская Федерация

Соединенное Королевство

Соединенные Штаты

Франция

Семь членов, избираемых Экономическим и Социальным Советом

Дания

Доминиканская Республика

Индонезия

Непал

Тунис

Хорватия^{oo}

Эфиопия

Пять членов, которые вносят самые большие начисленные взносы в бюджеты Организации Объединенных Наций и добровольные взносы в фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, включая постоянный фонд миростроительства (избираются 10 членами, вносящими самые большие взносы, и из их числа)

Испания

Канада

Норвегия

Швеция

Япония

Членский состав с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

Пять членов, которые предоставляют самые большие контингенты военно-служащих и гражданских полицейских для миссий Организации Объединенных Наций (избираются 10 членами, предоставляющими самые большие контингенты, и из их числа)

Бангладеш

Египет

Индия

Нигерия

Пакистан

Семь членов, избираемых Генеральной Ассамблеей

Бразилия

Кения

Малайзия

Перу

Сальвадор

Хорватия

Южная Африка

ⁿⁿ Схему формирования членского состава Организационного комитета см. в пунктах 4–6 резолюции 60/180 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1645 (2005) Совета Безопасности и в пункте 1 резолюции 1646 (2005) Совета Безопасности.

^{oo} На 54-м заседании 16 декабря 2013 года Совет избрал Хорватию на срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2014 года, для заполнения вакансии, образующейся в связи с истечением 31 декабря 2013 года срока полномочий Болгарии в качестве члена Экономического и Социального Совета (см. решение 2013/201 F).

